

Nau Mhe Mhan Ueh Luka Nchih Nau bôk ăn bu gĩt lor

Luka mâu ôh di phung Israel, bu mân lah păng bunuyh phung Grek, păng jêng du huê kôranh dak si (Kôl 4:14), păng geh nti jru. Bunuyh i năk nchih sambŭt ta Nau Kôranh Brah Ngôi geh du huê păng đom i mâu ôh di phung Israel. Păng mâu ôh say Brah Yêsu ma trôm mắt păng nôm, jêh ri păng mâu đống jêng kôranh oh mon, yơn ma păng jêng du huê bunuyh nsing ma Brah Krist, ndrel ma păng jêng bunuyh jan kar ndrel kôranh oh mon rnha Pôl, nôk Pôl hăn mboh nkoch nau mhe mhan ueh lam ntũk phung Rôm mât uănh, păng nchih ndơ i păng tăng boh Pôl, ndâp ma păng ôp boh bunuyh a êng.

Luka lě nchih sambŭt 'Nau mhe mhan ueh Luka nchih' dja, ndrel ma sambŭt 'Kan Mpôl Kôranh Oh Mon'. Păng nchih sambŭt dja klăp lah 30 năm jêh Brah Yêsu dăk rêh, ta năm 60-65, yơn ma bunuyh abă mân lah geh nchih boh kơi này, geh nchih ê lor ma năm 90.

Luka nchih sambŭt păng ăn ma du huê bunuyh rnha Thêôphil jêng bunuyh kuông, yơn ma bán mâu hôm ôh gĩt nau êng ta Thêôphil. Nau Luka nkoch, păng nkoch ntôm boh tông pâr mboh nkoch ma nau deh Yôhan-Baptem ăn ma Sakari i bở păng, jêh ri mboh nkoch ma nau deh

Brah Yêsu ăn ma Mari i mẽ Păng, n'ho ma tât
Brah Yêsu dâk rêh, jêh ri hao sât ta kalơ trôk.

Nau ếch ntrống Luka

Luka nchih sambüt păng, gay ma ăn kôranh
Thêôphil gĩt năl dăng lể nau i păng lể tăng bu
nti lah ma Brah Yêsu Krist nơh, nau i nây jêng
đi ngăn (Luk 1:4). Luka nchih ốk ma nau mboh
sơm, ma Brah Huêng Ueh, ndrel ma nau Kôranh
Brah yố nau tih bunuyh. Du huê păng đơm nchih
ốk ma phung bu ur i tăng Brah Yêsu.

Mboh nau khlay ta nố ta sambüt dja

- Nau bôk ăn bu gĩt năl lor (1:1-4)
- Nau deh Yôhan-Baptem, ndrel ma nau deh
Brah Yêsu (1:5-2:52)
- Nau Yôhan-Baptem mboh nkoch (3:1-20)
- Brah Yêsu sỏ đơn nau bắptem yủk ma dak,
ndrel ma đơi bớh nau ndơm (3:21-4:13)
- Brah Yêsu mboh nkoch nau mhe mhan ueh
ta bri Galilê (4:14-9:50)
- Brah Yêsu lờh bớh bri Galilê hăn ta Yêrusalem
(9:51-19:27)
- Pờh n'glẻ dủt ta bon Yêrusalem, ndrel ma bon
jẻ jẻ i dăch chiaio ma nây (19:28-23:56)
- Brah Yêsu dâk rêh jêh Păng khât, ndrel ma
nhhơ sắk Păng nờm ăn ma bunuyh nsing ma
Păng (24:1-53)

Nau bôk ăn bu gĩt năl lor

¹⁻² Dăn kôh mbah lah ueh ma kôranh Thêôphil,
ăn gĩt! Geh ốk bunuyh i say ma măt ốk ntil nau
Brah Yêsu jan, nờm Păng ntũm nti ma bunuyh.

Jêh ri bunuyh i nây n'ho ma jan kar mboh nkoch nau Kôranh Brah. Geh ôk bunuyh tăng nau khân păng mboh nkoch nây, jêh ri nchih nau i nây ăn ma hên gít.* ³ Lõng gáp mét uảnh dăng lẽ nau i nây dứt n'hêl nanẽ ngãn. Gáp gít nau dja di ngãn nchih ăn n'hêl ngãn gay ma njuäl ăn may đống,* ⁴ ếch ăn may gít năl dăng lẽ nau i may lẽ tăng bu nti lah ma may nơh, nau i nây jêng di ngãn.

Tông pǎr mboh nau deh Yôhan-Baptem

⁵ Nôk Hêrôt* jêng kađäch mât uảnh ta bri Yuđa, nôk nây geh đống du huê bunuyh jan brah rnha păng Sakari, ur păng rnha Êlisabet, lẽ bar hê khân păng rnoi deh Arôn i bunuyh jêng kôranh jan brah lor bu ta phung Israel. Nôk nây mpôl jan brah geh 24 mpôl tâm pleh jan kar ta nhieh jan brah ma Kôranh Brah ta ðon kuông Yêrusalem, Sakari gũ ta mpôl rnha Abia.* ⁶ Lẽ bar hê ur sai nây Kôranh Brah kợp khân păng jêng bunuyh sông srăng ngãn, ndjôt nập dăng lẽ nau Kôranh Brah đă, jan di dadê mâu ôh du ntil tih. ⁷ Tih ma khân păng mâu geh kon, yorlah Êlisabet i bu ur mâu bả kon, sǎk jǎn khân păng lẽ ranh đống.* ⁸ Tât di nar pleh mpôl jan brah mpôl Abia lǎp jan kar ta jông gung nhieh jan brah ma Kôranh Brah, nar nây Sakari bunuyh jan brah geh lǎp jan kar ta nhieh nây đống. ⁹ Tâng nau vay jan mpôl jan brah, khân păng kơih du huê

* **1:1-2** 1:1-2: Yôh 15:27; 1Yô 1:1-4 * **1:3** 1:3: Kar 1:1 * **1:5** 1:5: Hêrôt dja i bu kuäl 'Hêrôt i kuông'. * **1:5** 1:5: 1NR 24:7-19
* **1:7** 1:7: NNt 18:11-14; 25:21

bunuyh ma ndơ nchroh, di ta plăng Sakari, jêh ri păng lăp su ndơ bô kah ta trôm nhieh jan brah ri.* ¹⁰ Jêh ri Sakari lăp ta trôm nây, su ndơ bô kah, bôh dih dja geh ôk bunuyh gũ mboh sôm. ¹¹ Du n'hâm ta nây păng say du huê tông pãr tã boh Kôranh Brah, dâk boh ma nsung ma gũch ndơ bô kah ri. ¹² Tât ma say kơt nây, păng ndrôt prôh, klach dũt nsõr ngãn.*

¹³ Jêh ri tông pãr lah ma păng: “Hơi Sakari, lơi klach ôh! Kôranh Brah iăt kơt nau may lẽ jêh dãn, nar jât năp tay ur may geh du huê kon bu klô, ăn may tẽ rnha kuăl păng ‘Yôhan’.” ¹⁴ Kon i nây may rãm rơn hô ngãn, jêh ri geh ôk bunuyh đổng rãm maak păng deh, ¹⁵ yorlah Kôranh Brah kơp kon i nây khlay hô ngãn ngên. Lơi ôh ăn păng nhêt ndrăn, mâu lah du ntil ndơ nhũl, du tở mâu ăn đổng. Brah Huêng Ueh i kloh ueh gũ ta păng ntôm boh ndũl me ro.* ¹⁶ Jêh ri păng leo bon lan Israel ôk bunuyh rgâl lơi nuieh n'hâm djơh plở sât ma Kôranh Brah i brah khân păng nôm. ¹⁷ Păng văch lor boh năp Kôranh Brah, n'ho ma geh Brah Huêng Ueh gũ ta păng tâm ban ma bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah kăi e nơh, rnha Eliya, geh nau dăng tâm ban ma Eliya nây đổng. Kon may i nây rplở nuieh n'hâm bở ăn plở rổng ma kon păng nôm, yor ma Brah Huêng Ueh gũ ta păng. Geh ôk bunuyh mâu iăt nau Kôranh Brah, kon may i nây rgâl nuieh n'hâm djơh khân păng plở sât ma Kôranh Brah jêng bunuyh

* **1:9** 1:9: NNg 30:7-8 * **1:12** 1:12-13: Luk 1:29-30; 2:9-10

* **1:15** 1:15: Luk 7:33; NKơ 6:2-4

sống bunuyh ueh, kốt ndri păng ndrăp bunuyh du phung ăn ma vọt đơn Kôranh Brah đống.”*

¹⁸ Sakari ôp tông pâr i này lah: “Mơm jan hă, dâng gít nau này hoch ngănh? Yorlah săk gâp dja lể ranh jêh, năm ur gâp lể ôk đống.”* ¹⁹ Tông pâr plở ơh ma păng: “Gâp dja rnha Gabriel i kôranh tông pâr kơl jan kar ma Kôranh Brah, Păng đã gâp leo nau ueh dja mboh ăn may.* ²⁰ Nau dja geh ngănh tăt di nar ri tay, tih ma may mâu iăt ôh nau gâp mboh nkoch nơh. Uănh may tay jêng bunuyh mlo ngơi mâu blao ôh, n'ho ma tăt ur may gũ oh.”

²¹ Bunuyh gũ kốp Sakari boh dih ri, mâu văt ôh moh nau gũ jở păng ta trôm nhih jan brah ri.

²² Jêh ri Sakari lôh a dih dja, păng ngơi đah bu mâu blao ôh. Păng nchông ma ti đơm gay ăn bu gít i nau păng say ri nơh. Tăt say păng nchông ndri, khân păng gít văt ndơh nơh ta trôm nhih jan brah này, Sakari geh say ndơ tă boh Kôranh Brah ngănh ro. ²³ Păng ê hỏ lể nar săt ôh, hóm gũ jan kar ta nhih jan brah i này jăt, tăt di lể nar bah jan kar, jêh ri păng plở săt a bon păng nơm ri.

²⁴ Kah a kơi ri say ur păng ntreo, jêh ri i ur păng gũ ngănh ta jay păng nơm ri jở prâm khay lịch lôh dih ih nar ôh. Jêh ri păng lah: ²⁵ “Nau ntreo gâp dja tă boh Kôranh Brah đơm ăn ma gâp, Păng jan gâp, aăơ dja mâu hóm ôh đit prêng bu jăt!”*

Tông pâr mboh nau deh Brah Yêsu

* **1:17** 1:17: Mal 3:1; 4:5-6 * **1:18** 1:18: NNt 17:17; 18:11-12

* **1:19** 1:19: Dan 8:16; 9:21; Hêb 1:14 * **1:25** 1:25: NNt 21:6-7; 30:23

26 Tât Elisabet ntreo klăp geh prao khay, Kôranh Brah đã tông pǎr rnha Gabriel hǎn ta ðon Nasaret, bri Galilê, 27 gay ma mǎp du huê bu drôh, rnha pǎng Mari. Bu drôh i nây pǎng lě jan ndrôi ðah du huê bu ndǎm, rnha pǎng Yôsep i che pǎng kǎl e nơh kađăch Ðavid ðong.*

28 Jêh ri tông pǎr i nây lăp ta trôm jay Mari, pǎng lah: “Hoi yôh Mari, ueh lǎng ay boh! Kôranh Brah lě koih du huê ay dơm, ǎn nau geh jêng ma ay lơ ma kuông lơ ma prêh ngǎn, Pǎng gũ ndrêl ay ðong.” 29 Tât Mari tǎng kot nây pǎng mǎu ôh gũt vât, geh nau rvê ngǎn, jêh ri nklôn êng ta sǎk pǎng nơm: “Moh bǎ geh nau khlay ngoi pre i nây nơh?”* 30 Jêh ri tông pǎr lah ma pǎng jât: “Oi Mari, loi ay klach ôh, Kôranh Brah koih ay, gay ǎn nau geh jêng kuông hô ngǎn. 31 Ay tay ntreo, jêh ri geh du huê Kon Bu Klô, ǎn ay tể rnha Pǎng kuǎl ‘Yêsu’.* 32 Kon dja geh nau khlay nau dơi hô ngǎn ngên, bu kuǎl Pǎng lah: ‘Kon Kôranh Brah i dũt prêh’, jêh ri Kôranh Brah ǎn Kon i nây jêng kađăch ma phung Israel tâm ban ma kađăch Ðavid i che Pǎng kǎl e nơh.* 33 Yon ma Pǎng tay jêng kôranh mǎt uǎnh ðon lan Israel i kon sau rnoi deh Yakôp n'ho ro, Pǎng mǎt uǎnh mǎu ôh blao lôch blao dũt.”*

34 Jêh ri Mari ôp tông pǎr i nây lah: “Mơm jan mêh dǎng geh nau dja tât ngǎn ro, yorlah gáp ê hỏ geh sai?” 35 Tông pǎr ơh: “Brah Huêng Ueh

* 1:27 1:27: Luk 3:23-31 * 1:29 1:29-30: Luk 1:12-13; 2:9-10

* 1:31 1:31: Luk 2:21 * 1:32 1:32: Mar 15:39; Mat 20:30-31

* 1:33 1:33: Dan 2:44

i kloh ueh vǎch gũ ta ay, nau dơi Kôranh Brah i dứt prêh nkũm ǎn n'hâm ma ay, ǎn ay ntreo. Kot ndri dâng Kon i này kloh ueh, bu kuǎl Pǎng 'Kon Kôranh Brah'.* ³⁶ Lõng Êlisabet i ndũl deh ay nơ, bol lah pǎng lẽ ranh, ndrel ma bu lah pǎng bu ur mǎu bǎ kon kađôi lẽ, yơn ma ǎbǎo dja pǎng lẽ ntreo kon bu klô klǎp lah geh prao khay jêh, ³⁷ yorlah mǎu geh ôh du ntil ndơ Kôranh Brah mǎu blao jan." ³⁸ Mari ơh: "Gáp dja ũch jan tǎng dâng lẽ nau Kôranh Brah, ǎn tǎt ngǎn kot nau i may lah ri!" Jêh ri tōng pǎr du lōh bōh ntũk này.

Mari hǎn khõl Elisabet

³⁹ Jêh ri Mari dǎk ndal bōh ntũk này, hǎn brũl ro jǎt ðon Sakari gũ ri ta bri yōk, ntũk bri Yuđa ri. ⁴⁰ Tǎt ta jay Sakari ri pǎng ơp nau ueh lǎng ma Êlisabet. ⁴¹ Tǎt tǎng Mari ơp này, dō ma mpốt ro i kon ta trôm ndũl Êlisabet ri. Jêh ri Brah Huêng Ueh i kloh ueh gũ ngǎn ta Êlisabet này ro, ⁴² ǎn nau pǎng lah, jêh ri pǎng ngơi nteh nteh ngǎn: "Kôranh Brah lẽ ǎn nau geh jêng dứt ueh ma ay ők rlau ma đǎh dâng lẽ bu ur êng jǎt, n'ho Pǎng ǎn nau geh jêng ma Kon ta trôm ndũl ay này đōng. ⁴³ Moh geh nau khlay ta gáp dja hay, dâng geh ma bu ur i me kôranh gáp nơh hǎn khõl gáp! ⁴⁴ Gáp gĩt nǎl ri nơh, yorlah kon ta trôm ndũl gáp mpốt rǎm maak ngǎn ro, tǎt gáp tǎng nau ay ơp ueh lǎng nơh. ⁴⁵ Ay lap ngǎn yor ma iǎt nau Kôranh Brah lah i này tǎt ma ay ngǎn ro, oh ê."*

* **1:35** 1:35: Mat 1:18, 20 * **1:45** 1:45: NNt 15:6

Nau mpro' bu drôh Mari

46 Jêh ri Mari mpro' lah:

“Nuih n'hâm gâp rnê ma Kôranh Brah.*

47 Gâp rãm maak hô ngăn ma Kôranh Brah i
nôm rklaih gâp,*

48 Yorlah Kôranh Brah hêm kôih gâp i bunuyh
bon lan dôm kôp iăt nau Kôranh Brah.

Ntôm bôh dja jât năp tay ăp rnôk bunuyh,
bu kuăl gâp i bu ur lap ngăn ngên,*

49 Yorlah Kôranh Brah i geh nau dôi ăn ndr' nau
khlay ngăn ma gâp.

Kôranh Brah kloh ueh ngăn ngên,

50 Păng yô ndăch ma bu moh i klach iăt nau
Kôranh Brah

N'ho ro tăt ăp rnôk bunuyh,*

51 Ndre' ma nhô' nau dăng Păng,

Ntrăt lơi bunuyh i kôp êng săk păng nôm
kuông.*

52 Păng nduh lơi kađăch geh nau dôi ngăn ăn
jêng bunuyh bon lan dôm,

Jêh ri Păng n'hao bunuyh i bon lan.*

53 Păng ăn geh rmeh ler ma bunuyh ji ngot ji hir,
Tih ma bunuyh ndrông kuông ăn săt dôm,

tâng Kôranh Brah nôm ũch.*

54 Păng kôl bon lan Israel i phung jan kar iăt nau
Kôranh Brah nôm,

Yor ma hêm kah găt nau yô ndăch Păng.*

* **1:46** 1:46-55: 1Sa 2:1-10 * **1:47** 1:47: Êsa 61:10 * **1:48**

1:48-49: NMO' 113:7-9; Êsa 57:15 * **1:50** 1:50: NMO' 103:17

* **1:51** 1:51: Êsa 2:11-12 * **1:52** 1:52: NMO' 147:6 * **1:53**

1:53: NMO' 107:9 * **1:54** 1:54-55: NNt 17:7; Êsa 41:14; Mik 7:20

55 Păng jan kot nđa tâng nau Păng ton ma che
Abrahăm kă e nơh
N'ho ma tăt kon tăt sau Abrahăm n'ho ro."
Ndri nau mpro' Mari.

56 Păng gủ ndrel Êlisabet klăp lah geh pe khay,
ri mơ plở săt a jay păng nơm.

Nau deh Yôhan-Baptem

57 Tăt Êlisabet ăp khay jêh, păng gủ oh kon bu
klô. 58 Bu nkoch đơn nau u lể ranh i nây hôm geh
kon ăn lể mpôl chiaio meng, ndrel ma bắ mpôl
păng nơh gít. Jêh tâng lư Kôranh Brah yố nđach
ma păng hô ngăn ngên kot nđa, khân păng rắ
maak ndrel păng dadê. 59 Tăt oh bê i nây lể geh
pham nar, lể bắ mpôl bar hê ur sai khân păng,
ndrel ma bunuyh chiaio meng hắ ran ta khân
păng đơng, tâng nau vay phung Israel, ăn bu koh
ntô ma kon bê i nây, nkre ma ứch tể rnha păng,
kuăl 'Sakari', kot rnha i bở păng nơm đơng.*

60 Tih ma i mề ri lah: "Mâu ôh, ứch tể rnha păng,
kuăl 'Yôhan'." 61 Bu plở ơh ma păng: "Tâng ma
nau vay bắn mâu di ôh, yorlah ta bắ mpôl khân
ay may mâu geh du huê rnha kot ndri." 62 Jêh ri
bu ôp Sakari nchốk ma ti, moh ứch tể rnha ăn ma
kon păng nây. 63 Sakari nchốk đắ khân păng sỏ
rlat kădar, jêh ri nchih ta ri lah: "Kon dja tể rnha
păng, kuăl 'Yôhan'." Lể bu ta nây ndrốt hih rhỗ
dadê. 64 Du n'hâm ta nây Sakari blao ngơi kot ơ
ro, jêh ri păng nteh bở đhống rnê Kôranh Brah.
65 Bunuyh chiaio meng klach dadê say nau đắng

* 1:59 1:59: NNt 17:9-14

Kôranh Brah. Bu lư nau dja lam ntũk ðon rỗ yôk bri Yuđa nây. ⁶⁶ Bu moh i tăng lư nau dja păng nklôn êng ta nuih n'hâm hô ngăn, jêh ri ôp êng sãk păng nơm lah: “Tât kon i nây lể kuông, mớ m păng jêng?” Khân păng ngời kốt ndri yorlah bu say nau dơi Kôranh Brah gũ ta kon dja.

Nau mpro' Sakari

⁶⁷ Jêh ri Sakari i bở oh bê ri, Brah Huêng Ueh i kloh ueh gũ ta păng ngăn, ðã păng ngời, yor ri păng ngời tả bớh Kôranh Brah, păng lah:

⁶⁸ “Rnê ma Kôranh Brah i brah phung Israel yôk mbah,
Yorlah Păng văch ũch rklaih phung ðon lan Păng nơm.*

⁶⁹ Kôranh Brah ăn du huê Bunuyh gay ma rklaih bân, Bunuyh i nây geh nau dơi ngăn,
Păng rnoi deh kađăch Đavid i bunuyh jan kar iătt nau Kôranh Brah kăl e nờh, Păng i nây i bu kuăl Brah Krist đống.*

⁷⁰ Kôranh Brah lể mớh jêh nau dja ăn ma bunuyh ntôyh nau Păng ngời kăl e nờh.*

⁷¹ Nôk nây nờh Kôranh Brah lah, Păng mra rklaih bân bớh ti phung rlăng, ndrel ma ăn bân lôh bớh mpôl rngữ mpôl biănh.*

⁷² Păng lể ton nau yố ndăch ma u che bân kăl e nờh.

* **1:68** 1:68: Luk 4:18-21; 7:16; NMO' 111:9 * **1:69** 1:69: NMO' 132:17 * **1:70** 1:70: Rôm 1:2; Êsa 9:1-6; Mik 5:1-3 * **1:71** 1:71: NMO' 18:17

- Nau tâm rnglăp kloh ueh Kôranh Brah Păng
mâu chuêl ôh.*
- 73 Păng lê ton ngăn ma Abrahăm, che bân kăl e
nơh,*
- 74 Păng tay rklaih bân bôh ti phung rlänge,
Gay ma bân mâu hôm klach jan kar iăt nau
Kôranh Brah,* 75 ndrel ma ăn bân jan kar
nây sổng sẵng
Tâm di đah nau Kôranh Brah ếch n'ho ro ăp
njăr nau rêh.
- 76 Lống kon gáp dja, bu tay lah păng jêng bunuyh
ntoyh nau ngơi Kôranh Brah i brah đút
prêh,
Yorlah may hăn lor bôh năp Brah Krist, gay
ma ndrăp nuih n'hâm bunuyh ăn ma Păng
tâm ban ma bu kuayh trong ăn ma kađăch
hăn.*
- 77 May ăn bon lan Israel găt năl lah mớm Kôranh
Brah rklaih khân păng lôh bôh nau tể dôih,
Mớm Kôranh Brah yố mâu hôm ôh kộp mâu
hôm ôh klăp ndăng nau tih khân păng.*
- 78 Păng yố ndach bân hô ngăn,
Ndri Păng ăn Brah Krist tă bôh kalo' trôk
ntũk Kôranh Brah ri jũr văch ta bân, tâm
ban ma đring lôh nar a ôi.*
- 79 Bunuyh i mâu găt năl Kôranh Brah, jêng tâm
ban ma bunuyh i gũ ta ntũk ngo, bunuyh

* **1:72** 1:72: KLê 26:42; NMO' 105:8; 106:45 * **1:73** 1:73: NNt
22:16-17 * **1:74** 1:74-75: Tit 2:11-14 * **1:76** 1:76: Luk 3:3-6;
7:26-27; Mat 11:7-14; 17:10-13; Mal 3:1 * **1:77** 1:77: Luk 3:3
* **1:78** 1:78-79: Eša 9:1; 42:6; Yôh 1:9; 8:12

i klach khât đống, yơn ma Brah Krist vǎch ta dja jêng nau ang ma bunuyh i này, Pǎng leo bân rỏ trong đǎp mpǎn.” Nđri nau Sakari ngời.

⁸⁰ Lǒng Yôhan ri sǎk jǎn pǎng lơ ma hao ndǎm, nau mǎn gít blao pǎng lơ ma hô đống. Jêh ri pǎng gũ rêh ta ntũk bri rdah ngai bớh ðon êng êng, n'ho ma tǎt nar pǎng nhợ sǎk, jêh ri ntóm ntũm nti ðon lan Israel này gít.*

2

Nau deh Brah Yêsu

¹ Nỏk này ta ðon kuống Rôm, geh kôranh kađǎch bu kuǎl Sêsar*, rnhǎ pǎng Augus, pǎng lǎp mǎt uǎnh kađǎch ta bri êng êng. Geh du nar ri lỏh nau tǎ bớh kôranh kađǎch i này đǎ ðon lan dǎng lể bri i pǎng mǎt, nchih sǎk kớp bunuyh tǎng bri tǎng ðon u che khǎn pǎng nờm. ² Nau nchih sǎk ðon lan i này bu jan bớk dak bu, dỏl Kirinis jan kôranh kuống ta bri Siri. ³ Kớt nđri dǎng lể bunuyh hǎn grũng nchih sǎk tǎng ðon u che khǎn pǎng nờm gũ nờh.

⁴ Jêh ri Yôsep, lỏh bớh ðon Nasaret ta bri Galilê i ntũk pǎng gũ này, brỏ jǎt bri lơ jǎt ðon Bêtlêhem, ta bri Yũđa i ri, i ntũk ðon deh kađǎch Đavid kǎl e nờh, yorlah Yôsep i này pǎng rnoi deh kađǎch Đavid.* ⁵ Pǎng brỏ nchih sǎk ndrel Mari i bu ur bu gít lah ur pǎng, Mari i này lể

* **1:80** 1:80: Luk 3:2 * **2:1** 2:1: ‘Sêsar’, geh nau khlay lah: ‘Kôranh kađǎch’, ta nau ngời Latǎng i nau ngời phung Rôm.

* **2:4** 2:4: 1Sa 17:12; Mik 5:1

ntreo đōng. ⁶ Tāt ta ðon Bêtlêhem, Mari i này lẽ ăp khay jêh. ⁷ Ta jay bu năch veh bêch lẽ bêng dadê. Jêh ri păng gũ oh Kon Bu Klô, i này Kon bôk dak. Mẽ păng nkrum oh bê i này ma bok, jêh ri tẽ ta bong mpômpa (siũm) này.

Tông pǎr mboh nau deh Brah Yêsu ăn ma mpôl gũ chiǎp

⁸ Mǎng i này ta ðon Bêtlêhem, geh mpôl chiǎp gũ rgeh kôp uǎnh be biǎp phung, be phung ta ndrĩch ri. ⁹ Jêh ri dô ma say du huê tông pǎr Kôranh Brah dâk kêng khân păng ri. Nau ueh chrêk ma lợp Kôranh Brah chrat dadê ngǎn jũm ntũk này, tāt ma khân păng klach nsờ sǎk jǎn hô ngǎn.* ¹⁰ Tông pǎr ri lah ma khân păng: “Lời ta khân may klach ôh! Gáp leo mboh nau mhe mhan ueh nkoch ăn ma khân may. Nau mhe mhan ueh dja ăn ma dâng lẽ bunuyh rǎm maak ngǎn. ¹¹ Mǎng dja ta ðon Bêtlêhem i ðon kađăch Đavid, geh du huê Kon Bu Klô mhe deh jêng nờm rklaih dâng lẽ bunuyh. Păng i này bu lẽ mboh lor kǎl e nờh, Păng Brah Krist i nờm rklaih tǎ bôh Kôranh Brah de njuǎl, Păng kôranh khân may.* ¹² Khân may gĩt nǎl Păng kợt dja, lah say du huê oh bê mhe deh bu put Păng ma bok, ăn bêch ta bong mpômpa (siũm) này.” ¹³ Jêh ri dô ma say đōng phung tông pǎr dũt ôk ngǎn, jũr tǎ bôh kalợ trôk ntũk Kôranh Brah ri, gũ ndrel du huê tông pǎr i này nờh, mpro rne ma Kôranh Brah lah:

* **2:9** 2:9-10: Luk 1:12-13, 29-30 * **2:11** 2:11: Luk 2:30; 3:6; Yôh 4:42; Kar 5:31; 13:23; Phi 3:20; 2Pê 1:1; 3:18; 1Yô 4:14

14 “An rnê ma Kôranh Brah gũ ta kalơ trôk dũt prêh,
 Jêh ri ăn geh nau đăp mpăn ma bunuyh i
 Kôranh Brah rông ta neh ntu dja.”*

15 Ndũt tông pãr hao sât a kalơ trôk lě rngôt,
 khân păng tâm jă ndrăng khân păng nơm: “Hố!
 Lông bán hăn ta ðon Bêtlêhem, uănh oh bê mhe
 deh ri, kot nau Kôranh Brah mboh ma bán ndrôh
 nơh.” 16 Jêh ri khân păng dăk ndal tă bôh nây
 hăn joi ntũk gũ oh bê ri. Tăt a ri say Mari, Yôsep,
 ndrel ma oh bê bêch ta bong mpômpa (siũm) ri.
 17 Jêh say oh bê i nây, khân păng mboh nkoch nau
 tông pãr lah ma oh bê i nây nơh. 18 Lě bunuyh
 i tâng nau mpôl chiăp be biăp chiăp be i nây
 nkoch, khân păng ndrôt hih rhôl ta nuih n'hâm.
 19 Lông i Mari nây păng hôm prăp nklôn nau i
 nây ta săk păng nơm.* 20 Jêh ri mpôl chiăp be
 biăp i nây khân păng plở sât, n'ho ma mpro' rnê
 ma Kôranh Brah, yorlah măt lě say tở lě tâng,
 lě ndrô tông pãr mboh ma khân păng nơh jêng di
 dadê, mâu geh ôh tih du ntil.

21 Tăt pham nar jêh deh, mễ bở đă bu koh ntô
 ăn ma Oh Bê i nây tâng ma nau vay phung Israel
 ma kon bu klô, n'ho ma tể rnha Păng, kuăl 'Yêsu',
 kot tông pãr mboh ma Mari nôk păng ê hỏ ntreo
 nơh đổng.*

I mễ bở leo Oh Bê jẻ Yêsu hăn ta nih jan brah

* 2:14 2:14: Luk 19:38; Phi 3:14, 17 * 2:19 2:19: Luk 2:51

* 2:21 2:21: Luk 1:31; Gal 4:4; NNt 17:9-14

22-24 Jêh gũ oh geh 40 nar, Mari tâng nau vay Môsê† lě nchih kăl e nơh, păng nhhơ siũm nar ma jan brah, gay ma rao sāk păng nơm ăk kloh. Tât di nar nây păng, ndrel ma sai păng, leo Oh Bê jě ri ta ðon kuõng Yêrusalem. Tât ta ðon nây, khân păng lăp ta jõng gung nhih jan brah ma Kôranh Brah nhhơ bar mlõm siũm nar ma jan brah tâm di ðah nau vay Kôranh Brah lě ðă nhhơ nơh. Ấp tở jêh gũ oh, nau vay nây ðă bu nhhơ “Bar mlõm nơp, mâu lah bar mlõm plũk rah.” Jêh ri mễ bở nhhơ oh bê ri ma Kôranh Brah ðõng, khân păng jan kot ndri tâng nau vay Kôranh Brah lě ðă bu nchih kăl e nơh lah: “Dâng lě kon bu klô bôk dak, ðâp ma kon mpômpa (siũm) nkuõng bôk dak, ăk nhhơ prăp ma Kôranh Brah.”*

Simêôn mập ma Oh Bê Brah Yêsu

25 Ta ðon kuõng Yêrusalem ri geh du huê bunuyh rnha păng Simêôn, păng i bunuyh ueh sõng srăng, iăt nau Kôranh Brah ngăn, păng gũ kỏp rờp Brah Krist i Kôranh Brah ton ðă hăn rtũk rthi n'ho ma rklaih ðon lan Israel ðõng. Brah Huêng Ueh i kloh ueh jũr gũ ta păng, 26 mboh ăk păng gít, păng mâu khât ôh lah mâu hỏ say Brah Krist i nơm rklaih tă bớh Kôranh Brah de njuăl. 27 Kah du nar ri Brah Huêng Ueh ðă Simêôn hăn ta jõng gung nhih jan brah ma

† 2:22-24 2:22: Nau vay Môsê jêng nau i Môsê nchih bớh sambũt Nau Nơm tât ma sambũt Nau Vay Rkhich. Yơn ma hỏm geh nau vay êng jăt ðõng ta nau vay phung Israel. * 2:22-24 2:22-24: KLê 12:4, 6; NNg 13:2, 11-16; KLê 12:8

Kôranh Brah. Tât ta nây say Yôsep, ndrel ma Mari leo Oh Bê hăn ta jông gung nhih jan brah ri đống, gay ma nhơ Oh Bê i nây ma Kôranh Brah kot nau bu lể jêh nchih ta nau vay nây nơh.

²⁸ Jêh Simêôn say Oh bê i ri, păng klu, jêh ri păng rnê ma Kôranh Brah:

²⁹ “Ôi Kôranh Brah! Gáp dja i bunuyh jan kar iăt nau May, a baw dja lah gáp khăt, gáp lể geh nau đăp mpăn jêh,

Yor nau May ton ma gáp nơh jêng di ngăn ro.

³⁰ Trôm mắt gáp lể say nau rklaih May ăn jêh.*

³¹ Nau rklaih i nây May lể ndrăp ăn ma lể mpôl bunuyh say,

³² Păng jêng tâm ban nau ang gay ma ngaang lể mpôl bunuyh i mâu di phung Israel, yor ma Păng ăn khân păng nây găt nă Kôranh Brah,

Jêh ri phung êng êng rnê rơn phung Israel, yor ma Brah Krist tă bớh phung i nây†.”*

³³ Mê bớ Oh Bê i nây ndrốt hih rhöl nau Simêôn lah ma Kon bê khân păng. ³⁴ Simêôn mbớh nau geh jêng ma khân păng, jêh ri lah ma Mari: “Kôranh Brah lể ăn bunuyh ők ta phung Israel geh nau roh hêng yor ma khân păng mâu iăt ôh ma Kon bê dja, yơn ma geh ők jăt geh nau rklaih yor ma khân păng iăt ma Kon bê dja. Kôranh Brah nơm lể njuăl jêh Kon bê dja văch ta dja, tih ma ők bunuyh hôm tâm rdăng đăh

* **2:30** 2:30: Luk 2:11 † **2:32** 2:32: Mâu lah ‘Jêh ri păng ăn nau chrêk lợp ma phung Israel i phung Kôranh Brah đống’.

* **2:32** 2:32: Luk 1:78-79; Esa 42:6

Păng.* 35 Ndri dâng bu say kloh rah vah nau mân bunuyh dŭt ndŏp, i ay nŏm tay geh ji ôh êt ôh êl ngăn, n'hă ma geh đăo ntŏp rho ta play nuh play n'hâm ay ngăn."

U An rnê Kôranh Brah

36 Jêh ri geh du huê u ranh, bunuyh ntŏyh nau ngŏi Kôranh Brah, păng rnha An, i kon Phanuel ta mpôl Asor[§]. Păng ndăp lě geh pŏh năm, jêh ri sai păng khăt, 37 jêh sai păng khăt nây, păng gŭ ndrô n'ho, nôk nây păng lě ranh 84 năm. Păng gŭ nkre ta jŏng gung nhih jan brah, păng yŏk mbah ma Kôranh Brah dâng măng dâng nar, geh ôk păng mbŏh sŏm ăt sông sa.* 38 Nôk Simêôn hŏm ngŏi, u An truyh ta nây, tăt say Oh Bê i nây, păng ran rnê ma Kôranh Brah, jêh ri păng mbŏh nkoch ma Oh Bê jě nây ăn ma bunuyh i gŭ kŏp rŏp hŏp Brah Krist i Kôranh Brah đă hăn gay ma rklaih ðon lan Israel*.*

Rnăk vâl Brah Yêsu plŏ sât ta ðon Nasaret

39 Jêh mẽ bŏ Brah Yêsu jan lě phiao tâm di tâng nau vay Kôranh Brah, jêh ri khăt păng plŏ sât ta ðon khăt păng nŏm, ðon Nasaret ta bri Galilê ri. 40 Jêh ri Brah Yêsu ntŏm têh đê kuŏng đê săk jăn Păng dăng, geh nau mân gŭt blao ngăn, yor ma Kôranh Brah gŭ ndrel kŏl ma Păng.

* 2:34 2:34: Esa 8:14; Rôm 9:33; 1Kô 1:23 § 2:36 2:36: Phung Israel kŏp mpôl kuŏng tâng kon bu klô Yakôp 12 nuyh, Asor jêng kon du huê ta mpôl dâng lě i nây. * 2:37 2:37: 1Ti 5:5 * 2:38 2:38: Ta nau ngŏi Grek lah: 'Yêrusalem'. * 2:38 2:38: Luk 24:21; Esa 52:9

Brah Yêsu 12 năm, Păng gũ ta jông gung nhiih jan brah

⁴¹ Ta ăp năm bu nhêt bũn n'hot, mẽ bở Brah Yêsu, ndrel ma phung bon lan Israel vay hăn ta bon kuông Yêrusalem đổng.* ⁴² Tâng nau vay khân păng vay jan nơh, mẽ bở Brah Yêsu hao lăp nhêt bũn. Tât du năm Brah Yêsu lě geh 12 năm, jêh ri mẽ bở leo Păng hăn ndrel đổng. ⁴³ Tât lôch nhêt bũn, i mẽ bở ri sât grũng. Mâu gĩt ôh lah Kon khân păng hôm gũ ta bon Yêrusalem, ⁴⁴ ndôn lah lě hăn ndrel bu. Tât hăn lě geh du nar rmăng, ri mớ khân păng nơm joi Kon khân păng ta bải mpôl khân păng gĩt năi, ⁴⁵ joi mâu say ôh, jêh ri khân păng plở tay ta bon Yêrusalem, gay ma joi Păng ta ri. ⁴⁶ Joi tât pe nar, khân păng say Păng gũ ta jông gung nhiih jan brah ma Kôranh Brah ndrel nơm nti nau vay phung Israel ta ri, Păng gũ iăt nau bu ngơi, nkre ma ôp bu nau êng êng jăt. ⁴⁷ Bu moh i tâng nau Brah Yêsu ôh, bu ndrôt hiih rhôl ngăn, mâu văt ôh nau Păng ôh i nây blao ngăn. ⁴⁸ Tât mẽ bở say jêh i Kon nây, bar hê khân păng nây ndrôt hiih rhôl ngăn. Mễ Păng ôp: “Hơi Nô! Mớ mớ jan May kớ tđay nây hă? Hên rvê hô ngăn hăn joi May.” ⁴⁹ Kon păng ôh: “Hơi mẽ bở, moh nau khân ay may joi Gáp? Gáp dja gũ ta jay i Bở Gáp nơm heh.”* ⁵⁰ Tih ma mẽ bở mâu văt ôh nau Kon păng ôh i nây. ⁵¹ I mẽ Păng ri prăp lě nau i nây ta trôm săk păng nơm.

* **2:41** 2:41: NNg 12:1-14 * **2:49** 2:49: Yôh 2:16

Jêh ri i Kon nây plở sât a ðon Nasaret ndrel mễ
bở, iătt nau i mễ bở Păng đống.* 52 Brah Yêsu lơ
ma ndăm, lơ ma geh nau mân gít blao, di nuih
di n'hâm Kôranh Brah ngăn, ndrel ma di nuih di
n'hâm bunuyh đống.*

3

Yôhan-Baptem ntũm nti ðon lan
(*Mat 3:1-12; Mar 1:1-8; Yôh 1:19-28*)

¹ Nôk kôranh kađăch Sêsar rnha Tipêriah,
păng măt uănh ta ðon Rôm lể geh 15 năm, geh
Püntês-Pilat jan kôranh kuông ta bri Yuđa, geh
Hêrôt-Ontipas, păng măt uănh bri Galilê, geh
Philip i nô Hêrôt ri, păng măt uănh bri Iturê,
ndrel ma bri Trakhônit, geh Lisanês, păng măt
uănh bri Apelen. ² Jêh ri geh đống bar hê kôranh
mpôl jan brah, rnha khân păng Anas, ndrel ma
Kaiphas. Nôk nây Yôhan i kon Sakari gũ ta bri
rdah ngai bớh ðon êng êng, jêh ri Kôranh Brah
ntĩnh nau ma păng. ³ Jêh ri Yôhan brổ ăp ðon
rỏ dak rlai Yôđđăn, mbớh nkoch ma ðon lan rgâl
lời nuih n'hâm djớh, jêh ri đon nau yũk ma dak,
i bu kuăl 'băptem', gay ma nhơ khân păng ũch
tăng nau Kôranh Brah, ndri dăng Kôranh Brah
yỗ ndach mầu hóm ôh kọp nau tih khân păng.*
⁴ Păng jan kot nây tâm di kot nau bunuyh ntoryh
nau ngời Kôranh Brah kăl e nớh, rnha Êsai, păng
nchih lah:
'Geh du huê bunuyh nter ta bri rdah lah:

* 2:51 2:51: Luk 2:19 * 2:52 2:52: Luk 2:40; 1Sa 2:26 * 3:3
3:3: Kar 19:4

‘Ndrăp hǒm nuih n’hâm ăn ma Kôranh Brah
 Tâm ban ma bunuyh kuayh trong nsǒng
 trong ăn ma kađăch hăn,

⁵ Tâm ban ma bunuyh brôi lơi ntũk rlũng ăn
 bêng,

Yók jẻ kuǒng khân păng jan ăn lǒng
 Khân păng nsǒng ntũk kue kuăch ăn sǒng
 Ntũk ndôh ndăp khân păng brôi lơi ăn lǒng,
 tâm ban ma kuayh trong ăn ma kađăch
 brǒ.

⁶ Ndiri dăng lẻ bunuyh gĩt say nǒm rklaih i
 Kôranh Brah de njuăl’†.*

⁷ Jêh tǎng nau Yôhan mbơh nây nơh, khân
 păng brǒ grũng đă păng bắptem yũk ma dak, geh
 ỏk bunuyh i hăn bắptem yũk ma dak, yơn ma
 mâu ũch ôh rgâl lơi nuih n’hâm djơh, Yôhan lah:
 “Yê! Mpôl bunuyh djơh bunuyh janh tâm ban ma
 bêh ku, bu moh mbơh ma khân ay may dăng geh
 ma nchuătt krap bơh nau tê dôih Kôranh Brah*
 i bơi ma tât dja?*” ⁸ Lah khân ay may mâu ũch
 Kôranh Brah tẻ dôih, lah ndri gũ sǒng jan ueh
 hǒm, gay ma gĩt say nuih n’hâm khân ay may lẻ
 rgâl ngăn ro. Lơi hóm lah êng ta sắk khân ay may
 nǒm: ‘Gáp lẻ sau Abrahăm ngăn, ndri Kôranh
 Brah mâu hóm ôh tê dôih’. Gáp lah ma khân
 ay may, jêng sau Abrahăm đơm mâu ôh geh nau
 khlay, lủ dja Kôranh Brah sỏ jan sau Abrahăm

† 3:6 3:6: Eša 40:3-5 * 3:6 3:6: Luk 2:11 * 3:7 3:7: Mâu lah
 ‘Nau Kôranh Brah rmal’. * 3:7 3:7: Mat 12:34; 23:33

jêng đống.* ⁹ Ābāo dja Kôranh Brah ếch tể dôih ma lể bunuyh i mâu jan ueh, Păng tâm ban ma bunuyh ndrăp pêh thao ma kăl lơi tơm si mâu geh play, jêh ri su lơi ma ũnh.”*

¹⁰ Phung i nây ôp Yôhan: “Mơm jan hă, gay ma rklaih bớh Kôranh Brah tể dôih hên?”* ¹¹ Yôhan ớh ma khân păng: “Bu moh i geh bar blah ao, ăn păng pă du blah ma bunuyh mâu geh, bunuyh i geh ndr sông sa, ăn păng pă ma bunuyh mâu geh.”* ¹² Geh bunuyh ābă tă bớh mpôl kôp sô prăk bớh ðon lan ma ăn kôranh măt uănh, brô dăn Yôhan bắptem yũk ma dak ta ri, ôp păng đống: “Hơi nôm nti, lah ndr i hên dja mơm jan mêh?” ¹³ Yôhan ớh: “Lơi ôh r’ốt lơi ôh m̄brôh bu gay ma sô prăk ôk rlau keh.” ¹⁴ Geh phung taken ābă ôp păng: “Lah ndr i hên dja, mơm jan mêh?” Păng ớh: “Lơi dăng ntôn nchroh bu, lơi ôh tũn jot bu gay ma sô prăk bu, ăn sôp tống† đơn ma prăk khay khân may nôm hỏ.”

¹⁵ Phung ðon lan Israel, khân păng hôm gũ kôp tât Brah Krist i nôm rklaih tă bớh Kôranh Brah de njuăl ri văch. Bunuyh i tâng nau Yôhan lah, dăng lể khân păng i nây geh mân êng ta nuih n’ham: “Păng i nây Brah Krist mâu lah mâu?”* ¹⁶ Jêh ri Yôhan mớh dăng lể bunuyh, păng lah: “Gáp jan bắptem ăn khân ay may yũk ma dak đơm, yơn ma geh du huê kôranh bớh tât jêh, Păng geh nau đơi rlau gáp ngăn, ta năp Păng gáp jêng

* **3:8** 3:8: Yôh 8:33-39; Rôm 2:28-29; 4:12 * **3:9** 3:9: Luk 13:6-9; Mat 7:19 * **3:10** 3:10: Kar 2:37 * **3:11** 3:11: Yak 2:15-17; 1Yô 3:17 † **3:14** 3:14: Mâu lah ‘Ăn răm maak’. * **3:15** 3:15: Yôh 1:8, 19-23

bunuyh jê lể đơ, bol lah gáp sơm droh ntô jot Păng, hôm e mâu hỏ di đổng đah nau jan kar Păng. Păng bắptem ăn khân ay may ma Brah Huêng Ueh i kloh ueh, ndrel ma ừnh.* 17 Păng tâm ban ma bunuyh ndjôt đổng, gay ma rseng lể ba i geh ta ntũk Păng plên này, ba rnglay Păng sỏ tôh prăp ta jay ba Păng nờm, i nsiăp Păng su lời ma ừnh mâu ôh blao nhhỏt, kỏt ndri Păng tâm nkhhah lời bunuyh ueh đah bunuyh djỏh, jêh ri tể dỏih ma bunuyh djỏh.” 18 Ndri Yôhan păng mboh nau mhe mhan ueh i này ma phung bon lan, ndrel ma ntũm nti nau a êng ỏk jât gay ma ăn khân păng rgâl lời nuh n'hâm djỏh. 19 Jêh ri Yôhan nduih lah dũt đẩng ăn ma Hêrôt-Ontipas i kờanh mât uảnh bri Galilê, yor ma păng sỏ pit ur i ôh păng nờm, rnha bu ur i này Hêrôdias, jêh ri păng sỏ jan ur. Yôhan lah Hêrôt i này ma nau păng jan tih êng êng ỏk jât, mâu ôh đơn ma nau tih i này đơ, * 20 păng jan tih lờ ma hô jât tât păng nhủp krũng Yôhan tể ta trôm ndrung đổng.

Brah Yêsu đơn nau bắptem

(Mat 3:13-17; Mar 1:9-11; Yôh 1:32-34)

21 Nôk Yôhan hôm jan bắptem ma phung bon lan, tât brỏ Brah Yêsu đơn nau yũk bắptem đổng, jêh bắptem Păng hôm mboh sơm, đô ma trỏk pỏk bỏng lahừ. 22 Jêh ri Brah Huêng Ueh i kloh ueh, uảnh tâm ban ma plũk, jũr đrôm ta Păng ri, dỏl này geh tăng nteh bởr tã bớh kalỏ trỏk

* 3:16 3:16: Kar 1:5 * 3:19 3:19-20: Mar 6:17-18

lah: “May i Kon Gâp rông, Gâp rãm rơn May hô
ngăn ngên.”

*Nkoch yao deh u che Brah Yêsu
(Mat 1:1-17)*

²³ Tât nar Brah Yêsu nơm jan kar ma Kôranh
Brah, năm păng klăp lah lě geh 30 năm. Tâng
nau bu măn, Păng nơh i Kon Yôsep, Yôsep‡ i kon
Hêli, ²⁴ Hêli i kon Mătthăt, Mătthăt i kon Lêvi,
Lêvi i kon Mêlki, Mêlki i kon Yanai, Yanai i kon
Yôsep, ²⁵ Yôsep i kon Matathês, Matathês i kon
Amôt, Amôt i kon Nahũm, Nahũm i kon Êsali,
Êsali i kon Nagai, ²⁶ Nagai i kon Mat, Mat i kon
Matathês, Matathês i kon Sêmi, Sêmi i kon Yôsek,
Yôsek i kon Yuđa, ²⁷ Yuđa i kon Yôanan, Yôanan
i kon Rêsa, Rêsa i kon Sôrôbabel, Sôrôbabel i
kon Salathil, Salathil i kon Nêri,* ²⁸ Nêri i kon
Mêlki, Mêlki i kon Ađi, Ađi i kon Kôsan, Kôsan
i kon Êlmađăm, Êlmađăm i kon Er, ²⁹ Er i kon
Yôsuê, Yôsuê i kon Êlêsar, Êlêsar i kon Yôrim,
Yôrim i kon Mathat, Mathat i kon Lêvi, ³⁰ Lêvi
i kon Simêôn, Simêôn i kon Yuđa, Yuđa i kon
Yôsep, Yôsep i kon Yônam, Yônam i kon Êliakim,
³¹ Êliakim i kon Mêlêa, Mêlêa i kon Mêna, Mêna
i kon Matatha, Matatha i kon Nathan, Nathan
i kon kađăch Đavid,** ³² kađăch Đavid i kon
Yêse, Yêse i kon Ôbêt, Ôbêt i kon Bôas, Bôas i
kon Salmôn, Salmôn i kon Nahsôn, ³³ Nahsôn i
kon Aminadăp, Aminadăp i kon Aram, Aram i

‡ **3:23** 3:23: Ta nau nkoch yao dja, dăng lě bunuyh jêng bu klô
dadê. * **3:27** 3:27: Esr 3:2; 1NR 3:17 * **3:31** 3:31-33: Rut
4:18-22 * **3:31** 3:31: 2Sa 5:14; 1Sa 16:13

kon HēsṛũṢ, Hēsṛũn i kon Pêrês, Pêrês i kon Yuḏa,* ³⁴ Yuḏa i kon Yakôp, Yakôp i kon Isăk, Isăk i kon Abrahâm, Abrahâm i kon Thêra, Thêra i kon Nahôr, ³⁵ Nahôr i kon Sêruk, Sêruk i kon Rêu, Rêu i kon Phalêk, Phalêk i kon Êber, Êber i kon Sêlas, ³⁶ Sêlas i kon Khainan, Khainan i kon Arpasat, Arpasat i kon Sîm, Sîm i kon Nôê, Nôê i kon Lamêk, ³⁷ Lamêk i kon Mâthusala, Mâthusala i kon Hênôk, Hênôk i kon Yarêt, Yarêt i kon Mahalêlêl, Mahalêlêl i kon Khainan, ³⁸ Khainan i kon Ênôs, Ênôs i kon Sêt, Sêt i kon Adăm, Adăm i ri i kon Kôranh Brah.

4

Brah Yêsu dơi bôh nau ndôm (Mat 4:1-11; Mar 1:12-13)

¹ Jêh ri Brah Yêsu lôh bôh dak rlai Yôḏḏăn n'ho ma Brah Huêng Ueh gũ ta Păng ngă, jêh ri Brah Huêng Ueh i kloh ueh leo Păng ta bri rdah ngai bôh ðon ngă.* ² Ta ntũk nây kôranh mpôl brah djôh ndôm Păng 40 năng 40 nar, nôk nây Păng mâu geh ôh lăp ndr sông sa du rnglay ta săk. Jêh bôh nây Păng ji ngot ngă ro. ³ Jêh ri kôranh mpôl brah djôh lah ma Păng: “Lah Mây Kon Kôranh Brah ngă ngên, lũng Mây ḏă lủ dja ăn jêng nũmpăng.” ⁴ Brah Yêsu ôh: “Mâu ôh, lể bu nchih jêh ta Nau Kôranh Brah Ngôi: ‘Bunuyh

Ṣ **3:33** 3:33: ‘Aminaḏăp i kon Aram, Aram i kon Hēsṛũn’, mâu lah ‘Aminaḏăp i kon Atmin, Atmin i kon Arni, Arni i kon Hēsṛũn’, mâu lah ‘Aminaḏăp i kon Aram, Aram i kon Arni, Arni i kon Hēsṛũn’.

* **3:33** 3:33-38: NNt 29:35; 25:26; 21:2-3; 11:10-20; 5:1-32 * **4:1** 4:1-2: NNg 34:28; 1KK 19:8; Hêb 4:15

mâu ôh rêh tă bôh ndơ sông sa đơm'†." ⁵ Jêh ri kôranh mpôl brah djơh leo Brah Yêsu ta ntũk prêh, nhơ du ndôm đơm ăn Păng say dăng lể bri dak ta neh ntu dja. ⁶ Jêh ri lah ma Brah Yêsu: "Gập ăn nau dơi ma May mât uảnh dăng lể bri dak i nây, ndrel ma lể đrăp ndơ nau khlay geh ta bri dak i nây, gập ăn ma May dadê, yorlah lể đrăp ndơ i nây nơh jêng đrăp ndơ gập nơm dadê, bu moh gập ứch ăn dứt ta gập nơm đơm.* ⁷ Lah ndri May yôk mbah ma gập dô, ndri mớ dăng lể đrăp ndơ i nây jêng đrăp ndơ May dadê ro." ⁸ Brah Yêsu lah ma păng: "Mâu ôh, lể bu nchih jêh ta Nau Kôranh Brah Ngơi kăl e nơh:

'Đã khân ay may yôk mbah ma Kôranh Brah i
brah khân ay may nơm đơm hỏ

Jan kar iăt nau du huê Păng i nây đơm hỏ'†."

⁹ Jêh bôh nây păng leo Brah Yêsu lăp ta ðon kuống Yêrusalem, jêh ri ăn Brah Yêsu dăk ta kalơ chor nhih jan brah ma Kôranh Brah, ta ntũk i dứt prêh nây, păng lah ma Brah Yêsu: "Lah May Kon Kôranh Brah ngăn ngên, lũng May nsăt jăt đống su, ¹⁰ yorlah lể bu nchih jêh ta Nau Kôranh Brah Ngơi:

'Kôranh Brah đă tông păr Păng nơm hăn
Mât njrăng May.

¹¹ Ti Păng đơ May,

Mâu ôh ăn jống May geh nchinh ma lủ'†."

¹² Brah Yêsu ơh lah: "Lể bu nchih jêh ta Nau Kôranh Brah Ngơi lah: 'Lơi ôh rlong nau dơi

† 4:4 4:4: NVa 8:3 * 4:6 4:6: Luk 9:25 † 4:8 4:8: NVa 6:13

† 4:11 4:10-11: NMO 91:11-12

Kôranh Brah i brah may nôm†.” 13 Lẽ jêh ăp phiao păng ndôm Brah Yêsu, jêh ri păng du tả bôh Brah Yêsu ri n'ho ma kôp tât di nar jât.

*Brah Yêsu ntôm mboh nau mhe mhan ueh
(Mat 4:12-17; 13:53-58; Mar 1:14-15; 6:1-6)*

14 Jêh ri Brah Yêsu plở sât ta bri Galilê. Nau doi Brah Huêng Ueh gũ ta Păng. Jêh ri bu lư sãk Păng ăp ntũk ta bri i này. 15 Păng gũ ntũm nti bu ăp ntũk ta nhih r̄bũn khân păng nôm, ăp bunuyh rnê Păng dadê ngăn. 16 Geh du nar ri Brah Yêsu hãn ta bon Nasaret, ntũk Păng gũ bôh jẽ nơh. Tâng ma nau vay Păng nơh, nar Sabăt i nar rlu phung Israel Păng hãn ta nhih r̄bũn. Jêh ri Păng dâk gay ma ndrăp rỏ Nau Kôranh Brah Ngơi ăn bu iăt. 17 Jêh ri bu sỏ Nau Kôranh Brah Ngơi, sambũt Êsai nchih i bunuyh ntôyh nau ngơi Kôranh Brah kãl e nơh, ndữ ăn Brah Yêsu. Jêh ri Păng pòk ling* uãnh ta plăng ntũk Êsai nchih lah:

18 'Brah Huêng Ueh† gũ ta Gáp,

Păng lẽ kơih Gáp‡

Gay ma Gáp leo nau mhe mhan ueh
mboh ma bunuyh o ach.

Păng đả Gáp hãn mboh nkoch nau rklaih ăn ma bunuyh i Satâng i kôranh mpôl brah djơh lẽ nhũp kât, Kôranh Brah de drih bôk dadê.

† 4:12 4:12: NVa 6:16 * 4:17 4:17: Nôk này bu ê hỏ geh ôh n'ha rđayh kơt ăbaơ dja, bu nchih ta n'ha rđayh du n'ha jong ngăn, jêh ri bu klôn n'ha rđayh i này. † 4:18 4:18: Mâu lah 'Huêng Kôranh Brah'. ‡ 4:18 4:18: 'Păng kơih Gáp', ta nau ngơi Grek lah: 'Păng tở dak ngi ta bôk Gáp'.

Păng đã Gáp hăn mboh nkoch ma bunuyh cheh mắt ăn say ang[§].

Jêh ri đã Gáp rklaih bunuyh bu tũn jot.

¹⁹ N'ho ma mboh năm Kôranh Brah yô ndach lě tăt'.

²⁰ Lôch jêh Brah Yêsu rỏ nau i nây, Păng klôn Nau Kôranh Brah Ngơi ndở ăn ma bunuyh mât nhii r̄bũn, jêh ri Păng gũ nti nau i nây. Lě bunuyh gũ ta trôm nhii i nây uảnh phổng rao lao jât Păng ri dadê. ²¹ Jêh ri Brah Yêsu lah: "Lě Nau Kôranh Brah Ngơi i khân ay may tăng ndởh nơh, nar dja lě tăt ngãn ro."

²² Bơh ntơm dăng lě bunuyh ta nây khân păng maak rnê ma bở mbung Păng dadê, tăng nau Păng nti nơh blao ueh ngãn. Jêh ri geh bunuyh tâm rlăch ma nau Păng mboh i nây nơh, khân păng lah: "Hay! Mơh Păng bảnh ngơi kot nây? Yorlah Păng i nây Kon Yôsep đơm."* ²³ Brah Yêsu lah ma khân păng: "Ngãn ro, khân ay may sỏ nau ngơi ntăt dja lah ma Gáp: 'Hơi Kôranh dak si, sảm bah sảk may nơm lor bốt', geh nau khlay lah 'Hên lư tăng nau May lě jan ta ðon Kapơnũm, lũng jan tay nau i nây ta ðon May nơm dja đổng'." ²⁴ Brah Yêsu lah tay ma khân păng: "Gáp lah n'hêl nanẽ ngãn ma khân ay may, bunuyh ntơyh nau ngơi Kôranh Brah ta ðon păng

§ **4:18** 4:18: "Mboh nkoch ma bunuyh cheh mắt ăn say ang": Trong dja geh bar ntil nau khlay 1. Brah Yêsu jan bunuyh cheh mắt ăn say ang ngãn 2. Bunuyh i mâu gĩt nảl Kôranh Brah khân păng tâm ban i bunuyh cheh mắt, jêh ri Brah Yêsu mboh nkoch nau Kôranh Brah ma khân păng. * **4:22** 4:22: Luk 3:23

nơnh mâu geh ôh bu iătt nau păng.* 25 Bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah kăl e nơnh, rnha păng Êliya, nôk nây geh nănh phang jô pe nănh n'gul, mâu geh ôh ndrơ sông sa, geh nau ji sôt ji ngot kuông lam bri. Geh ôk đổng bu ur ndrô ta bri Israel.* 26 Yơnh ma Kôranh Brah mâu ôh đă păng hănh kơl du huê bu ur ndrô i nây, Păng đă hănh kơl nkhơng du huê bu ur ndrô ta bri Sidôn, ãon Sarĩpđă ri. 27 Geh du huê jătt bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah kăl e nơnh, rnha păng Êlisê, geh ôk bunuyh phũng sa* ta bri Israel, mâu ôh du huê bah, đơnh bah du huê ta phung bri Siri đơnh rnha păng Namănh†.”*

28 Tătt ma tăng nau Brah Yêsu ngoi kơt ri, lă bunuyh gũ iătt ji nuinh ma Păng dadê ngănh. 29 Jêh ri khănh păng đăk đrũm njôm jũm Brah Yêsu têk nglôh Păng du lôh bơnh ãon bu jan ta kalơ yôk nây, leo Păng jătt jreng yôk ri gay ma nklơ jătt đổng su.* 30 Yơnh lah Brah Yêsu brô rỏ vah vang bunuyh ôk lôh bơnh ntũk nây.

*Brah Yêsu ntrũtt brah djơh du bơnh bunuyh
(Mar 1:21-28)*

31 Jêh ri Brah Yêsu hănh jătt ãon Kapơnũm, ta bri Galilê. Ấp nar Sabăt i nar rlu phung Israel, Brah Yêsu ntũm nti bu ta nhĩh rĩbũn.* 32 Bu ndrốt hĩh rhôl ngănh tăng nau Păng nti i nây, yơlah nau ngoi Păng geh nau đơnh, tĩh băl đăh nau bu êng

* 4:24 4:24: Yôh 4:44 * 4:25 4:25-26: 1KK 17:1, 8-16 * 4:27 4:27: Mâu lah 'Bunuyh djơh săk'. † 4:27 4:27: Namănh mâu ôh đĩ phung Israel. * 4:27 4:27: 2Kô 5:1-14 * 4:29 4:29-30: Yôh 8:59; 10:39 * 4:31 4:31: Mat 4:13

êng nti.* ³³ Geh du nar Sabăt, ta nhieh r̄bũn này
 geh du huê bu klô brah djơh lăp ta săk păng, jan
 ăn nter dũt dăng dăng lah: ³⁴ “O Brah Yêsu tă
 bơh ãn Nasaret! Lơi May rkhuak hên, May hăn
 ũch lơh lơi hên bơh? Gáp năl May ngăn, May
 i này i Bunuyh kloh ueh tă bơh Kôranh Brah.”*
³⁵ Brah Yêsu de mbram brah djơh i này: “Lơi
 hôm ngoi, gũ iătt săk rklăk hõ, du lôh hõm bơh
 bunuyh i này!” Brah djơh lơh bu klô i này ăn
 păng chôt ta năp băl phung, jêh ri lôh b̄hũch
 bơh bunuyh i này, mâu ôh ăn ôbăl geh nau ji.
³⁶ Dâng lể bunuyh say kơt này nơh, ndrốt hih
 rhõl dadê ngăn, jêh ri tâm lah ndrăng khân păng
 nơm: “Hay! Mơm nau ngoi Păng i này dâng tam
 ngăn hiah, dơi đă brah djơh lôh, lôh ngăn ro.”
³⁷ Bu lự rnha săk Brah Yêsu lam ntũk ăp ãn i
 này ngăn ro.

*Ok bunuyh ji, Brah Yêsu jan ăn bah
 (Mat 8:14-17; Mar 1:29-34)*

³⁸ Jêh Brah Yêsu lôh bơh nhieh r̄bũn này, hăn jăt
 jay Simôn, ta jay i này mẽ po Simôn geh nau ji,
 ta săk păng dõh hô ngăn, bu dăn Brah Yêsu jan
 ăn bah po păng i ri.* ³⁹ Jêh ri Brah Yêsu hăn ta
 bunuyh ji i này, n'ho ma mbram nau ji i ri, nau ji
 bah ndal ro. Jêh ri păng dăk đượp jan kar ndrăp
 ndrơ sông sa ăn ma bu năch i gũ ta jay này. ⁴⁰ Tăt
 kêng măng bunuyh ta ãn i này khân păng leo
 oh nô i geh nau ji êng êng ran mập Brah Yêsu.
 Păng tể ti kalơ săk phung bunuyh ji i này ăp khân

* 4:32 4:32: Mat 7:28-29; Yôh 7:46 * 4:34 4:34: Luk 8:28

* 4:38 4:38: 1Kô 9:5

păng, jan khân păng bah ji dadê. ⁴¹ Geh bunuyh òk brah djơh lôh bơh sắk khân păng, n'ho ma nter lah: “May Kon Kôranh Brah!”, yorlah khân păng gĩt Brah Yêsu Brah Krist i nờm rklaih tã bơh Kôranh Brah de njuăl. Tih ma Brah Yêsu mbram mpôl brah djơh mâu ăn ôh ngoi.

⁴² Tăt ơm ôi ôi tay ri, Brah Yêsu lôh bơh ðon i nây hăn du huê êng ta ntũk rdah ngai ðah bunuyh gay ma mboh sơm. Yờn ma geh phung ðon lan tâng joi Păng groch groch ngăn, tăt say Brah Yêsu khân păng kôn gũ ndrel mâu ăn ôh Păng du bơh khân păng. ⁴³ Brah Yêsu lah ma khân păng: “Kôranh Brah ðã Gập mboh nau mhe mhan ueh jêng Kôranh Brah ũch măt uănh bunuyh, ăn ma ðon êng êng jăt, yor nau dja ðang Păng ðã Gập hăn ta dja.”* ⁴⁴ Jêh ri Brah Yêsu mboh nkoeh nau mhe mhan ueh ăp nhieh r̄bũn phung Israel r̄o bri Galilê‡ ri.

5

Brah Yêsu kuăl pe bunuyh jan oh mon Păng (Mat 4:18-22; Mar 1:16-20)

¹ Geh du nar ri Brah Yêsu dâk ta meng dak nglao kuông, rnha nglao i nây Gênesaret, mâu lah rnha nglao Galilê. Nar nây geh òk bunuyh ran ta Păng tâm mpet ngăn, gay ma iăt Păng nti nau Kôranh Brah. ² Jêh ri Păng say bar mlôm duk ta meng kơh ri, i sắk khân păng nờm lẽ jũr rao jal a dak su, khân păng i nây jêng bunuyh jan kar

* **4:43** 4:43: Luk 8:1 ‡ **4:44** 4:44: Ta nau ngoi Grek sambũt ơm i nchieh ma ti abă geh nchieh lah: ‘Yuđa’.

văng ka dơm. ³ Jêh ri Brah Yêsu ncho du mlôm duk, bunuyh tòm duk i nây rnha păng Simôn, Brah Yêsu đã păng vah duk ngai bớh meng ri để. Păng gũ rợp ta kalơ duk nti phung ñon lan. ⁴ Lôch jêh Brah Yêsu nti phung ñon lan, Păng lah ma Simôn: “Hơi oh, lỏng may vah duk hăn jât dak jru ri, jêh ri seng jal may nây a dak su.”* ⁵ Simôn plờ ớh ma Păng lah: “Oì Kôranh, bớh bôk măng tống ang ngăn hên seng jal mâu ôh geh ka, yon ma lah May đã ri, ndri gáp seng iăt nau May hoyh.” ⁶ Jêh ri khân păng seng jal, tât ma seng ri geh ka dút ỏk bới ma plung jal ngăn ro. ⁷ Say ỏk geh ka nây, khân păng rvêh ti kuăl i bắ ta duk êng jât jắ kớl. Jêh ri khân păng tể ka bêng lể bar mlôm duk, geh ỏk ka i ri bới ngòm duk. ⁸⁻⁹ Tât say geh ka ỏk ir ar i nây, bunuyh i gũ ndrel ta nây ndrôt hih rhỗl dadê ngăn. Nỏk Simôn i bu kuăl Pêtrôs đống* say nau dơi Kôranh Brah gũ ta Brah Yêsu ri, păng păn mbah ta jống Brah Yêsu ri ro, jêh ri lah: “Hơi Kôranh, du ngai bớh gáp dja, yorlah gáp bunuyh geh nau tih.”* ¹⁰ Yon ma Brah Yêsu lah ma Simôn: “Hơi oh, may lờ klach ôh, nar bớh kới nớh may joi geh ka, ntóm nar dja may hăn joi geh bunuyh iăt nau Gáp, tâm ban ma seng bunuyh.” Bunuyh văng ka ndrel Simôn, du huê rnha Yakơ, du huê rnha Yôhan, bar hê khân păng i nây kon Sêbêđê, khân păng vay jan kar ndrel Simôn, khân păng ndrôt hih rhỗl dadê đống.* ¹¹ Jêh ri khân păng vah duk

* 5:4 5:4: Yôh 21:6

* 5:8-9 5:8: Mâu lah ‘Simôn-Pêtrôs’.

* 5:8-9 5:8: Esa 6:5

* 5:10 5:10: Mat 28:18-20

jât meng kơh, tât duk a meng kơh ti, khân păng ntlơi ndoh ndơ ta ri dadê, nkre ma leo bảl brồ tâng Brah Yêsu ro.*

*Brah Yêsu jan bah du huê bunuyh phũng sa
(Mat 8:1-4; Mar 1:40-45)*

¹² Geh du nar Brah Yêsu gũ ta du bon, ta bon i nây geh du huê bunuyh phũng sa bêng sắk bêng jăn ngăn, tât say Brah Yêsu, păng ran păn mbah boh nấp Brah Yêsu ta neh ro, n'ho ma bonh Păng: “O kôranh, dăn May yỗ ndach ma gập ơ, lah May ứch, gập năl May dơi jan sắk gập ăn kloh ăn bah ji.”* ¹³ Tâng nau vay phung Israel bu mâu ôh bảnh gũ dăch mâu ôh bảnh pah ma bunuyh phũng sa, yơn ma Brah Yêsu pah ti ta sắk păng ri chrao, jêh ri lah ma bunuyh phũng sa i nây: “O Gáp ứch đống, bah hồm!” Jêh ri bah ndal ro. ¹⁴ Brah Yêsu buay păng lah: “Lơi may nkoch nau dja ma bu êng gít yỗ, ăn may hăn brông nhơ sắk ma bunuyh jan brah ri, jêh ri nhơ ndơ tâng nau vay Môsê đă ma bunuyh bah nau ji phũng sa, gay ma bu gít n'hêl sắk may lể kloh ngăn ro.”* ¹⁵ Yơn ma bu lư Brah Yêsu lợ ma hô lợ ma hô ngăn. Ok bunuyh văch ran iăt nau Păng ngoi, n'ho ma đă Păng jan bah nau ji êng êng đống. ¹⁶ Yơn ma tâng nau vay Brah Yêsu, Păng hăn ta ntũk rdah ngai đah bunuyh, gay ma mboh sơm êng.*

* **5:11** 5:11: Luk 18:28-30 * **5:12** 5:12: KLê 13:45-46 * **5:14**
5:14: KLê 14:2-32; Mar 7:36 * **5:16** 5:16: Luk 6:12; 9:18, 28;
11:1; 22:39-46; Mar 1:35; 6:46

*Brah Yêsu jan bah du huê bunuyh rven
(Mat 9:1-8; Mar 2:1-12)*

17 Geh du nar jât dôl Brah Yêsu gũ nti ta trôm nhìh, geh phung Pharisi†, ndrel ma phung nôm nti nau vay phung Israel, khân pãng gũ iât ta nây đổng. Phung i nây tã bôh ăp ãon bri Galilê, ăp ãon bri Yuđa, ndrel ma bôh ãon kuông Yêrusalem. Brah Yêsu geh nau dôi Kôranh Brah gũ ndrel Pãng, gay ma jan bah bunuyh ji. 18 Nôk nây geh bu tung du huê bu klô rven jông rven ti ma nkô, khân pãng joi trong ma leo bunuyh i nây hãn dăch Brah Yêsu gay ma tễ bôh năp Pãng ri. 19 Tih ma joi trong mâu geh ôh, ôk ir bunuyh, jêh ri hao rồ gung kalơ chor nhìh ri, chor nhìh i nây lông‡, khân pãng plôk chor i nây, njữ bunuyh rven ri ndâp ma nkô pãng nôm ta nklang bu băl, plăng bôh năp Brah Yêsu ri ro. 20 Brah Yêsu say khân pãng geh nau nsing Pãng dôi jan bah nau ji kôt nây, Pãng lah ma bunuyh rven i nây: “Hơi oh, Gáp lể yỗ may, mâu hôm ôh kôp nau tih ta may.” 21 Tât tăng nau nây, phung nôm nti nau vay phung Israel, ndrel ma phung Pharisi, lah êng ta nuih n'hâm: “Bu moh Pãng i nây hay? Dâng bảnh ngòi mưch rmot Kôranh Brah kôt ndri! Geh du huê Kôranh Brah dôm dôi yô nau tih bunuyh.”*

† **5:17** 5:17: Phung Pharisi khân pãng jêng phung Israel đổng, khân pãng nti nau vay phung Israel ôk ngăn, ndâp ma nau vay i che khân pãng nôm bôh kăl e nơh ôk jât. ‡ **5:19** 5:19: Jay phung Israel chor lông vah vang kađar jan ma neh pêt, geh đổng bu jan kar ta chor i nây. * **5:21** 5:21: NMO 130:4; Êsa 43:25

22 Brah Yêsu gít nau khân păng mân ta nuh n'hâm, jêh ri Păng ôp: “Mơm dăng khân may geh nau mân kót nđay? 23 An khân may gít nau dja, lah Gáp lah ma bunuyh rven i này ‘Nau tih may lể Gáp yỗ hơi’, mầu lah ‘May dâk brố hỡm’, lah ndri moh nau lah i dờh rlau hã? Lể bar nau i này bunuyh dờm mầu dời jan. 24 Gáp ứch ăn khân may gít say, Gáp i Kon Bunuyh tã bớh Kôranh Brah, ndri dăng Gáp dời yỗ nau tih bunuyh ta neh ntu dja.” Jêh ri Brah Yêsu uảnh jât bunuyh rven i này lah: “May dâk hỡm, ndjôt nkỏ may này sât a jay may nờm ri.”* 25 Jêh ri dô ma say bunuyh rven i này dâk đượ ta nấp bu bắ, păng ndjôt nkỏ i bu tung păng nờh sât jât jay, n'ho ma rnê ma Kôranh Brah. 26 Lể bunuyh i gủ ta này ndrốt hih rhỗ dadê, rnê Kôranh Brah. Khân păng klach hô ngắ, n'ho ma lah: “Lể nau ngắ ndr bân say nar dja.”

*Brah Yêsu kuẩ Lêvi
(Mat 9:9-13; Mar 2:13-17)*

27 Jêh ri Brah Yêsu lờh bớh bon i này hắn rỏ trong say du huê bu klỏ gủ kỏp sỏ prắk bớh bu ma ăn kôranh măt uảnh, rnha păng i này Lêvi, păng gủ ta ntủk păng vay sỏ prắk. Brah Yêsu lah ma păng: “Hơi nô, hỏ brố tâng Gáp.” 28 Păng ntlời lể phiao ndoh ndr ta ri, jêh ri tâng Brah Yêsu ro.* 29 Jêh ri păng jắ Brah Yêsu hắn ta jay păng nờm, păng ndrấp nau nhết sa tềh ăn ma Brah Yêsu, ndrel ma mpôl oh mon Brah Yêsu.

* 5:24 5:24-25: Yôh 5:8-9, 36 * 5:28 5:28: Luk 5:11

Geh òk bunuyh hăn lăp sông sa ndrel ta ri đống, ta nây geh bunuyh kóp sỏ prak bớh bu ma ăn kôranh mât uănh, ndrel ma bunuyh aăă êng jăt.*
³⁰ Tăt say kớk nây, phung Pharisí, ndrel ma phung nờm nti i tâng phung Pharisí i nây, jì nuih kỏ nuih kỏ n'hâm ngán, khân păng lah mpôl oh mon Brah Yêsu: “Moh khân may sông ndrel bunuyh sỏ prak bu, nhêt ndrel bunuyh tih?” ³¹ Brah Yêsu ớh ma khân păng: “Bunuyh ueh sắk lăng jăn mầu ứch ôh ma kôranh dak si, bunuyh i geh nau jì đờm ứch. ³² Ndri dăng Gáp vắch ta dja mầu ôh gay ma kuăl bunuyh sông, ứch kuăl bunuyh tih, gay ma păng rgâl lời nuih n'hâm djớh ăn iăt tâng nau Kôranh Brah.”*

Nau ăt sông sa

*Brah Yêsu nti nau vay ớm, ma đah nau nti mhe Păng mầu geh ôh tâm rnglăp bắl
 (Mat 9:14-17; Mar 2:18-22)*

³³ Jêh ri phung Pharisí, ndrel ma phung nờm nti i tâng phung Pharisí i nây ớp Brah Yêsu: “Mpôl oh mon Yôhan-Baptem, ăt sông sa, mớh sớm ắbớ, kớk mpôl oh mon Pharisí đống. Mớh dăng mpôl oh mon May gủ nhêt gủ sông kớk nđay chrao?” ³⁴ Brah Yêsu ớh: “Lah tâm nđăp ur sai, khân may vay buay bu nắch mầu ăn sông sa đống bớh? Bu mầu vay ôh buay ndri. ³⁵ Gáp tâm ban ma bu kỏ nđăp ur sai, tăt đi nar ri tay bu tâm nkhah Gáp đah mpôl oh mon Gáp, ri mớ khân păng ăt sông sa.”

* 5:29 5:29-30: Luk 7:34; 15:1-2 * 5:32 5:32: Luk 19:10

³⁶ Jêh ri Brah Yêsu ngoi nau ntât: “Bu mâu vay ôh nkhêk ao mhe, gay ma jâng mbôl ta ao sat, lah jan kôf nây ao mhe lě jêng sat, ndrel ma bok i nkhêk bôh ao mhe mbôl ta ao ơm păng mâu đống tâm di bäl. ³⁷ Bu mâu vay ôh tể prăp ndrănh play yŭng yar ðon mhe ta dŭng ntô ơm, lah jan kôf nây ndrănh play yŭng yar ðon mhe jan ăn dŭng ntô i nây prek, ndrănh hŭk, jêh ri dŭng ntô i nây jêng sat đống, yorlah dŭng ntô ơm mâu hôm ôh toch. ³⁸ Lah ndri bu tể ndrănh play yŭng yar ðon mhe ta dŭng ntô mhe, ri mớ dŭng, ndrel ma ndrănh hôm dadê. ³⁹ Lah lě jêh nhêt ndrănh play yŭng yar ðon ơm, bu mâu hôm ôh ũch nhêt i mhe jât, lah nhêt bu lah ‘I ơm kah rlau i mhe’.”

6

*Brah Yêsu nti ma nau vay ta nar rlu
(Mat 12:1-8; Mar 2:23-28)*

¹ Geh du nar Sabăt i nar rlu phung Israel, Brah Yêsu ndrel oh mon Păng hăn glăt rô mir Ba Prăng, dôi brồ rô mir i nây mpôl oh mon Păng roih ba tro ma sa.* ² Jêh ri geh phung Pharisi abă say jan kôf nây, lah khân păng: “Moh kô khân may jan kar ta nar Sabăt nây mêh? Bol lah khân may roih đễ đễ kôf nây, hôm e kôf tih đah nau vay ma nar rlu phung bân đống.”* ³ Brah Yêsu ôp rlở khân păng: “Lah ndri khân may lě chuêl ðah, nau khân may vay rô ta Nau Kôranh Brah Ngoi? Nôk Đavid ê hỏ jêng kađăch, păng,

* **6:1** 6:1: NVa 23:25 * **6:2** 6:2: NNg 20:8-11

ndrel ma bunuyh gũ ndrel păng ji ngot,* 4 jêh ri păng lăp ta trôm ntũk chun bok Kôranh Brah, sỏ sa nũmpăng i bu tẻ nhhơ ănh Kôranh Brah nây, n'ho ma pả bunuyh i gũ ndrel păng nây sa đổng. Bu mâu đổng lah păng bol lah tâng ma nau vay geh mpôl jan brah đơm đơi sa nũmpăng i nây.”**

5 Brah Yêsu lah tay: “Gập i Kon Bunuyh tả bớh Kôranh Brah de njuăl, ndrỉ dăng Gập jêng kôranh ma nar Sabăt i nar rlu moh ndrỉ đơi ănh bu jan, mâu lah mâu đơi ănh bu jan ta nar i nây.”

Brah Yêsu jan bah du huê bunuyh siăr ti ta nar rlu

(Mat 12:9-14; Mar 3:1-6)

6 Geh du nar Sabăt êng jăt, Brah Yêsu lăp nti bu ta nhiih rbum phung Israel. Ta ntũk nây geh du huê bu klô siăr ti bớh ma. 7 Geh phung nờm nti nau vay phung Israel, ndrel ma phung Pharisi kỏp uănh Brah Yêsu. Phung i nây ứch joi nau ma ntôn Brah Yêsu, nkhêp lah Păng jan bah bunuyh ji ta nar Sabăt, yorlah khân păng nti ta nau vay phung Israel mâu ănh ôh jan bah bunuyh ji ta nar Sabăt, ndrỉ dăng khân păng uănh jăt Păng ler nger ngănh. 8 Yờn lah Brah Yêsu gít nuh n'hâm nau mân khân păng, jêh ri Păng lah ma bunuyh siăr ti nây: “Hơi oh, may dăk hănh ta nklang bu to!” Bunuyh siăr ti i nây dăk ro. 9 Jêh ri Brah Yêsu ôp khân păng: “Gập ôp khân may, tâng nau vay phung bân ta nar Sabăt bunuyh đơi jan ndrỉ ueh

* 6:3 6:3-4: KLê 24:5-9; 1Sa 21:6 * 6:4 6:4: Nôk nây Kôranh Brah mâu geh ôh nuh ma Đavid, lah ndrỉ di lah phung Pharisi mâu geh đổng nuh ma mpôl oh mon Brah Yêsu. * 6:4 6:4: 1Sa 21:6

mâu lah ndơ djơh? Dơi rklaih nau rêh bunuyh mâu lah nkhât păng?”* ¹⁰ Brah Yêsu uánh jât dâng lě bunuyh i gũ ta nây, yơn ma mâu geh ôh du huê ơh, jêh ri lah ma bunuyh rven ti nây: “Lõng may rok ti may nây hõm.” Jêh ri păng rok, ti păng bah kot ơm ro. ¹¹ Phung i ũch joi nau ma ntôn Brah Yêsu nây ji nuh dũt hô, jêh ri tâm nchră bảl gay ma lơh Brah Yêsu.

Brah Yêsu kơih 12 nuyh oh mon
(*Mat 10:1-4; Mar 3:13-19*)

¹² Nôk nây Brah Yêsu hao kalơ yôk gay ma mboh sơm. Păng mboh sơm ma Kôranh Brah ta ntũk nây du năng raang.* ¹³ Kah ang ôi tay Păng kuăl rgum mpôl i vay tâng Păng vâch ta ri, jêh ri kơih 12 nuyh bu klô, i Păng kuăl lah ‘kôranh oh mon’ Păng. ¹⁴ Ta nây geh rnha Simôn, jêh ri Brah Yêsu kuăl rnha mhe păng, Pêtrôs, ndrel ma i oh păng rnha Ôndrê, jêh ri bunuyh abă êng jât rnha Yako’, rnha Yôhan, rnha Philip, rnha Bartôlômê,* ¹⁵ rnha Mathay, rnha Thômas, rnha Yako’ i kon Alphai, rnha Simôn i bu kuăl ‘goyh’† ¹⁶ rnha Yuđas i kon Yako’‡, ndrel ma rnha Yuđas-Isakariyôt, jêng bunuyh njũn Brah Yêsu ăn ma phung rlăng Păng ta nar jât năp tay.*

* **6:9** 6:9: Luk 13:15-16 * **6:12** 6:12: Luk 5:16 * **6:14** 6:14: Mat 16:18 † **6:15** 6:15: Nôk nây ta phung bri Yuđa geh du mpôl i bu kuăl lah ‘Mpôl goyh’, khân păng goyh ũch tâm lơh đah phung Rôm, gay ma ntrũt phung taken Rôm du bơh bri dak khân păng nôm. ‡ **6:16** 6:16: Ta Mat 10:3 ndrel ma Mar 3:18 păng geh rnha Thadê. * **6:16** 6:16: Luk 22:47-48

*Brah Yêsu nti ðon lan, ndrel ma jan bah nau ji
(Mat 4:23-25)*

¹⁷ Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma mpôl oh mon Păng jũ bôh lơ yôk nây, hăn tât ta ntũk lõng ri. Ta ntũk nây geh ôk mpôl oh mon iăt nau Păng, ndrel ma phung ðon lan ôk ngăn, khân păng tá bôh ðon kuông Yêrusalem, ndrel ma bôh ðon êng êng ta bri Yuđa, bôh bri rgô dak văch dak vă dăch kêng ðon kuông Tirus ðon kuông Sidôn. ¹⁸ Khân păng văch gum ta ri ôk ngăn, gay gũ iăt nau Brah Yêsu nti, ndrel ma ăn Păng jan bah nau ji kuet khân păng nôm đống. Bunuyh i brah djôh lơh, kot lah bunuyh brũt ndrăng văch ta ri, jêh ri bah đống. ¹⁹ Lẽ bunuyh tâm mpet ngăn ran pah Brah Yêsu, jêh ri bu bah dadê, yorlah Păng geh nau brah ta săk Păng nôm.*

*Nau đăp mpăn
(Mat 5:1-12)*

²⁰ Jêh ri Brah Yêsu uănh jăt mpôl oh mon Păng, Păng lah:

“Ueh maak ngăn ma khân ay may bunuyh kro o ach,

Yorlah Kôranh Brah măt uănh khân ay may.*

²¹ Ueh maak ngăn ma khân ay may ãbaơ dja gũ ta nau ji ngọt,

Yorlah jăt năp tay khân ay may hơm ngăn.

Ueh maak ngăn ma khân ay may gũ ta nau nhhiăng nhũm ãbaơ dja,

* **6:19** 6:19: Luk 8:43-44 * **6:20** 6:20: Êsa 61:1; Yak 2:5

Yorlah jât năp tay khân ay may geh nau răm maak.*

22 Ueh maak ngăn ma khân ay may, lah geh bu rngõ bu biãnh mâu rom khân ay may, mâu lah rak suai, ach ma khân ay may iătt tâng nau Gâp i Kon Bunuyh tă bõh Kôranh Brah.* 23 Nôk kăl e nơh tâm ban kọt nây đõng, u che mpôl rngõ biãnh i nây jan djõh ma mpôl bunuyh ntoyh nau ngõi Kôranh Brah. Lah geh kọt ndri răm ntlõ hõm, răm maak hõm, yorlah jât năp tay khân ay may geh nau nkhôm kuõng ngăn ro ta ãon ueh ta kalo.*

24 Tih ma rêh rnhăl ngăn ma khân ay may i bunuyh lě ndrõng kuõng aãaõ dja, Yorlah khân ay may aãaõ dja lě geh jêh nau răm maak.*

25 Rêh rnhăl ngăn ma khân ay may aãaõ dja lě hõm jêh, Khân ay may tay geh nau ji ngot ji hir ro. Rêh rnhăl ngăn ma khân ay may aãaõ dja lě geh nau răm maak, Khân ay may tay geh nau nklõn rngot rvê, jêh ri nau nhhiăng nhũm ro.*

26 Rêh rnhăl ngăn ma khân ay may i geh õk bunuyh rnê, yor ma u che khân păng lě rnê ma bunuyh ntoyh nklă nau ngõi Kôranh Brah kăl e nơh đõng.”*

* 6:21 6:21: Yêr 31:25; NTM 7:16-17; 21:4 * 6:22 6:22: Yôh 15:18-19; 1Pê 4:14 * 6:23 6:23: Kar 7:52; Hêb 11:35-38; Yak 5:10 * 6:24 6:24: Luk 16:25; Mat 19:23-24 * 6:25 6:25: Yak 4:9 * 6:26 6:26: Yêr 5:31; Mik 2:11

Rõng ma phung rläss
(Mat 5:38-48; 7:12)

²⁷ Jêh ri Brah Yêsu ngơi jât: “Lõng dâng lể bunuyh i iăt nau Gáp, Gáp đã khân ay may rông ma bunuyh rläss, jêh ri jan ueh ma bunuyh biãnh đah khân ay may đống.* ²⁸ Ân khân ay may dẫn Kôranh Brah ăn geh jêng ma bunuyh rak suai khân ay may, jêh ri mboh sơm dẫn Kôranh Brah jan ueh ma bunuyh i jan jêr ma khân ay may. ²⁹ Lah bu tap tâm bom khân ay may du dینگ, jêh ri rle ăn bu tap tay du dینگ jât. Lah bu sỡ ao kuống lơi ôh buay mâu ăn bu sỡ ao jể jât.* ³⁰ Moh ndr bu dẫn khân ay may, ăn ndr i nây ma bu, lah geh bu sỡ ndr ndr khân ay may lơi hôm mplố ôh. ³¹ Moh nau ếch ăn bu jan ma khân ay may, ăn khân ay may jan ma bu lor. ³² Lah khân ay may rông đơm ma bunuyh rông khân ay may lor, Kôranh Brah mâu ôh rnê khân ay may, yorlah bunuyh tih blao tâm rông ndrăng bunuyh tih đống. ³³ Lah khân ay may jan ueh đơm ma bunuyh jan ueh đah khân ay may, Kôranh Brah mâu ôh rnê khân ay may, yorlah bunuyh tih blao jan ueh ndrăng bunuyh tih đống.* ³⁴ Lah khân ay may ăn bu manh đráp, mâu lah prăk ma bunuyh i dơi ntrố đơm, Kôranh Brah mâu ôh rnê khân ay may, yorlah bunuyh tih tâm ăn manh hôm tâm trố đống. ³⁵ Kơt ndrri Gáp ếch ăn khân ay may jan tih bả đah khân păng. Ân khân ay may rông ma bunuyh rläss,

* **6:27** 6:27-28: Mat 5:44 * **6:29** 6:29: Rôm 12:19, 21; 1Kô 6:7; 1Tê 5:15 * **6:33** 6:33-35: Eph 2:10

jan ueh ma păng, ndrel ma ăn păng manh đrăp ndơ, jêh ri lời hôm ôh nkah tôr ma đrăp ndơ i này. Lah jan ndri khân ay may tay geh nau nkhôm kuông, n'ho ma jêng kon Kôranh Brah nơm i brah dứt kuông, yorlah Kôranh Brah jan ueh đổng ma bunuyh mâu gít tôr ma Păng, ndrel ma bunuyh djơh.* ³⁶ Lah ndri ăn khân ay may geh nau yỏ ñdach, tâm ban ma Kôranh Brah Bở khân ay may ta kalơ trôk Păng geh nau yỏ ñdach ma khân ay may.”

Lời phat nau tih bu

(Mat 7:1-5)

³⁷ “Jêh ri lời ôh uảnh nau tih bu, gay ma lời ăn Kôranh Brah uảnh nau tih khân ay may. Lời phat dôi bu, gay ma lời ăn Kôranh Brah tê dôi khân ay may. Ăn khân ay may yỏ ñdach nau tih bu, ndri dâng Kôranh Brah yỏ ñdach nau tih khân ay may đổng.* ³⁸ Ăn ndơ ma bu, jêh ri Kôranh Brah ăn ndơ ma khân ay may, Păng sôl nsruh, jêh ri tê bêng rmeh ma khân ay may đổng, yorlah dah ôk khân ay may ăn ma bu, Kôranh Brah ăn kot này đổng.” ³⁹ Brah Yêsu ngơi nau ntât du nau êng jât ma khân păng đổng: “Lah geh bar hê bunuyh cheh mắt tâm têk ndrăng khân păng nơm, blao đổng lah mâu? Păng tũp ta trôm ntu lể bar hê ro.* ⁴⁰ Mâu geh ôh phung nti gít rlau ma nơm nti, yon ma lah păng nti lể ập phiao, păng jêng tâm

* **6:35** 6:35: KLê 25:35-37 * **6:37** 6:37: Mat 6:14-15; Yak 4:11-12

* **6:39** 6:39: Mat 15:14

ban ma nơm sơm nti păng đổng.* 41 Nau tih bân jêng tâm ban ma nơ ta trôm mắt, mơm khân ay may uãnh say ndruih ta trôm mắt oh nô khân ay may đơ, tih ma uãnh mâu say mống rlat ta trôm mắt khân ay may nơ? 42 Lah mâu đơ say mống rlat ta trôm mắt khân ay may nơ, mơm đơ lah ma oh nô: ‘Ăn gập nkhẽ ndruih này?’ Ở bunuih mbrôh! Ăn sỡ rlat ta trôm mắt khân ay may nơ này lor bốt, ri mớ say n'hêl ndruih ta trôm mắt oh nô, dăng blao nkhẽ ndruih này.”

Tơm si ueh, jêh ri tơm si mâu ueh
(Mat 7:16-20; 12:33-35)

43 “Mâu prot ôh geh tơm si, i tơm ueh, i play mâu ueh, mâu lah i tơm mâu ueh, i play ueh. 44 Bu đơ gĩt năl tơm si yor ma play păng. Bu mâu prot pẽ play ngle bớh tơm rsốp, play yũng yar bôn bớh tơm nam.* 45 Bunuih kot ndrì đổng, bunuih ueh păng jan moh ntil nơ ueh, yorlah ta nuìh n'hâm sắk jăn păng nơ ueh, tih lah bunuih djơh, păng jan ntil nơ djơh, yorlah ta nuìh n'hâm sắk jăn păng nơ djơh, ndrì dăng lể ntil bớ mbung bunuih ngoi, ndrì ma nơ păng jan, lôh tã bớh nuìh n'hâm sắk jăn păng nơ.”

Bar hê bunuih jan jay
(Mat 7:24-27)

46 “Mơm khân ay may kuăl Gập ‘Ở kôranh! Ở kôranh!’, tih ma mâu jan tâng nau Gập đã? 47 Gập mớh ăn khân ay may: Bunuih i brố iătt nau Gập ngoi, jêh ri jan tâng nau Gập lah,

* 6:40 6:40: Mat 10:24-25

* 6:44 6:44: Gal 5:19-23

* 6:46

6:46: Mal 1:6

bunuyh i này mớ m jêng tâm ban ma păng?
 48 Bunuyh i này jêng tâm ban ma bunuyh jan jay. Păng kuyh ntu jru, jêh ri păng tằm meh ta trôm ntu này, lah geh dak kuông hoch thăng rồ jay i này kỗ mâu dơi rngôn đổng, yorlah lể jan dút nập. 49 Bunuyh i tâng nau Gáp, jêh ri mâu jan tâng nau Gáp lah, bunuyh i này jêng tâm ban ma bunuyh jan jay n'gôn dơ m ta kalơ neh. Lah tât geh dak kuông hoch thăng rồ này, jay i này rlôm, n'ho ma djơh lể phiao ro.”*

7

Brah Yêsu jan bah ji ăn ma dâk kôranh taken Rôm
 (Mat 8:5-13)

1 Jêh Brah Yêsu ngơi nau i này ăn ma phung ðon lan, jêh ri Păng hăn lăp ta ðon Kapơnũm bri Galilê, ndrel ma mpôl oh mon Păng. 2 Ta ðon này geh du huê bunuyh ji hô ngăn bơ m khât, bunuyh i này jêng dâk du huê kôranh taken* Rôm, kôranh rông ngăn ma păng. 3 Tât kôranh taken i này tâng lư bu nkoch Brah Yêsu, jêh ri păng ðă mpôl kôranh Israel aă hăn jă Brah Yêsu, gay ma hăn jan bah dâk i này. 4 Jêh ri mpôl kôranh i này hăn mậ Brah Yêsu, tât ta Brah Yêsu ri khân păng bonh Păng hăn ndrel khân păng: “Oì Kôranh, May yỗ ma kôranh taken Rôm i này di mễ, 5 yorlah păng rông ma ðon lan bân, jêh

* 6:49 6:49: Yak 1:22 * 7:2 7:2: Kôranh taken i dja păng geh kon taken 100 nuyh.

ri păng sơm ăñ prăk ma jan du mlôm nhieh r̄bũn jăt ăñ bãn.”

⁶ Jêh ri Brah Yêsu hãn ndrel mpôl kôranh i này. Tăt bôih truyh a jay ri, kôranh taken i này đã măt jăng păng hãn chuă mboh Brah Yêsu a trong ri: “O kôranh! Mâu khăch ôh jă leo May lăp ta jay gáp, yorlah gáp mâu di phung Israel, ndri dăng mâu lăng di lah gáp jă May lăp ta jay gáp.* ⁷ Ndri dăng gáp nôm mâu bãn hãn máp May đống. Dãn May lah du tong bôih này, dăk gáp bah ji ro. ⁸ Gáp gũ ta nâm bu, yơn lah geh kon taken ôk gũ ta nâm gáp đống. Lah gáp đã du huê hãn, păng hãn ro, lah đã bunuyh a êng văch, păng văch ro. Lah gáp đã dăk gáp jan du ntil ndơ, păng jan ro. Lah ndri, gáp gĩt lah May ngơi geh nau dơi kôt này đống.”

⁹ Tăt Brah Yêsu tăng nau kôranh taken i này, ta nuih n'hâm Păng ndrôt nhieh ngãn. Jêh ri Păng rle jăt bunuyh i brồ ndrel Păng, nkre ma lah: “Gáp mboh ma khân ay may, bol lah ta phung Israel i kơp êng săk khân păng nôm lah lể gĩt năi Kôranh Brah, ê hỏ geh nau nsing kôt păng i này đống.” ¹⁰ Jêh ri măt jăng i kôranh taken đã hãn này nơh, khân păng plờ săt jăt kơi, tăt a jay say dăk păng i này lể bah ji.

Brah Yêsu jan dăk rêh du huê kon bu klô

¹¹ Jêh ri Brah Yêsu hãn jăt ta du ðon, rnha ðon i này Nain. Geh ôk bunuyh hãn ndrel Păng, mpôl oh mon Păng nôm, ndrel ma bunuyh ăbă êng ôk đống. ¹² Nôk khân păng bôih ma tăt ta

* 7:6 7:6: Mar 1:7; 1Kô 15:9

meng mpông mpêr ðon i nây, say geh bunuyh brồ n'hoch tốp khât. Bunuyh i khât nây kon bu klô, đơn geh du huê kon bu klô i nây đơn, i mê ri ndrô khât sai jât. Jêh ri geh ôk bunuyh ta ðon i nây brồ ndrêl păng. ¹³ Tât Brah Yêsu say bu ur ndrô khât sai i nây, Păng yố ndrăch hô ngăn. Brah Yêsu lah ma păng: “Lôi hôm nhũm.” ¹⁴ Jêh ri Brah Yêsu hăn đăch pah† ta mông rnung nây, mpôl i tung ri nsrũng đổng, Păng lah ma bunuyh i khât nây: “Hơi oh, Gáp mboh ma may đăk hôm!”

¹⁵ Jêh ri bunuyh khât i nây đăk đơp gũ ta ri ro, blaô mboh ngơi ðhồ. Jêh ri Brah Yêsu njũn bu klô ndrăm i nây a mẽ păng nơm.* ¹⁶ Lẽ bunuyh i gũ ta nây klach dadê ngăn, khân păng rnê ma Kôranh Brah: “Lẽ geh Bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah đũt kuông lẽ văch gũ ndrêl bân, Păng văch tâm ban ma Kôranh Brah văch kơl phung ðon lan Păng nơm.”* ¹⁷ Khân păng mboh nkoch Brah Yêsu nây lam bri Yuđa, ndrêl ma lam bri chiaô meng đổng.

*Oh mon Yôhan-Baptem hăn mập Brah Yêsu
(Mat 11:2-19)*

¹⁸ Mpôl oh mon Yôhan-Baptem say đăng lẽ nây, jêh ri hăn mboh đăng lẽ nau i nây ăn Yôhan-Baptem gĩt. ¹⁹ Jêh ri Yôhan-Baptem đă bar hê mpôl oh mon păng hăn mập Brah Yêsu ôp Păng

† **7:14** 7:14: Tâng ma nau vay phung Israel, bu mâu ũch ôh pah bunuyh khât, yorlah mâu kloh tâng nau vay khân păng. * **7:15** 7:15: 1KK 17:22-23; 2KK 4:36 * **7:16** 7:16: Luk 1:68-69

kot nda: “Nôk kăł e nơh Kôranh Brah lě ton ma bunuyh ntơyھ nau ngơi Kôranh Brah lah, geh Brah Krist i nơm rklaih lě Kôranh Brah de kơih jũr văch tă bơh kalơ trôk ntũk Kôranh Brah nơm. May dja Brah Krist i nây bơh, mầu lah ăn hên hôm kộp du huê êng jât?”* ²⁰ Jêh ri bar hê khân păng i nây hăn tât ta Brah Yêsu, ôp Păng: “Hơi Kôranh, hên dja Yôhan-Baptem đă hăn ôp May, gĩt May dja ngăn Brah Krist i Kôranh Brah lě ton jũr văch, mầu lah ăn hên hôm kộp du huê êng jât?” ²¹ Nôk nây ỏk bunuyh Brah Yêsu lě jan ăn bah ji, bunuyh geh nau ji êng êng, bunuyh brah djơh lơh, jêh ri ỏk bunuyh cheh măt Păng jan ăn say ang đổng. ²² Brah Yêsu lah ma mpôl oh mon Yôhan-Baptem i nây: “Khân may mबơh nkoch ma păng ri, dăng lě ndr khân may lě tăng, lě say Gáp jan. Bunuyh cheh măt uănh say, bunuyh tâk tôr iătt tăng, bunuyh kuett rven blaob brố, bunuyh phũng sa bah kloh, bunuyh khăt dăk rêh, jêh ri bunuyh o ach tăng nau mhe mhan ueh.* ²³ Ueh maak ngăn ma bunuyh mầu mबăr nau păng nsing ma Gáp, yor ma ndr Gáp jan tih đah nau mân păng ũch!”

²⁴ Nđũt khân păng plở săt, Brah Yêsu ntơm ngơi ma Yôhan-Baptem ăn ma phung bon lan: “Moh bunuyh uănh khân ay may hăn ta bri rdah? Hăn uănh bunuyh i ngơi dah ma bunuyh êng êng ũch, tâm ban ma ja mpăt rngônھ dah sial ma khôm bơh? Păng mầu đĩ ôh. ²⁵ Moh bunuyh khân ay may hăn uănh? Uănh bunuyh nsoh bok ueh ao

* 7:19 7:19: Luk 3:16 * 7:22 7:22: Êsa 29:18-19

ueh bôh? Mâu ôh. Bunuyh nsôh bok ueh ao ueh, sông sa piăng kah trao kah, mpôl này gũ ntũk kăđăch gũ, mâu ôh gũ ta bri rdah. ²⁶ Lah ndri bu moh bunuyh khân ay may hăn uănh? Uănh bunuyh ntôyh nau ngơi Kôranh Brah bôh? Di ngă. Yôn ma păng i này rlau ma bunuyh ntôyh nau ngơi Kôranh Brah jăt,* ²⁷ yorlah ta Nau Kôranh Brah Ngơi lă geh nchih lah ma păng: ‘Lông Gáp njuăl bunuyh hăn lor May

Gay ma ndrăp nuh n'hâm bunuyh tâm ban ma kuayh trong ăn ma May'†.

Yôhan-Baptem i này i bunuyh hăn lor ta nau i này. ²⁸ Khân ay may iăt nau Gáp, dăng lă bunuyh i deh tă bôh bu ur ta neh ntu dja, mâu geh ôh du huê kuông rlau Yôhan-Baptem, yôn lah ta mpôl bunuyh i Kôranh Brah măt uănh, bunuyh i jê ta nâm bu, bunuyh i này jêng kuông rlau păng ngă.”

²⁹ Phung bôn lan, ndrel ma bunuyh sô prăk bôn lan gay ma ăn kôranh măt uănh, jêh khân păng iăt nau Yôhan-Baptem, jêh ri khân păng ăn păng băptem khân păng yũk ma dak, ndri khân păng nhơ khân păng gĩt Kôranh Brah jêng di ngă.* ³⁰ Tih ma phung Pharisi, ndrel ma phung nôm nti nau vay phung Israel, khân păng mâu ôh ăn păng băptem yũk khân păng ma dak, ndri khân păng dun lơi lă nau Kôranh Brah ũch ăn ma khân păng.

³¹ Jêh ri Brah Yêsu lah: “Lah ndri môm Gáp tâm rdâl ma bunuyh aăo dja? Păng môm jêng?”

* 7:26 7:26: Luk 1:76 † 7:27 7:27: Mal 3:1 * 7:29 7:29-30: Mat 21:32

32 Păng jêng tâm ban ma kon se gũ pâl ta jông gung bon‡, geh abă tâm nter ndrăng păng: 'Hên lě ôh n'hôm goh gôr, tih ma khân ay may mâu pâl rãm maak,

Jêh ri hên lě ndor ntông đong khât, tih ma khân ay may mâu ếch nhũm pâl đong'.

33 Lah ndri Yôhan-Baptem, ndrel ma Gáp jêng tâm ban ma phung kon se i này, Yôhan-Baptem ăt sông, mâu ôh nhêt ndrănh, tih ma khân ay may lah păng bunuyh brah djơh lăp."*

34 "Lông Gáp dja i Kon Bunuyh tă bơh Kôranh Brah geh nhêt geh sông, mâu ăt sông sa, khân ay may lah Gáp: 'Bunuyh hay nhêt hay sông, jan mât jăng ndrel bunuyh sô prak bon lan, jêh ri gũ ndrel bunuyh tih a êng jât'.* 35 Yon lah bunuyh i tâng nau Kôranh Brah, nhơ nau Kôranh Brah i này jêng di ueh ngăn ta nau rêh păng."

Brah Yêsu yố ma bu ur văng târ

36 Geh du nar geh du huê bunuyh ta phung Pharisi rnha păng Simôn, jă Brah Yêsu hăn sông sa ta jay păng nơm, jêh ri Brah Yêsu hăn gũ sông sa ndrel ta jay păng này. Nôk này tâng ma nau vay phung ndrông khân păng sông sa gũ bêch nkêng jât chiaio, i jông rok jât koi.* 37 Ta bon này đong geh du huê bu ur văng târ. Tât păng tăng geh Brah Yêsu gũ sông sa ta jay Pharisi i này, păng sô đop jẻ bu jan ma lữ, ta đop ri geh dak ngi bô kah khlay đong. 38 Jêh ri păng hăn ta jay

‡ 7:32 7:32: Ta nau ngoi Grek lah: 'Ntũk tách drăp'. * 7:33

7:33: Luk 1:15 * 7:34 7:34: Luk 5:29-30 * 7:36 7:36: Luk 11:37; 14:1

Simôn gũ bõh kõi Brah Yêsu ri, pãng nhũm hor dak măt ta jõng Brah Yêsu, yor ma pãng rngot ma nau tih pãng nỡm, jêh ri sỗ sỗk pãng nỡm ri jut jõng Brah Yêsu, jêh ri chũm ta jõng ri, jêh chũm ri pãng sỗ dak ngi bô kah tỗ ta jõng Brah Yêsu ri jăt. ³⁹ Bunuyh i tỡm jă Brah Yêsu sông ri nỡh, pãng say kỡt nậy, jêh ri măn êng ta săk ri: “Lah Pãng jêng bunuyh ntỡy nau ngõi Kờnrah Brah ngăn, Pãng gĩt ro bu ur i pah Pãng nậy jêng bu ur tih.” §* ⁴⁰ Jêh ri Brah Yêsu lah ma Simôn: “Hỡi nô, Gập ũch nkoch bri ma may.” Pãng ỡh: “Ớ mầu chrao kờnrah, neh May nkoch hỡm.”

⁴¹ Brah Yêsu lah du nau ngõi ntăt: “Geh bar hê bunuyh manh prăk bu, du huê manh 500 prăk kăk*, du huê manh 50 prăk kăk. ⁴² Yor ma bar hê khân pãng i nậy mầu geh prăk tỡm, ndrì dâng bunuyh i tỡm ăn manh prăk nậy mầu hỏm đă tỡm. Lah ndrì lể bar hê i nậy, bu moh rỏng hỏ rlau ma tỡm ăn manh prăk nậy?” ⁴³ Pãng ỡh: “Gập gĩt lah bunuyh i manh ỏk.” Brah Yêsu lah: “Di ngăn.” ⁴⁴ Jêh ri Brah Yêsu uănh jăt bu ur i nậy, lah ma Simôn: “May say bu ur dja jan ấh? Gập lăp ta jay may, tâng ma nau vay bần di ma may sỗ dak Gập be ma rao jõng, tih ma may mầu ôh sỗ, lỏng pãng, pãng nhũm hor dak măt ta jõng

§ **7:39** 7:39: Tâng nau vay phung Israel nau tih jan du huê bunuyh mầu hỏm ôh kloh, lah du huê bunuyh kloh pah ma bunuyh i mầu kloh pãng tụp mầu kloh đờng, jêh ri lah gay ma kloh jăt iăt ma jan ndr ỏk tâng nau vay i nậy. Kỡt ndrì phung Pharisi der ngăn ma ndr i mầu kloh. * **7:39** 7:39: Yôh 4:17-19

* **7:41** 7:41: ‘500 prăk kăk’, mầu lah ‘500 Đênari’. Du kăk Đênari, tằm ban ma khlay bu nkhỏm jan kar du nar.

Gáp bẻ lẽ phiao, jêh ri sỏ sỏk pãng nờm jut jât.*
 45 Tâng ma nau vay bân may chũm ta tâm bom
 Gáp, tih ma may mâu ôh chũm, lũng pãng, chũm
 jởng Gáp mâu rlu, nờm bớh Gáp truyh ta dja
 nờh ngẫ. 46 Tâng ma nau vay bân di ma may tở
 dak ngi† ta bôk Gáp, tih ma may mâu ôh tở, lũng
 pãng, tở dak ngi bô kah jut ta jởng Gáp. 47 Kot
 ndri Gáp mớh ma may, bu ur dja ỏk ngẫ nau
 tih pãng, Gáp lẽ yỏ nđach jêh dẫng lẽ nau tih
 pãng, mâu hỏm ôh kỏp nau tih pãng, ndri dẫng
 pãng geh nau rỏng hô ngẫ. Tih ma bu moh i
 geh yỏ nđach đễ, nau rỏng pãng geh đễ đởng.”
 48 Jêh ri Brah Yêsu lah jât bu ur ri: “Nau tih ay lẽ
 Gáp yỏ jêh, Gáp mâu hỏm ôh kỏp nau tih.”* 49 Lẻ
 bunuyh i gủ ndrel ta nây mẫn êng ta sảk ri: “Bu
 moh Pãng i nây hiah, dẫng bẫnh lah yỏ nđach
 nau tih đởng? Geh Kờranh Brah đờm đời yỏ nau
 tih.” 50 Jêh ri Brah Yêsu lah ma bu ur i nây: “Hỏi
 oh, yor nau ay nsing ma Gáp, ay lẽ klaih jêh bớh
 nau Kờranh Brah tẻ dỏih, sảt ẫn ueh lẫng đẳp
 mpẫn.”*

8

Bu ur i hẫn ndrel Brah Yêsu

1 Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma 12 kờranh oh mon
 Pãng, hẫn rỏ bỏn kuởng bỏn jẻ mớh nkoch nau

* 7:44 7:44: NNt 18:3-5 † 7:46 7:46: Dak ngi dja tâng ma nau
 vay ta bri Israel nỏk nây jẻng ngi, tâm ban ma ngi ma jan trao,
 nỏk maak bunuyh i geh prảk đởng ngi bô kah. * 7:48 7:48-49:
 Luk 5:20-21 * 7:50 7:50: Mar 5:34

mhe mhan ueh i Kôranh Brah ǔch mât uǎnh bunuyh.* ² Geh bu ur abǎ hǎn ndrel đōng, bu ur abǎ lǎ Brah Yêsu jan bah jêh nau ji, ndrel ma lǎ ntrüt brah djơh ǎn lōh, ta nây geh rnha Mari, tǎ bơh bơn Mađala, bu ur i nây Brah Yêsu ntrüt pơh brah djơh lōh bơh pǎng,* ³ jêh ri bu ur rnha Yôanna, i ur Khusa bunuyh mât uǎnh mpôl jan kar ma Hêrôt-Ontipas i kôranh mât uǎnh bri Galilê, geh bu ur rnha Susan, ndrel ma bu ur abǎ êng ők đōng, khân pǎng sǎ drǎp ndr khân pǎng nơm gay ma kơl Brah Yêsu, ndrel ma mpôl oh mon pǎng.

Nau ntât ma gǎr ntil
(*Mat 13:1-9; Mar 4:1-9*)

⁴ Geh ők bunuyh tǎ bơh bơn êng êng, hǎn vǎch ta Brah Yêsu ri, jêh ri Pǎng ngơi nau ntât kơt nđa:
⁵ “Geh du huê bu klô hǎn sui gǎr ntil. Nôk pǎng sui nây abǎ tǔp rǎ trong, geh bunuyh jot, jêh ri siũm chok lǎ phiao. ⁶ Gǎr abǎ tǔp ta neh klêr, hon pru, jêh ri ndro lǎ rngôch, yorlah reh mǎu jru mǎu geh dak. ⁷ Gǎr abǎ tǔp ta neh lok, lok hon ndrel, jêh ri lok tǎl lǎ phiao. ⁸ Geh gǎr abǎ jât tǔp ta neh ueh, hon tât play, du gǎr jêng geh 100 rnglay ro.” Jêh Brah Yêsu ngơi nau nây, pǎng kuǎl: “Bu moh tǎng nau Gáp ngơi dja, ǎn Pǎng mǎn êng ta sǎk!”*

Brah Yêsu rblang nau ngơi ntât
(*Mat 13:10-23; Mar 4:10-20*)

* **8:1** 8:1: Luk 4:43 * **8:2** 8:2: Yôh 20:1, 11-18 * **8:8** 8:8: Mǎu lah ‘Lǎ bunuyh geh tǎr ma iǎt, ǎn pǎng iǎt hǎm’.

9 Jêh ri mpôl oh mon ôp Brah Yêsu: “Lah ndri moh nau khlay ta nau ngoi ntât i này?” 10 Păng ôh: “Kôranh Brah lě ăn jêh nau khlay nau i này ma khân may gĩt vât, mpôl nau ndôp a lor nơh, i này jêng nau khlay Kôranh Brah mât uảnh bunuyh†. Lõng bunuyh abă jât, Gáp ngoi ntât ăn ma khân păng. Kơt ndri bol lah

‘Khân păng uảnh ndr Gáp jan kô mâu vât ndr khlay nau i này,

Khân păng tăng nau Gáp ngoi kô mâu vât đõng’.*

11 Dja Gáp rblang nau ntât: Gãr nơh jêng nau Kôranh Brah. 12 Bunuyh abă tâm ban ma gãr tũp ta trong, tăng đõng nau Kôranh Brah, tih ma Satăng i kôranh mpôl brah djơh pit lơi nau Kôranh Brah bơh nuih n'hâm khân păng, gay lơi ăn iăt, jêh ri lơi geh nau rklaih. 13 Bunuyh abă jât tâm ban ma gãr tũp ta neh klêr, tât tăng nau Kôranh Brah, khân păng iăt rãm maak ngãn, tih ma khân păng iăt du ndôm dơm, mâu ôh ăn nau Kôranh Brah i này hon reh jru ta nuih n'hâm khân păng, lah geh nau jêr nau ndr, khân păng ntłơi nau nsing ro.* 14 Gãr tũp ta neh lok, tâm ban ma bunuyh iăt nau Kôranh Brah, tih ma ta trôm nuih n'hâm ri rvê kơnh ma đrăp ndr hô ngãn gĩt ma nau maak dơm, nuih n'hâm ũch ma geh, bunuyh kơt này tâm ban ma lok bảr mâu ăn khân păng play truyh dũm.* 15 Lõng gãr i

† 8:10 8:10: Mâu lah ‘Nau ndôp ma bri kađăch Kôranh Brah’.

* 8:10 8:10: Mat 11:25; Êsa 6:9-10 * 8:13 8:13: 1Tê 3:5 * 8:14 8:14: Luk 18:24-25; 1Ti 6:9-10

túp ta neh ueh ri, tâm ban ma bunuyh iăt nau Kôranh Brah, geh nuih n'hâm ueh, ndjôt nâp ta nuih n'hâm păng nôm nau i nây, n'ho ma tât geh play ôk ngă, yor ma nuih n'hâm nsrôyh.”*

*Nau ngoi ntât ma ũnh sagêng
(Mar 4:21-25)*

¹⁶ Brah Yêsu lah jât: “Mâu geh ôh bunuyh mpêh ũnh sagêng, jêh ri sô thúng kúp bôh lơ, mâu lah tể ta nâm gre. Bu vay yông prêh, gay ma ang lể bunuyh i lăp ta trôm jay nây. ¹⁷ Dâng lể ndr mpôn mo ma bu, Kôranh Brah ũch bu gít n'hêl, jêh ri dâng lể ndr ndôp Păng ũch bu say kloh rah vah ta ang.‡* ¹⁸ Lah ndri njrăng ngă hóm nau i khân may lể tăng, yorlah bu moh i lể geh, Kôranh Brah koi ntop ăn ma păng jât, tih ma bu moh i mâu geh, Kôranh Brah sô rhuăt lơi lể ndr i păng gít lah lể geh”§.*

*I mẽ Brah Yêsu, ndrel ma i oh Păng
(Mat 12:46-50; Mar 3:31-35)*

¹⁹ Jêh ri i mẽ Brah Yêsu, ndrel ma i oh bu klô Păng, hăn ta bon nây gay ma mậ Păng, tât ta

* **8:15** 8:15: Yôh 15:5 ‡ **8:17** 8:17: Mâu lah ‘Nau mhe mhan ueh ma nau rklaih, a lor nơh hóm e ndôp mpôn, aăơ dja lể Kôranh Brah ũch ăn dâng lể bunuyh gít n'hêl, nau mhe mhan ueh a lor nơh hóm e mpôn, yor ma aăơ dja lể Kôranh Brah ũch ăn dâng lể bunuyh say kloh rah vah’. * **8:17** 8:17: Rôm 2:16; 1Kô 4:5 § **8:18** 8:18: Mâu lah ‘Bunuyh i gít vât đơn dâng lể nau Gập nti, Kôranh Brah mra koi ntop tay ăn lơ ma vât rlau, tih ma bunuyh i mâu đơn nau Gập nti, moh nau i lể păng gít vât ta săk păng, Kôranh Brah sô lơi lể phiao’. * **8:18** 8:18: Luk 19:26

nây mâu geh ôh trong lăp, yorlah bunuyh ôk ir.* ²⁰ Jêh ri geh bu mboh ma Brah Yêsu: “Mế May, ndrel ma oh May gũ boh dih ri ũch mập May.” ²¹ Brah Yêsu ôh: “Bu moh i gũ iăt nau ngời Kôranh Brah, jêh ri tâng jan, bunuyh i nây jêng mế, jêng oh nô Gâp.”*

*Brah Yêsu buay phứt chuảnh ăn bah
(Mat 8:23-27; Mar 4:35-41)*

²² Geh du nar Brah Yêsu jă mpôl oh mon Păng: “Hỗ, bân hăn jăt kăi ti dak ti.” Jêh ri khân păng ncho duk hăn jăt kăi ti dak nglao kuống Galilê ri. ²³ Dôl khân păng ncho ri, Brah Yêsu hăk bêch, jêh ri dô ma geh phứt chuảnh dũt hô rỏ dak nglao kuống* ri, duk khân păng dak lăp boi ma ngôm, lể khân păng ta kalơ duk ri boi ma khăt ngăn ro. ²⁴ Jêh ri khân păng rlay Brah Yêsu: “Hơi Kôranh! Hơi Kôranh! Khăt ro bân mế.” Brah Yêsu kah rngăl, văl phứt chuảnh, ndrel ma dak rbuh. Jêh ri phứt chuảnh, ndrel ma dak rbuh bah ro, dak rngôn kot ơm đống.* ²⁵ Brah Yêsu rngot, jêh ri lah mpôl oh mon Păng: “Ah ăn nau nsing khân may?” Mpôl oh mon klach nsờ ngăn, ndrốt hih rhol đống. Mpôl oh mon tâm lah ndrăng khân păng nơm: “Mơm dăng geh nau dơi kot nây, dơi đă phứt, đă dak, jêh ri phứt ndrel dak iăt nau Păng bah phiao đống?”*

* **8:19** 8:19: Mar 6:3 * **8:21** 8:21: Rôm 8:29; Hêb 2:11 * **8:23** 8:23: Nglao i dja kuống ngăn, jong klăp lah 23 kilômet, dĩ klăp lah 13 kilômet. * **8:24** 8:24: NMO 89:9; 107:23-29; Mar 6:51
* **8:25** 8:25: Luk 4:36

Brah Yêsu ntrüt brah djơ loh bơ du huê bu klô

(Mat 8:28-34; Mar 5:1-20)

²⁶ Brah Yêsu, ndrel oh mon Păng tât kăl ti dak nglao kuống Galilê, dăch ntũk bon rnha Garasin ri, ntũk bon i này bu mâu ôh tâng nau vay phung Israel. ²⁷ Nôk Brah Yêsu hao a kơh ti, geh du huê bu klô tă bơh bon này ran jât Păng dja. Bunuyh i này brah djơ lăp gũ ta păng, ăn păng gũ lahôk, mâu geh ôh gũ ta jay, gũ ta ntũk môch đơm lế jô năm hơi. ²⁸⁻²⁹ Geh ốk tở brah djơ nhũp păng, bol lah bu kăt jống kăt ti păng ma rse rvăk ăn gũ du ntũk hỏ, păng nklah lờ rse rvăk lế phiao, jêh ri brah djơ leo păng gũ êng ta bri rdah ngai bơh bunuyh. Tât say Brah Yêsu ri, păng păn ta jống Brah Yêsu này, jêh ri Brah Yêsu ntrüt brah djơ đã păng loh bơh bu klô i này, yơn ma brah djơ ê hỏ loh ôh, păng nter dũt nteh nteh ngăn: “Hơi Brah Yêsu, Kơn Kôranh Brah i dũt prêh ta kalơ trôk, mơm May jan ma gập mêh? Khât ôm lôm lă, lờ dăng nkrit gập.”* ³⁰ Jêh ri Brah Yêsu ôp păng: “Mơm rnha may mêh?” Păng ơh: “Gập rnha mpôl taken ốk rbăn.” Păng ơh kot này yorlah brah djơ ốk ngăn gũ ta săk păng ri. ³¹ Mpôl brah djơ i này bonh Brah Yêsu, lờ ôh nklăch khân păng ta ntu brống i ntũk tể dôih ma brah djơ. ³² Geh sử phung gũ sa mpa rỏ yôk dăch ma ntũk này. Mpôl brah djơ i ri bonh Brah Yêsu ăn lăp gũ ta sử i này, jêh ri Brah Yêsu ăn păng

* **8:28-29** 8:28: Luk 4:34

lăp ta sŭr†.* ³³ Jêh ri mpôl brah djôh i ri lôh bôh bunuyh i nây lăp gŭ ta sŭr ri lě rngôt, jêh ri sŭr i nây nchuăt rbŭl jât sop rbông jât dak nglao ri, lăp ta dak rmok khât lě phiao.

³⁴ Jêh mpôl chiăp sŭr i nây say kôf nây, khân păng nchuăt mbôh ro ma bunuyh gŭ rŭ bon, rŭ mir. ³⁵ Jêh ri bunuyh i tăng nau nây khân păng hăn uănh gay ma say n'hêl ndr i nây. Tăt ta Brah Yêsu khân păng klach dadê ngăn, say bu klô brah djôh lăp nơh gŭ ta năp Brah Yêsu ri, ndrel ma nsoh khô ao kah gŭt săk đổng. ³⁶ Bunuyh i lě say ma măt nau nây, khân păng đơn nkoch ăn ma bu êng môm bả Brah Yêsu jan bah ma bunuyh brah djôh lăp nây. ³⁷ Lě bunuyh gŭ rŭ bri dăch ma đon Garasin klach nsŏr hô ngăn, khân păng bonh Brah Yêsu đă Păng du lôh bôh ntŭk nây, ndr i dăng Brah Yêsu ncho duk săt, ndrel ma mpôl oh mon Păng. ³⁸ Lŏng bunuyh i lě brah djôh lôh nây nơh, păng bonh dăn gŭ ndrel Brah Yêsu, tih ma Brah Yêsu mâu rom ôh, jêh ri lah ma păng: ³⁹ “May săt jât jay may nơm ri, mbôh lě nau Kôranh Brah jan ueh ma may nơh.” Jêh ri păng hăn lam đon kuông, mbôh lě nau Brah Yêsu jan ma săk păng nơm nơh ro.

*Brah Yêsu jan bah bu ur ji rih, ndrel ma jan dâk rêh kon Jairus
(Mat 9:18-26; Mar 5:21-43)*

† **8:32** 8:32: Brah Yêsu, ndrel ma dăng lě phung Israel mâu ôh sa puăch sŭr, yorlah khân păng kôp sŭr jêng ndr mâu kloh (KLê 11:7; NVa 14:8). Nau măt sŭr tih ma nau vay khân păng đổng.

* **8:32** 8:32: KLê 11:7-8

40 Tât Brah Yêsu plǒ sât ta ri, bon lan rom Păng, bu ran chuǎ Păng, yorlah lǐ bu nơh uǎnh mǎt tơm trong dadê. 41 Ta nây geh du huê bu klô, păng rnha Jairus, păng kôranh nih rǐn phung Israel ta nây, păng ran pǎn ta jǒng Brah Yêsu ri, bonh jǎ Brah Yêsu hǎn a jay păng, 42 yorlah kon bu ur păng ji boi khât. Păng geh du huê kon i nây dơm, klǎp lah 12 nǎm. Jêh ri Brah Yêsu hǎn jât jay păng, rǒ trong nây geh ǒk bunuyh tâm mpet ngǎn. 43 Ta mpôl nây geh đǒng du huê bu ur ji rih lǐ jǒ 12 nǎm hơi, păng huach lǐ đrǎp nđơ păng, gay ma ǎn kôranh dak si, tih ma mǎu geh ôh du huê bunuyh dơi jan bah păng.* 44 Păng i ri hǎn bơh kơi Brah Yêsu, pah ta chiǎng ao Brah Yêsu ri, jêh ri mham păng bah ndal ta nây ro mǎu hơm ôh trôh. 45 Brah Yêsu lah: “Bu moh pah Gáp?” Dâng lǐ bu ta nây, bu lah mǎu pah ôh. Pêtrôs lah: “Hơi Kôranh, bunuyh jǔm May tâm mpet ngǎn, dǎng lǐ bu geh gǒ May dadê.” 46 Brah Yêsu lah: “Geh du huê bunuyh pah Gáp ngǎn ro, yorlah Gáp gĩt nau brah geh lôh tǎ bơh sǎk Gáp.”* 47 Jêh ri bu ur i nây hǎn ta nǎp Brah Yêsu ri nsǒr ngǎn‡, pǎn ta jǒng Brah Yêsu ri, păng lǐ gĩt nau i nây pôn mǎu ndǒp ôh. Păng nkoch ǎn ma Brah Yêsu ta nǎp bu bǎl, moh yor dǎng păng pah Brah Yêsu, mǒm dǎng păng bah ndal ro. 48 Brah Yêsu lah ma păng: “Hơi oh, nau ay

* **8:43** 8:43: KLê 15:25-27 * **8:46** 8:46: Luk 6:19 ‡ **8:47** 8:47: Păng klach Brah Yêsu lah, yorlah ta nau vay phung Israel bunuyh ji rih jêng bunuyh mǎu kloh ôh, lah ndri bunuyh mǎu kloh mǎu ôh bǎnh pah bunuyh kloh.

nsing jan bah^S ay hơi, sât ăn ueh lăng đăp mpăn yǎ.”*

⁴⁹ Nôk Brah Yêsu hôm e ngời này, geh du huê bunuyh tă bớh jay Jairus ri mớh ma Jairus i kôranh nhìh rǎn: “Kon may lě khât mê, lơi hôm rkhuak Obăl.” ⁵⁰ Tăt Brah Yêsu tăng bu mớh kót này, Păng lah ma Jairus: “Lơi dăng klach ôh, iăt ma may nsing ma Gâp, kon may rêh ro.” ⁵¹ Jêh ri Brah Yêsu hăn tăt ta jay Jairus, Păng lăp ta trôm jay, bu abă êng mâu ôh ăn lăp, Păng ăn Pêtrô, Yôhan, Yakơ, ndrel ma i mẽ bớ kon se i này, du này đơn ăn lăp.* ⁵² Dăng lě bunuyh ta này nhũm vớl ma kon se i khât ri dadê, Brah Yêsu lah ma khân păng: “Lơi hôm nhũm, păng mâu ôh khât, păng hăk bêch đơn.”* ⁵³ Mpôl i này góm mựch ma Brah Yêsu, yorlah khân păng lě gít jêh kon se i này lě khât ngăn. ⁵⁴ Jêh ri Brah Yêsu nhữp ti kon se i này, lah ma păng: “Hơi oh, ay dâk hǎm!” ⁵⁵ Nôk này ro huêng păng plớ sât ta păng nờm, jêh ri dâk rêh ro. Brah Yêsu đă bu sǎ ndơ ăn ma păng sa. ⁵⁶ Mễ bớ kon se i này ndrôt hih rǎl ngăn mâu văt ôh, yờn ma Brah Yêsu buay mâu ôh ăn khân păng nkoch nau i này ma bu êng gít.*

9

Brah Yêsu đă 12 oh mon hăn mớh nau mhe mhan ueh

(Mat 10:5-15; Mar 6:7-13)

^S **8:48** 8:48: Mâu lah ‘Nau ay nsing lě rkłaih ay jêh’. * **8:48**

8:48: Mar 5:34 * **8:51** 8:51: Luk 9:28 * **8:52** 8:52: Yôh 11:4,

11 * **8:56** 8:56: Mar 7:36

¹ Geh du nar ri Brah Yêsu kuäl i 12 oh mon, jêh ri ăn nau dơi ma khân păng, dơi ntrüt brah djoh, ndrel ma dơi jan bah bunuyh geh nau ji êng êng đống.** ² Păng đã khân păng hăn mboh ăn bu gít nau Kôranh Brah ếch mât uãnh bunuyh*, ndrel ma jan bah nau ji kuet bu ăn bah đống. ³ Brah Yêsu lah ma khân păng: “Dôl khân may brồ ðon êng êng, mâu ăn ôh leo ndjôt nđơ ta sắk, bol lah mông jra, dũng cheng, nđơ sa, prắk kayh, mâu lah kho ao. ⁴ Moh jay khân may lắp, gũ ta jay i nây hỏ, n’ho ma tát khân may lôh bớh ðon i nây. ⁵ Lah ðon i nây mâu ôh rom khân may, ăn lôh bớh ntũk nây hỏm, jêh ri rtôh neh môi bớh jông khân may nờm, gay ma nhhơ lah ðon i nây Kôranh Brah tế dôi.”* ⁶ Jêh ri mpôl oh mon nây hăn mboh nkoch nau mhe mhan ueh ôk ðon, ndrel ma jan bah bunuyh ji ắp ntũk đống.

*Hêrôt nklôn rdũk ma Brah Yêsu
(Mat 14:1-12; Mar 6:14-29)*

⁷ Tắt Hêrôt-Ôntipas i kôranh mât uãnh bri Galilê nây tăng lữ dảng lẽ nau Brah Yêsu jan ri, păng iắt mâu gít, lĩch mâu gít, yorlah geh bunuyh abả nkoch lah: “Yôhan-Baptem lẽ dắk rêh.”* ⁸ Bu abả êng lah: “Bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah kắl e nờh, rnha păng Êliya, lẽ nhhơ sắk ăn ma bu say.” Bu abả êng jắt lah: “Geh du huê bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah bớh kắl e nờh, lẽ dắk rêh.” ⁹ Lũng kađách Hêrôt lah:

* **9:1** 9:1-6: Luk 10:1-12 * **9:1** 9:1: Luk 6:12-16 * **9:2**
9:2: Mâu lah ‘Mboh bri kađách Kôranh Brah’. * **9:5** 9:5: Kar
13:50-51; 18:6 * **9:7** 9:7-8: Luk 9:19

“Lah Yôhan-Baptem lě gâp koh tong ko păng jêh, lah ndri bu moh păng i jan nau i ri?” Jêh ri păng joi nau ũch mập Brah Yêsu đống.*

Brah Yêsu siăm bunuyh 5000 nuyh

(Mat 14:13-21; Mar 6:30-44; Yôh 6:1-14)

¹⁰ Jêh mpôl kôranh oh mon Păng sât tã bôh ntũk êng êng, khân păng nkoch bri ăn ma Brah Yêsu dâng lě nau khân păng jan. Jêh ri Brah Yêsu jă êng khân păng hăn ta du ðon, rnha ðon Bêtsaida,* ¹¹ jêh ðon lan lě gĩt, khân păng leo bắ hăn tâng Brah Yêsu. Brah Yêsu rom khân păng i nây, jêh ri mboh nkoch ăn khân păng iăt nau Kôranh Brah ũch mập uánh bunuyh†, ndrel ma jan ăn bah bunuyh geh nau ji kuet đống.

¹² Tăt dêh nar 12 nuyh mpôl kôranh oh mon i nây hăn ta Brah Yêsu, lah ma Păng: “Hơi Kôranh, đă May mboh ăn ðon lan sât joi ntũk bêch, joi ndr sông sa rỏ jay rỏ ðon dăch dăch oi ta dja, yorlah ta dja ntũk rdah ngai bôh ðon mậu geh ôh ndr sa.” ¹³ Brah Yêsu lah ma khân păng i nây: “Khân may ăn bu sông sa heh.” Mpôl kôranh oh mon ơh: “Hên geh prăm mlôm nũmpăng, ndrel ma bar mlôm ka đơm, kôranh mê, ơm jêng tống lah? Lah ndri kơi rvăt mớ tống ma ăn khân păng i nây sa.” ¹⁴ Khân păng ngơi ndri, yorlah ta ntũk i nây klăp lah geh 5000 nuyh bu klô. Jêh ri Brah Yêsu lah ma oh mon: “Khân may đă bu gũ du mpôl du mpôl ăn geh klăp lah 50 nuyh.”

* 9:9 9:9: Mat 14:6-11; Luk 23:8 * 9:10 9:10: Luk 10:17 † 9:11 9:11: Mậu lah ‘Mboh nkoch bri kađăch Kôranh Brah ăn bu iăt’.

15 Mpôl oh mon jan kot nau Păng đã, jêh ri dâng lě bu gũ dadê. 16 Jêh ri Brah Yêsu sỏ prăm mlỗm numpăng, ndrel ma bar mlỗm ka ri, Păng n'gơr măt jăt lơ trôk mboh sỏm ndơ sỏng sa i nây ma Kôranh Brah, lôch jêh Păng gich numpăng i nây ndữ ăh oh mon, đã khân păng pả ăh bu sa. 17 Jêh tâm pả ndơ sa i ri, dâng lě bunuyh gũ sa ta nây hơm dadê, jêh ri rgum ndơ rmeh sa i nây hôm geh 12 sah‡.

*Pêtrôs mboh Brah Yêsu păng Brah Krist
(Mat 16:13-19; Mar 8:28-29)*

18 Geh du nar Brah Yêsu mboh sỏm êng, ta nây geh mpôl oh mon đơm gũ ndrel Păng, phung đon lan mâu geh ôh. Brah Yêsu ôp mpôl oh mon i nây: “Lě phung đon lan lah Gập bu moh?”* 19 Mpôl oh mon ơh: “Ăbả lah May jêng Yôhan-Baptem i lě dâk rêh, ăbả lah jêng Êliya i bunuyh ntơyh nau ngơi Kôranh Brah kăl e nơh lě plữ ta dja, ăbả jăt lah May jêng du huê bunuyh i êng i ntơyh nau ngơi Kôranh Brah kăl e nơh lě dâk rêh.”* 20 Brah Yêsu ôp jăt: “Lah ndri khân may eh, Gập bu moh khân may lah mêh?” Pêtrôs ơh: “May Brah Krist i nờm rklaih tả bớh Kôranh Brah de njuăl.”* 21 Brah Yêsu buay, mâu ăh ôh khân păng nkoch nau nây ma bu.* 22 Păng lah: “Nar jăt nấp tay, bol lah Gập i Kon Bunuyh tả bớh Kôranh Brah, Gập mra geh nau jêr jốt dứt hô. Mpôl bu ranh,

‡ 9:17 9:17: Bân mâu ôh gữt n'hêl ndơ dja dah kuống păng, yơn ma mâu ir kuống ir, mâu ir jẻ ir đổng. * 9:18 9:18: Luk 5:16

* 9:19 9:19: Luk 9:7-8 * 9:20 9:20: Yôh 10:24-25; 11:27 * 9:21 9:21: Mar 7:36

mpôl kôranh jan brah, phung nôm nti, m̃bãr lơi Gáp, n'ho ma nkhât lơi. Yơn ma tât pe nar bôh kơi này Gáp dâk rêh.”*

²³ Jêh ri Brah Yêsu lah ma dâng lě bunuyh: “Bu moh păng i ếch tâng Gáp, ăn m̃bãr lơi ndr săk păng nôm ếch, jêh ri tui si tâm rkăng§ păng nôm ăn ăp nar, jêng geh nau khlay iăt dâng lě nau Kôranh Brah đă, bol lah tât khât săk kađôi, ri mớ dơi tâng Gáp ngăn.* ²⁴ Yorlah bu moh i ếch prăp ma nau rêh păng nôm, păng i này mâu geh ôh nau rêh n'ho ro, yơn ma bu moh khât yor ma tâng Gáp, păng i này geh nau rêh n'ho ro ngăn ta nar jât năp tay.* ²⁵ Lah du huê bunuyh păng geh dâng lě neh ntu dja jêng đrăp ndr păng nôm dadê, tih ma săk păng nôm khât roh hêng mâu geh ôh nau rêh n'ho ro, lah ndr moh ndr geh nau khlay ma păng?*” ²⁶ Lah bu moh i đit prêng mâu bãnh mboh tâng Gáp, đit prêng nau Gáp nti, lah ndr Gáp i Kon Bunuyh tă bôh Kôranh Brah đit prêng mâu gít năl ma păng i này đống, ta nar Gáp plở văch geh nau ueh chrêk lợp Gáp nôm, geh ndăp ma nau ueh chrêk lợp Bờ Gáp, ndrêl ma nau ueh chrêk lợp phung tông pâr kloh ueh.* ²⁷ Gáp mboh ăn ma khân ay may gít n'hêl nanê ngăn, geh bunuyh ăbã ta dja păng mâu mra khât ôh, lor ma say Kôranh Brah mât uănh khân

* **9:22** 9:22: Luk 9:44; 18:32-33 § **9:23** 9:23: Phung Rôm nkhât bu ta si tâm rkăng, bunuyh i khân păng nkhât păng đă tui si tâm rkăng bôh ntũk phat dôiht tât ta ntũk păng nkhât. * **9:23** 9:23: Luk 14:27; 1Pê 2:21 * **9:24** 9:24: NTM 12:11 * **9:25** 9:25: Luk 12:16-21 * **9:26** 9:26: 2Ti 1:8; 2:12-13

păng*.”

*Nau chrêk lợp Brah Yêsu
(Mat 17:1-8; Mar 9:2-8)*

²⁸ Klăp lah geh pham nar jêh Brah Yêsu ngơi nau i này, jêh ri Păng leo Pêtrôs, leo Yôhan, ndrel ma Yakơ, hao kalơ yôk gay ma mboh sơm.**

²⁹ Nôk Păng mboh sơm, i muh mắt Păng geh rgâl, ao Păng jêng nglang ang chrat ngăn.* ³⁰ Đô ma say đống geh bar hê bu klô ngơi ndrel Păng, Môsê, ndrel ma Êliya, khân păng i này jêng bunuyh ntơyh nau ngơi Kôranh Brah bớh kâl e nơh. ³¹ Bar hê i này geh nau ueh chrêk lợp ngăn ta khân păng, khân păng nkoch ma nau Brah Yêsu khât ta ãon kuông Yêrusalem hôm đẽ nar jât nặp tay, khât tâng nau Kôranh Brah ứch.*

³² Lông Pêtrôs, ndrel ma bar hê bảl păng này hăk bêch dadê. Tât kah bêch ri khân păng say nau ueh nau chrêk lợp Brah Yêsu, ndrel ma say bar hê bunuyh gũ ndrel Păng đống. ³³ Tât ma Môsê, ndrel ma Êliya du lờh bớh Brah Yêsu ri, Pêtrôs ngơi ma Brah Yêsu: “Hơi Kôranh, bân gũ ta dja ueh ngăn mê, ăn hên jan pe mlõm chun, du mlõm ăn ma May, du mlõm ăn ma Môsê, du mlõm jât ăn ma Êliya.” Nau Pêtrôs ngơi i này păng nờm mầu ôh gít sắk, păng dah ma ngơi dờm. ³⁴ Nôk Pêtrôs hôm e ngơi này, geh tũk nkũm bớh lợ khân păng ri, khân păng jêng lắp gũ ta trôm tũk jan ăn

* **9:27** 9:27: Mâu lah ‘Lor ma say bri kađăch Kôranh Brah tât ta neh ntu dja’. * **9:28** 9:28-36: 2Pê 1:16-18 * **9:28** 9:28: Luk 8:51 * **9:29** 9:29: NTM 1:16; NNg 34:29 * **9:31** 9:31: Luk 24:44-46

khân păng klach dadê ngăn. ³⁵ Jêh ri tăng nteh ngòi tả bớh tũk nây: “Păng dja Kon Gáp, i Gáp lể koih Păng†, iătt nau Păng dô.”* ³⁶ Jêh tăng ngòi kọt nây say Brah Yêsu du huê êng dôm gũ ta ri. Lể nau i say nây nơh, khân păng mâu ôh nkoch ăn ma bu êng gít, tăt jồ bớh nấp mớ.

*Brah Yêsu jan bah bunuyh brah djơh lơh
(Mat 17:14-18; Mar 9:14-27)*

³⁷ Tăt ôi tay, Brah Yêsu, ndrel ma mpôl oh mon Păng jũr bớh lơ yôk ri, ta nây geh ôk bunuyh văch ran Păng. ³⁸ Jêh ri geh du huê bu klô ta phung bunuyh ôk i nây nter kuăl Brah Yêsu: “Hơi Nơm Nti! Dăn May yô ndach ma kon gáp ơ, yorlah gáp geh du huê kon dja dôm mê. ³⁹ Geh brah djơh nguai lơh păng du tở du tở, ăn păng nter mpôt nslống nslăng ngăn, lôh mpũnh dak diu ta mbung, săk jăn lôh bũr lôh mớ, tăt ma păng lể huăr ngăn, ri mớ brah djơh i ri lôh du n'hâm mê. ⁴⁰ Mpôl oh mon May lể gáp đă đống, khân păng ntrũt mâu ôh dơi lôh.” ⁴¹ Brah Yêsu lah ma dăng lể bunuyh: “Hơi bunuyh djơh, bunuyh mâu iătt! Dah hôm jồ ăn Gáp nsrôyh gũ ndrel khân ay may i bunuyh dăng ko? Leo hôm kon may i nây a dja.” ⁴² Nôk kon păng brồ ê hỏ tăt a Brah Yêsu, brah djơh nklở păng chôt nslống nslăng ro. Jêh ri Brah Yêsu mbram brah djơh ri, jan kon păng bah, leo păng ma bở păng nơm. ⁴³ Lể bunuyh ta nây ndrôt hih rhôi dadê ngăn say nau dơi Kôranh Brah kọt nây.

† 9:35 9:35: Mâu lah ‘Gáp rống hô ngăn ma Păng’. * 9:35 9:35: Luk 3:22; NMO 2:7; NVa 18:15

*Brah Yêsu nkoch lor ma nau khât Păng
(Mat 17:22-23; Mar 9:30-32)*

Dôi dâng lể khân păng ta nây hôm nklõn êng ta sắk ri dâng lể ndơ dơi i Brah Yêsu jan i nây, jêh ri Păng lah ma mpôl oh mon Păng: ⁴⁴ “Ăn khân ay may ndjôt iăt nau dja, nkah sắk loi chuêl ôh, boi tát bu njũn Gáp i Kon Bunuyh tă bớh Kôranh Brah ta ti bunuyh nhũp.”* ⁴⁵ Jêh tăng nau Brah Yêsu ri nớh, mpôl oh mon mâu văt ôh nau Păng lah nây, yorlah Kôranh Brah ê hỏ ăn khân păng văt ôh, khân păng klach mâu bắnh ôp đống.*

*Bunuyh i kuống rlau bu
(Mat 18:1-5; Mar 9:33-37)*

⁴⁶ Geh du nar mpôl oh mon gũ tâm rlách bắl ma nau khân păng ứch gít ma mpôl khân păng nớh, bu moh păng i kuống rlau bu. ⁴⁷ Yớh ma Brah Yêsu lể gít nau khân păng mân nây, jêh ri Păng leo du huê kon se jể gũ dắch kêng Păng nớh. ⁴⁸ Jêh ri Păng lah: “Bu moh rom du huê kon se jể yor ma ứch iăt nau Gáp, tâm ban ma rom Gáp nớh đống. Jêh ri bu moh păng i rom Gáp tâm ban ma rom Bớ Gáp i tơm njuăl Gáp nớh đống. Bu moh păng i jể ta nâm bu dâng lể ta mpôl khân ay may, păng i nây jêng kuống rlau bu.”*

*Mpôl Brah Yêsu
(Mar 9:38-40)*

* **9:44** 9:44: Luk 9:22; 18:32-33

* **9:45** 9:45: Luk 18:34; 24:45

* **9:48** 9:48: Luk 10:16

⁴⁹ Jêh ri Yôhan mboh ma Brah Yêsu: “Hôi Nôm Nti, hên say du huê bunuyh ntrüt brah djoh ma moh rnha May. Jêh ri hên buay păng, yorlah păng mâu geh ôh mpôl bân.” ⁵⁰ Brah Yêsu lah ma păng: “Lôi buay păng ôh, bu moh păng i mâu tâm rdâng đah khân ay may, bunuyh i này jêng mpôl bäl mpeh ma khân ay may.”*

Bon bri Samari du bon mâu rom Brah Yêsu

⁵¹ Tât boi di nar Brah Yêsu hao sät ta ntük Kôranh Brah ta kalơ, Păng nsrôyh hân jät bon Yêrusalem. ⁵² Jêh ri Brah Yêsu hân jät du bon ta bri Samari, Păng đã bunuyh abă hân lor gay ma ndrăp ntük vọt đơn Păng. ⁵³ Tih ma ta bon i này bu mâu ôh rom Brah Yêsu gũ ta ri, yorlah khân păng gĩt jêh Brah Yêsu ếch hân n'hot jät bon kuông Yêrusalem.* ⁵⁴ Tât khân păng say kọt này, bar hê oh mon, Yakơ, ndrel ma Yôhan, khân păng lah: “Hôi Kôranh, May ếch boh, ăn hên kuăl ỉnh tă kalơ trök tũp ta bon dja, su lơi phung i này, jan kọt Êliya păng jan käl e nơh?”* ⁵⁵ Brah Yêsu uánh jät khân păng n'ho ma r'ôt khân păng: [“Khân may mâu gĩt moh huêng gũ ta trôm sāk khân may, ⁵⁶ yorlah Gâp i Kon Bunuyh, tă boh Kôranh Brah väch, gay ma rklaih bunuyh, mâu ếch ôh lơh hêng bunuyh.”] Jêh ri leo bäl n'hot jät bon êng jät.

*Bunuyh i ếch tâng Brah Yêsu
(Mat 8:19-22)*

* **9:50** 9:50: Phi 1:18 * **9:53** 9:53: Yôh 4:9 * **9:54** 9:54: 2KK 1:10, 12

57 Dôl Brah Yêsu brồ rồ trong ri, geh du huê bu klô lah ma Păng: “Hơi Kôranh, ah ntũk May hăn? Gáp hăn tâng May đống.” 58 Brah Yêsu lah ma păng: “Lõng srot geh trôm ntũk păng gũ, siũm nar geh rsuãn đống, tih ma Gáp i Kon Bunuyh tă bớh Kôranh Brah mâu geh ôh ntũk Gáp nờm ngãn ma dõm bôk.”* 59 Jêh ri Brah Yêsu lah ma du huê bunuyh êng jât: “Hỗ, hăn tâng Gáp!” Bunuyh i nây ôh: “Hơi Kôranh, ăn gáp kộp bớ gáp khât, ndrel ma tộp păng bốt.”* 60 Brah Yêsu lah ma păng: “Bunuyh mâu iất nau Gáp tâm ban ma bunuyh lể khât, ăn khân păng tâm tộp êng ndrăng khân păng nờm, may ma hăn mớh nau Kôranh Brah ứch mât uẫnh bunuyh‡.” 61 Geh du huê bunuyh jât lah ma Păng đống: “Hơi Kôranh, gáp ứch tâng May đống, yờn ma ăn gáp hăn nũnh rnăk vâl gáp bốt.”* 62 Brah Yêsu lah ma păng: “Bu moh i kuãn n'gõl chuõr, jêh ri n'gâl jât kời, bunuyh i nây mâu ôh ăn Kôranh Brah mât uẫnh ma păng§.”**

10

Brah Yêsu đã oh mon 72 nuyh

* 9:58 9:58: 1Kô 4:11 * 9:59 9:59-60: Luk 14:26 ‡ 9:60 9:60: Mâu lah ‘Mớh bri kađăch Kôranh Brah’. * 9:61 9:61-62: 1KK 19:20-21 § 9:62 9:62: Mâu lah ‘Bunuyh i nây mâu geh nau khlay ôh ta bri kađăch Kôranh Brah’. * 9:62 9:62: Bunuyh kuãn n'gõl chuõr n'gâl jât kời nâng mâu blao ôh chuõr ăn sớng, kớt ndrì đống bunuyh i ứch tâng Brah Yêsu, jêh ri ứch ma nau rêh ơm nâng mâu blao tâng Brah Yêsu ngãn ôh. * 9:62 9:62: Phi 3:13

¹ Jêh bơh koi này, Brah Yêsu koih đōng oh mon
 72 nuyh* jât, jêh ri đă khân păng hăn lor, hăn
 bar hê bar hê, ăp ãn, ăp ntũk i Brah Yêsu ũch
 ndrăp hăn.* ² Brah Yêsu lah ma khân păng: “Hơi
 oh mon, geh ők bunuyh ũch iăt nau mhe mhan
 ueh, khân păng tâm ban ma ba lě dũm i ők ngăn,
 bunuyh mboh nkoch nau mhe mhan ueh tâm
 ban ma bunuyh rek, tih ma bunuyh i này đễ
 đơ. Lah ndrĩ đăn Kôranh Brah nơ i tơm ba
 này njuăl bunuyh a êng jât, koi rek ba dũm i này.
³ Ăn khân may hăn hôm, Gáp đă khân may hăn
 tâm ban ma ăn kon be biăp gũ ta nklang phung
 so bri. ⁴ Gáp đă khân may hăn săk đơ, loi ndrjôt
 prăk, loi cheng dũng, loi ndrjôt ntô jot, lah máp
 bu rỏ trong loi nkoch bri jỏ đōng. ⁵ Moh jay i
 khân may lăp ri, ăn khân may lah kot nđa lor:
 ‘Đăn Kôranh Brah ăn nau ueh lăng đăp mpăn
 ma bunuyh gũ ta jay dja’.* ⁶ Lah bunuyh ta jay i
 này rom khân may ũch nau đăp mpăn, nau đăp
 mpăn i khân may đăn nơh gũ ta jay păng này
 ro. Lah păng mầu ũch, nau đăp mpăn i này mầu
 hôm ôh gũ ta jay păng này. ⁷ Jêh ri gũ ta jay
 păng i này hỏ, loi ôh ntrơn jay êng. Nhêt sông lě
 ndr i bu ăn ma khân may, yorlah ndr i này jêng
 ndr bu nkhôm ma khân may, bunuyh ntũm nti
 bu tâm ban ma geh jan kar ma bu đōng.* ⁸ Moh
 ãn i khân may hăn này, lah geh bu rom, lě ndr i
 bu ăn sa, khân may sa ro, ⁹ n’ho ma jan bah nau ji
 bu. Jêh ri mboh nkoch ma ãn này: ‘Nau Kôranh

* **10:1** 10:1: Sambũt om nchih ma ti abă geh ‘70’ nuyh. * **10:1**
 10:1-12: Luk 9:1-6 * **10:5** 10:5-6: Luk 2:14 * **10:7** 10:7: 1Kó
 9:4, 14; 1Ti 5:18

Brah mât uãnh khân ay may† lě dăch ma khân ay may ngăñ ro’.* 10 Lah bu mâu ôh rom, ðon i khân may lăp ri, lôh hóm bôh ntũk nây, hăñ rǒ ðon khân may lah kơt nđă:* 11 ‘Bol lah geh neh môi ntũk ðon khân ay may krêp ta jǒng hên, hên rtôh‡ lơi ma khân ay may nơm đống, yơn ma ăn khân ay may gĩt nau dja, nau Kôranh Brah mât uãnh khân ay may lě dăch ngăñ ro§’. 12 Khân may gũ iătt nau Găp bốt, bunuyh ta ðon Sôđũm i jan tih dũt hô kăł e nơh, ndri Kôranh Brah de lơh hêng khân păng ma ũnh bôh kalơ trôk, khân păng i nây hóm e geh dôih thơl ma đăh bunuyh ta ðon i nây, ta nar Kôranh Brah phat dôih lam neh ntu.”*

Nduih ma phung dăng ko

(Mat 11:20-24)

13 Jêh ri Brah Yêsu lah jăt: “Rêh rnhăł ngăñ ma bunuyh gũ ta ðon Khôrasin, ndrel ma ðon Bêtsaida, yorlah khân păng lě say dăng lě nđơ ueh nđơ khlay Găp jan, tih ma mâu ôh rgăl lơi nuih n’hâm djơh. Bunuyh ta ðon Tirus, ndrel ma ta ðon Sidôn jêng phung mâu gĩt năł Kôranh Brah, lah khân păng say nau khlay i nây, khân păng rgăl lơi nuih n’hâm djơh ro, jêh ri gay ma nhhơ nau khân păng lě rgăl lơi nuih n’hâm djơh,

† 10:9 10:9: Mâu lah ‘Bri kađăch Kôranh Brah’. * 10:9 10:9:

Mat 3:2; 4:17 * 10:10 10:10-11: Kar 13:51; 18:6 ‡ 10:11 10:11:

Khân păng rtôh lơi, yorlah khân păng ũch nhhơ phung i nây mâu di ma Kôranh Brah, jêh ri khân păng mâu ũch ôh geh nđơ tă bôh phung i nây, bol lah neh môi mâu ũch đống. § 10:11 10:11:

Mâu lah ‘Bri kađăch Kôranh Brah bôl tăt jêh’. * 10:12 10:12:

NNt 19:24-25

khân păng nsòh n'gut bao chiăt, gũ ta ùnh buh.*

¹⁴ Ndri ta nar Kôranh Brah phat dôih lam neh ntu tay, bunuyh ta ðon kuông Tirus, ndrel ma ta ðon kuông Sidôn, khân păng geh dôih thoi ta nâm bunuyh gũ ta ðon Khôrasin, ðon Bêtsaida.

¹⁵ Bunuyh gũ ta ðon Kaponũm i ðon Gáp gũ jô khay, ndrel ma Gáp lẽ nti lẽ jan ndr nau khlay Lôi ôh ndôn lah sãk khân ay may nôm lẽ jêng bunuyh ueh hao ta ðon ueh kalơ,

Mâu ôh, khân ay may tay tũp ta ntũk rêh rnhãl ta ndrung ùnh ri ro.”

¹⁶ Jêh ri Brah Yêsu lah ma mpôl oh mon Păng đống: “Bu moh păng i iăt nau khân may, tâm ban ma iăt nau Gáp đống. Bu moh i mâu iăt ôh nau khân may, tâm ban ma mâu iăt nau Gáp đống, bu moh mâu iăt nau Gáp, tâm ban ma mâu iăt đống nau Kôranh Brah nôm i njuãl đã Gáp hãn ta dja nơh.”*

Mpôl oh mon plở sât ta Brah Yêsu

¹⁷ Jêh ri mpôl oh mon i 72 nuyh nây plở sât bôh ri rãm rôn, khân păng nkoç nau ma Brah Yêsu: “Hoi Kôranh, yor ma moh rnhã sãk May, bol lah brah djôh iăt nau hên đống.” ¹⁸ Brah Yêsu lah ma khân păng: “Gáp lẽ say Satăng i kôranh mpôl brah djôh tũp tã bôh kalơ trôk tâm ban ma lợp nglayh ngãn.* ¹⁹ Dja Gáp lẽ ăn nau dơi ma khân may, khân may dơi đah ma Satăng i kôranh mpôl brah djôh, ndrel ma lẽ mpôl djôh

* **10:13** 10:13-14: Êsa 23:1-16; Yôn 3:6-9 * **10:16** 10:16: Yôh

5:23; 1Tê 2:13; 4:8 * **10:18** 10:18: Êsa 14:12; Yôh 12:31; NTM 12:8-9

păng đống, dơi brồ jot bêh, ndrel ma ndơ ving, mâu geh ôh du ntil ndơ jan djơh ăn ma khân may.* ²⁰ Lơi ta rằm ôh yor ma say brah djơh iăt nau khân may nây đơm, yơn ma ăn khân may rằm maak Kôranh Brah lế geh nchih sắk khân may ta kalơ trôk ntúk Păng nơm gủ ri hỡ, ndri nar jăt nặp tay khân may gủ ndrel Kôranh Brah n'ho ro.”*

Brah Yêsu geh nuh n'hâm rằm maak

(Mat 11:25-27; 13:16-17)

²¹ Nôk nây Brah Huêng Ueh i kloh ueh jan ăn Brah Yêsu geh nuh n'hâm rằm maak ngăn, Brah Yêsu lah kot nđă: “Hơi Bỡ, i Kôranh ma trôk, ndrel ma neh ntu, Gáp rnê May hô ngăn, yorlah May lế nhơ nau May nơm măt uảnh bunuyh dja ăn ma bunuyh rluk măt mâu văt tâm ban ma kon se, jêh ri pôn ndỗp lơi ndơ i nây ma bunuyh i kộp êng sắk khân păng nơm jêng bunuyh gít bunuyh blaô. Hơi Bỡ, nuh n'hâm May ứch kot nđă ro.”* ²² Jêh ri Păng lah jăt: “Dâng lế ntil ndơ, lế Bỡ jao ma Gáp dadê jêh. Mâu geh ôh bunuyh gít năl Gáp lah i Kon Kôranh Brah, geh Bỡ Gáp nơm đơm gít năl, mâu geh ôh bunuyh gít năl Bỡ ngăn Gáp, geh Gáp i Kon Păng đơm gít năl, ndrel ma dâng lế bunuyh i Gáp ứch ăn gít năl, du ri đơm.”* ²³ Nôk mâu geh ôh bunuyh a êng gủ ta ri, Brah Yêsu ngơi đăh mpôl oh mon đơm, Păng lah: “Ueh maak ngăn ma khân ay may, yorlah măt khân ay may say dâng lế nau Gáp lế jan.

* **10:19** 10:19: Mar 16:18 * **10:20** 10:20: NTM 13:8 * **10:21**

10:21: 1Kô 1:18-29 * **10:22** 10:22: Yôh 1:18

24 Gáp mboh ma khân ay may, geh ők bunuyh ntoyh nau ngoi Kôranh Brah kăl e nơh, ndrel ma ők kađăch phung Israel kăl e nơh ۆch say ngăn dăng lă nau i khân ay may lă say ăbăơ dja, tih ma mâu say ôh, khân păng ۆch tăng ngăn nau i khân ay may lă tăng dja, tih ma mâu tăng đống.”*

Nau ngoi ntât ma du huê bunuyh Samari

25 Nôk này geh du huê nơm nti nau vay phung Israel, păng dăk ۆch ôp rlong Brah Yêsu: “Hơi Nơm Nti, mơm ăn gáp jan gay ma geh nau rêh n'ho ro mêh?”* 26 Brah Yêsu ơh ma păng: “Moh bả geh nau Môsê nchih ta sambüt Nau Vay kăl e này nơh? Dôl may uănh, moh bả may vât?”

27 Bunuyh i này ơh ma Brah Yêsu: “ ‘Ăn rống ma Kôranh Brah i brah khân ay may nơm ma lă nuih n'hâm, ma lă huêng, ma lă n'hâm suan, ndrel ma lă nau mân'†, jêh ri 'Rống ma bu chiaio meng kót rống ma săk may nơm đống'†.” 28 Brah Yêsu lah ma păng: “Nau may ơh i này jêng di ngăn, ăn may jan kót nau này ăbăơ, ndri mơnar jât năp tay may mra geh nau rêh n'ho ro.”*

29 Yơn ma bunuyh i này ۆch nhơ nau ôp păng nơm jêng nau ôp di, mâu ôh ôp rlong đơm*, jêh ri ôp Brah Yêsu jât: “Lah ndri bu moh jêng bu chiaio meng gáp mêh?” 30 Brah Yêsu ơh ma păng ma nau ngoi ntât: “Geh du huê bu klô lôh bơh

* 10:24 10:24: Hêb 11:13; 1Pê 1:10-12 * 10:25 10:25: Luk 18:18

† 10:27 10:27: NVa 6:5 † 10:27 10:27: KLê 19:18 * 10:28

10:28: Rôm 10:5 * 10:29 10:29: Mâu lah 'Bunuyh i này ۆch Brah Yêsu lah ma păng, păng lă jan di jêh tăng nau vay păng'.

bon kuông Yêrusalem, hăn jât bon Yêrikhô ri. Rõ trong này păng mập ma mpôl ntũng, bu lơh păng tât khât yơh, sỡ lẽ đrăp nđơ sỡ kho ao păng đống, jêh ri leo bắi nchủt lẽ rngăt, ntłơi êng ôbắi ta ri. ³¹ Jêh ri geh du huê ta mpôl jan brah hăn rõ trong này, mpôl i này blao ngắn ta nau vay phung bắn. Tắt ma say bunuyh rmanh i này, păng hắn der.* ³² Jêh ri geh đống du huê mpôl Lêvi, mpôl i này jêng nơm nti nau vay phung bắn, păng hắn tắt ta này say bunuyh rmanh i này, n'ho ma hắn der đống. ³³ Nkhêp ngắn geh du huê mpôl bri Samari hắn rõ trong này đống, jêng bunuyh i phung bắn mứch rmot hô ngắn, mpôl păng mắu ôh blao ta nau vay phung bắn. Tắt ma say bunuyh rmanh i này, hô ngắn păng geh nau yỗ geh nau nđach ma bunuyh i này.* ³⁴ Păng hắn dắch jắt bunuyh rmanh này, păng sỡ dak ngi, sỡ ndrắnh păng nơm bớh dja tỗ kalơ sôt bunuyh i này, sỡm put sôt păng ri, jêh ri pư tể kalơ seh lia păng ncho ri, leo hắn ta jay veh bêch bu nắch. Tắt ta này păng mắt uắnh bunuyh i này jắt. ³⁵ Kah ôi tay păng ắn bar mlỗm prắk kắk† ma tơm jay này, nkre ma ntính pắng: 'Đắ may sỡm mắt sắm bunuyh dja, lah lẽ đống rlau bớh prắk gắp ắn dja, tắt gắp pố tay, gắp kới ắn rắng ma may'.

³⁶ Lah ndri lẽ pe nuyh khắn pắng i này, bu moh may mắn jêng bunuyh chiaio meng đắh ma bunuyh mpôl ntũng này lơh mêh?" ³⁷ Nơm nti

* **10:31** 10:31-32: KLê 21:1 * **10:33** 10:33: Luk 9:52-54; Yỗh 4:9 † **10:35** 10:35: 'Bar mlỗm prắk kắk', mắu lah 'Bar Đênari'. Du kắk Đênari, tắm ban ma khlay bu nkhôm jan kar du nar.

nây ơh: “Jêng bunuyh i geh nau yỗ ndach ma pãng i nây.” Brah Yêsu lah ma pãng: “Ăn may hăn jan tâng kot pãng i du huê nây.”†*

Brah Yêsu gũ ta jay Matha ndrel Mari

38-39 Jêh ri Brah Yêsu, ndrel ma oh mon Pãng hăn jât, lăp ta du ãon, ta ãon nây geh bar hê oh nur rnha khân pãng Matha, ndrel ma Mari, jêh ri Matha jă Brah Yêsu lăp gũ ta jay pãng. Tât ta jay nây Mari i oh ri gũ iătt nau Brah Yêsu nti, pãng gũ kêng jông Brah Yêsu ri.* 40 Lông Matha bốp hô ngăn ma ndrăp piăng trao, jêh ri pãng hăn mboh ma Brah Yêsu: “Hơi Kôranh, May mâu gĩt boh, oh gáp bống êng gáp jan kar du huê êng đơm? May mboh đă pãng kơl gáp bả heh.” 41 Brah Yêsu ơh ma pãng: “Ơ oh Matha, oh Matha ơi! Ay rngot rvê ma ndrê êng êng ők ngăn,* 42 yơn ma geh du nau kar đơm geh nau khlay, oh ay lể kơih jêh kar nau khlay i nây, jêng pãng iătt nau Gáp nti. Nau i nây bu mâu ôh blao sỗ boh pãng.”

† **10:37** 10:37: Ta nau vay phung Israel Kôranh Brah nti ők ma ndrê kloh ma ndrê mâu kloh, ntât lah pah săk bunuyh khât jan ăn bunuyh mâu hôm kloh ôh jỗ tât pơh nar. Yơn ma phung bunuyh jan brah Kôranh Brah mâu ăn pah săk bunuyh khât, ta rnăk vâl đơm ăn pah, tih ma mâu hôm kloh ôh. Lah bu êng mâu ăn pah ngăn ro. Pãng đă rống ma bunuyh chiaio meng đống. Phung jan brah, ndrel ma phung Lêvi khân pãng kơp ndrê kloh mâu kloh jêng nau vay i khlay rlau ma nau rống (KLê 21:1-3; NKơ 19:16).

* **10:37** 10:37: Luk 6:47-48 * **10:38-39** 10:38-39: Yôh 11:1-2; 12:1-3 * **10:41** 10:41-42: Mat 6:31-33

11

Brah Yêsu nti nau mboh sôm (*Mat 6:9-13; 7:7-11*)

¹ Geh du nar Brah Yêsu mboh sôm ta du ntük. Jêh Păng mboh sôm ri, geh du huê oh mon lah ma Păng: “Hơi Kôranh, đã May nti ăn hên blao mboh sôm bả ơ, kọt Yôhan-Baptem nti ma mpôl oh mon păng.”* ² Brah Yêsu ơh ma khân păng: “Ăn khân ay may mboh sôm kọt nđa: ‘Ơ Bở [gũ ta kalơ trôk],

Ăn dăng lể bunuyh yók mbah ma May* [dăn dăng lể nau ta neh ntu dja tâng nau May ứch, tâm ban ma nau May nôm lể ứch ta kalơ trôk đống].*

³ Ăn nđơ sông sa ma hên ăp nar ăn tống.*

⁴ Yỗ nđach lơi hôm kọt nau tih hên

Tâm ban ma hên yỗ nđach ma bunuyh jan tih ma hên, mâu hôm kọt nau tih păng đống.

Kơl hên lơi ôh jan tih, nôk hên geh nau nđơm [dăn rklaih hên bôh nau djơh mħĩk]’.*”

Nau ngoi ntât ma mboh sôm

⁵ Jêh ri Brah Yêsu lah đống ma mpôl oh mon nây: “Ta mpôl khân ay may, lah geh du huê bunuyh brô ta jay mât jăng n'gul phứt n'gul măng, păng kuāl: ‘Hơi jăng, ăn gáp manh nđơ

* **11:1** 11:1: Luk 5:16 * **11:2** 11:2: Mâu lah ‘Ăn bri may gơnh tât’, mâu lah ‘Ăn nôk may mât uảnh dăng lể bunuyh gơnh tât’.

* **11:2** 11:2: Esa 29:23 * **11:3** 11:3: 1Pê 5:7 * **11:4** 11:4: Mat 18:21-35; 1Kô 10:13

sông sa abă bốt ơ,* ⁶ yorlah gâp geh jăng mhe tât tă bôh ngai lah. Gâp mâu geh ndrơ ma ăn păng sông sa mê'. ⁷ Khân ay may lah, bunuyh ta trôm jay nây ơh ma păng kot nđă bah?: 'Lơi hôm rkhuak gâp hia, mpông lể jêh rđăng, oh kon gâp lể bêch đổng, gâp mâu dơi dâk sô ăn ma may jăng mê'. ⁸ Mâu di ndri ôh. Gâp mboh ma khân ay may, bunuyh tơm jay nây mra dâk ndrơ ro, ndrel ma ăn moh ndrơ abă êng jât mât jăng păng ũch. Păng dâk ndrơ nây, yorlah bunuyh i nây bảnh rkhuak păng mâu blao dũt, mâu ôh yor ma jêng mât jăng đơm. ⁹ Kot ndri Gâp mboh ma khân ay may, dẫn mro mrăng hồm ma Kôranh Brah dăng Păng ăn ma khân ay may, joi mro mrăng hồm dăng say, kuă† mro mrăng hồm bôh dih mpông dăng Kôranh Brah pơk ăn ma khân ay may ro.* ¹⁰ Yorlah bu moh dẫn mra geh, bu moh joi mra say, jêh ri bu moh i kuă bôh dih mpông mra pơk ăn ma păng. ¹¹ Ta mpôl khân ay may vay geh đổng [lah kon dẫn piăng ăn nkhơng lủ ma păng], lah kon dẫn ka, bở păng ăn nkhơng bêh geh kăch ma păng bôh? ¹² Mâu lah kon dẫn tăp iă ăn nkhơng ndrơ ving ma păng? ¹³ Bol lah khân ay may jêng bunuyh tih kađôi, khân ay may hôm blao ăn ndrơ ueh ma kon đổng, lah ndri Bở gủ ta kalơ trôk rlau bôh nây ăn Brah Huêng Ueh i kloh ueh ma bu moh dẫn bôh Păng."

* **11:5** 11:5-10: Luk 18:1-8 † **11:9** 11:9: Ta nau ngoi Grek lah: 'Goh', yorlah ta ntũk nây lah ũch lăp ta trôm jay bu vay goh mpông. * **11:9** 11:9: Yêr 29:13-14; Yôh 15:7

*Brah Yêsu oh nau bu ntôn nchroh Păng
(Mat 12:22-30, 43-45; Mar 3:20-27)*

¹⁴ Geh du huê bu klô brah djoh lăp ăn păng mlo, tăt du nar ri Brah Yêsu ntrüt brah djoh i này lôh bôh păng, jêh ri păng blaô ngơi ro. Bunuyh gũ ta này ők ngă. Tăt say nau i này dăng lể khân păng ndrôt hih rhôl dadê ngă.* ¹⁵ Yơn ma geh bu abă lah: “Yorlah Satăng‡ i kôranh mpôl brah djoh ăn nau dơi ta Păng, dăng Păng dơi ntrüt brah djoh.” ¹⁶ Geh bu abă jăt ứch rlong Brah Yêsu dơm, đă Păng jan du nau mbên gay ma nhơ nau dơi Păng tă bôh Kôranh Brah ri.* ¹⁷ Yơn ma Brah Yêsu lể gĩt jêh nau khân păng mân, jêh ri Păng lah: “Dăng lể bri i geh nau tâm lők tâm janh chah chrai bắ, bri i này roh hêng ro. Dăng lể rnăk i geh nau tâm lők tâm janh ndrăng nơm, rnăk i này roh hêng mâu hôm geh đống. ¹⁸ Lah Gáp ntrüt brah djoh tă bôh nau dơi Satăng i kôranh mpôl brah djoh, brah djoh geh nau tâm rlăch tâm janh chah chrai bắ, lah ndri mơm dăng hôm geh bri jăt? Gáp ngơi kơt nđă, yorlah khân may lah Gáp ntrüt brah djoh yor ma Satăng§ ăn nau dơi ma Gáp. ¹⁹ Lah Gáp ntrüt brah djoh yor ma nau dơi Satăng* ngă, bôh tă nau dơi oh mon khân may ntrüt brah djoh đống? Lah ndri oh mon khân may nơm i này mra tể dôi khân may ngă ro.* ²⁰ Yơn ma lah nau dơi

* **11:14** 11:14: Mat 12:22-30; Mar 3:22-27 ‡ **11:15** 11:15: Mâu lah ‘Bêlsêbul’.

* **11:16** 11:16: Mat 12:38; Mar 8:11 § **11:18** 11:18: Mâu lah ‘Bêlsêbul’.

* **11:19** 11:19: Mâu lah ‘Bêlsêbul’.

* **11:19** 11:19: Kar 19:13-16; Luk 11:31-32

Gáp ntrũt brah djơh tă bơh Kôranh Brah, lah ndri nau Kôranh Brah mât uảnh ma khân may lẽ tât jêh†.*

21 Lah bunuyh dăng ndjôt tak ndjôt đao, gũ njrăng nhih jay păng nơm, lah ndri đrăp ndr păng hôm kơn. 22 Yơn ma lah geh du huê bunuyh jât dăng rlau păng, tâm lơh dơi bu, bu mra sỏ tak đao păng i nây, ndrel ma sỏ đrăp ndr păng pã ăn ma bunuyh êng jât‡.* 23 Bu moh i mâu gũ mpeh ma Gáp, bunuyh i nây tâm rdâng đah Gáp, bu moh i mâu gũ gum ndrel Gáp, bunuyh i nây chah chrai nhhing nhhang.”*

24 “Lah brah djơh lôh bơh du huê bunuyh, jêh ri păng brổ rỏ bri rdah, păng joi ntũk ma gũ mâu geh ôh, jêh ri păng mra lah êng kot nđa: ‘Gáp plở gũ ta jay ơm gáp ntũk gáp mhe lôh nơh bốt’. 25 Tât păng plở ta nây, say jay i nây lẽ mpêh ueh, ndrăp djahep, 26 jêh ri păng hăn jã brah djơh a êng pơh ở jât, brah djơh i nây janh rlau păng ngãn, hăn lăp gũ ndrel ta nây đổng, jan ăn bunuyh i nây geh nau jêr djơh rlau ơm nơh jât.”* 27 Dôl Brah Yêsu hôm ngơi nau nây, geh du huê bu ur ta phung bunuyh ôk nây lah: “Bu ur i deh May, i mpu May ma toh, bu ur i nây lăp ngãn ro.” 28 Yơn ma Brah Yêsu ơh: “Bunuyh i iăt Nau

† **11:20** 11:20: Mâu lah ‘Lah ndri bri kađăch Kôranh Brah lẽ tât ma khân may jêh’. * **11:20** 11:20: Luk 17:21; 1Yô 3:8 ‡ **11:22** 11:22: Brah Yêsu jêng tâm ban ma bunuyh dăng i nây, păng dơi đah Satăng. * **11:22** 11:22: Kôl 2:15; 1Yô 4:4 * **11:23** 11:23: Luk 9:50 * **11:26** 11:26: 2Pê 2:20

Kôranh Brah Ngơi, n'ho ma tâng kot, păng i này lap ők rlau.”*

Nau mbên Yônais
(Mat 12:38-42)

²⁹ Jêh ri bunuyh gũ gum lơ ma ők ngãn, Brah Yêsu lah ma phung i này: “Bunuyh ta rnôk abao ri djơh mhik hô ngãn, ۆch say ma nau mbên đơm, yon ma Kôranh Brah mâu ôh ăn nau mbên êng jât, Păng ăn du nau mbên tâm ban ma nau mbên Yônais i bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah kă e nơh đơm.†* ³⁰ Yônais jêng nau mbên ma ðon Ninivê say, ndri ta nar jât năp tay Găp i Kon Bunuyh tă bơh Kôranh Brah jêng nau mbên ta rnôk abao dja đơng. ³¹ Ta nar Kôranh Brah phat dôiđ dăng lể bunuyh ta neh ntu, geh kađăch bu ur rnha păng Sêba, păng mra tề dôiđ ma bunuyh rnôk abao dja. Kă e nơh păng kađăch ta bri êng ngai mpeh bơh đơng bri Israel, bol lah păng gũ ngai dũt bri dũt neh kađôi, păng hăn ta bri Israel gay ma iăt nau mân gĩt blao kađăch Salômôn ta bri dja. Yon ma nar dja ta ntũk dja geh du huê Bunuyh nau ngơi Păng khlay rlau nau ngơi kađăch Salômôn, tih ma khân ay may mâu ۆch ôh iăt Păng.* ³² Ta nar Kôranh Brah phat dôiđ dăng lể bunuyh ta neh ntu dja, bunuyh

* **11:28** 11:28: Luk 6:47-48; Yak 1:22-25 § **11:29** 11:29: Mâu lah ‘Păng ăn du nau mbên đơm, jêng geh du huê bunuyh đă rgâl lơi nuh n'hâm djơh tâm ban ma Yônais i bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah kă e nơh păng mbơh nkoch ma ðon Ninivê’.

* **11:29** 11:29: Yôn 2:1-10; Mat 12:38-42 * **11:31** 11:31: 1KK 10:1-10

bon Ninivê mra tể dôih bunuyh ta rnôk abao' dja đống, yorlah rnôk kăl e nơh, jêh khân păng tăng nau Yônais mboh, khân păng rgâl lơi nuih n'hâm djơh ro, khân păng rngot lể lăn nau khân păng jan tih nơh, yơn ma ta dja abao' dja geh đống du huê Bunuyh kuống rlau ma Yônais nây jât.”*

Nau ngoi ntât ma ũnh sagêng

(Mat 5:15; 6:22-23)

³³ Brah Yêsu nti jât: “Mâu geh ôh bunuyh mpêh ũnh sagêng, jêh ri pôn ta kuâl, mâu lah kũp lơi đah sah boh lơ. Bu vay mpêh sagêng yông ta kalơ, gay ma ang lể bunuyh i lăp ta trôm jay nây. ³⁴ Trôm mắt khân ay may jêng tâm ban ma sagêng ma săk jăn, lah trôm mắt khân ay may hôm ang ueh, lể săk jăn khân ay may hôm ang dadê, yơn ma lah trôm mắt khân ay may lể ngo jêh, lể săk jăn khân ay may jêng ngo dadê đống.*

³⁵ Kơt nđay ăn khân ay may blao njrăng, lơi ăn khân ay may kơp êng nau ang, jêh ri bu mâu ôh say nau ang, say nau ngo chrao. ³⁶ Lah lể săk jăn khân ay may hôm ang dadê, mâu ôh geh ntũk ngo, lah ndri lể nau rêh khân ay may geh ang dadê, tâm ban ma ũnh sagêng ngaang khân ay may nây đống.”*

Brah Yêsu lah phung Pharisi, ndrel ma phung nơm nti

(Mat 23:1-36; Mar 12:38-40)

³⁷ Jêh Brah Yêsu ngoi nây, geh du huê phung Pharisi jă Brah Yêsu hăn sông sa ta jay păng ri.

* **11:32** 11:32: Yôn 3:5-9 * **11:34** 11:34: Eph 1:18 * **11:36** 11:36: Yôh 8:12; Eph 5:8; 1Tê 5:5

Brah Yêsu hăn tât ta nây gũ sông sa ndrel ta ri.* ³⁸ Bunuyh Pharisi i nây geh nau ndrôt hih rhõl ngãn say Brah Yêsu sông mâu geh rao ti* lor.* ³⁹ Lah ndri Brah Yêsu lah ma pãng: “Hơi nô, phung Pharisi khân may jêng tâm ban ma bunuyh i rao ngan, rao yãng ta bõh dih dõm, yõn ma ta trôm hôm e uk rmao, khân may rao ti tâng ma nau vay khân may, tih ma ta nuih n'hâm khân may ri hôm dũt ùch ma nau sa nsiãn, ndrel ma nau mân djõh m̃hik hô ngãn. ⁴⁰ Hơi bunuyh mblũ, lah Kôranh Brah lẽ njêng jêh ndrõ bõh dih, ta trôm Pãng njêng ndrõ đõng, lah ndri Pãng ùch ta nuih n'hâm khân may ăn kloh tâm ban ma sãk jãn khân may đõng. ⁴¹ Lah ndri ăn òk ndrõ ma bunuyh o ach, ri mớ khân may kloh ta nuih n'hâm đõng, jêh ri khân may kloh bõh dih đõng, kloh ta nuih n'hâm đõng.* ⁴² Hơi phung Pharisi, rêh rnhãl ngãn ma khân may mê! Khân may nõh sõ ndrõ geh jât ở rhuất nguai nhhõr ma Kôranh Brah, kõt lah ndrõ mâu khlay, klõyh, gir, ndrel ma ndrõ bõ abã êng đõng. Nau i nhhõr jêng di, tih ma khân may m̃bãr lơi nau sông, ndrel ma nau rõng Kôranh Brah i geh nau khlay rlau bu, lah ndri ăn khân may nsrõyh nhhõr kõt i nây ma Kôranh Brah đõng, yõn ma lơi chuêl nau sông,

* **11:37** 11:37: Luk 7:36; 14:1 * **11:38** 11:38: Tâng ma nau vay phung Pharisi khân pãng rao ti ê lor ma sông. Mâu geh ôh rao yor ma uk rmao. Khân pãng rao gay ma kloh tâng ma nau vay phung Israel, klach lah Kôranh Brah mâu rom khân pãng lah khân pãng lẽ geh pah ndrõ mâu kloh. * **11:38** 11:38: Mar 7:2-4
 * **11:41** 11:41: Luk 12:33

ndrel ma nau rǒng đǒng.* ⁴³ Hơi phung Pharisì, rēh rnhǎl ngǎn ma khân may mê! Yorlah ta ntũk nhìh rǒbũn phung bân khân may nǒh ũch gũ bǒh nǎp bu i ntũk bu lư ngǎn, ndrel ma ũch hǎn rǒ ntũk bu tǎch đrǎp, ǒk bunuyh bu kũnh bǒk mbah ma khân may.* ⁴⁴ Rēh rnhǎl ngǎn ma khân may mê [i phung Pharisì, ndrel ma i phung nǒm nti nau vay phung bân, khân may mpôl nuìh n'hâm ndǒp mpôn], yorlah khân may nǒh jēng tâm ban ma ntu môch uǎnh mâu say, jēh ri bu de brǒ jot kalơ mâu ôh gĩt sǎk, ndri pǎng mâu hǒm kloh ôh. Kot ndri đǒng khân may ueh ta bǒh dih, tih ma ta nuìh n'hâm ri djǒh.”

⁴⁵ Geh du huê nǒm nti nau vay phung Israel ǒh ma Brah Yêsu, pǎng lah: “Hơi Nǒm Nti, May ngǒi kot i nây, jēng May mưch nsot ma phung hēn đǒng mê.” ⁴⁶ Brah Yêsu ǒh ma pǎng: “Hơi phung nǒm nti nau vay phung bân, rēh rnhǎl ngǎn ma khân may, yorlah khân may tể nau vay dũt jǒk ǎn ma bunuyh jan, tih ma khân may nǒm mâu geh ôh kǒl jan nau i nây, đễ kǒ mâu geh đǒng.* ⁴⁷ Rēh rnhǎl ngǎn ma khân may, yor ma khân may jan ueh ngǎn jay môch ma bunuyh ntǒyh nau ngǒi Kôranh Brah, i u che khân may lể nkhat lǒi kǎl e nǒh, tih ma khân may mâu ôh jan tâng nau nti bunuyh ntǒyh nau ngǒi Kôranh Brah i nây.* ⁴⁸ Khân may jan kot nây, khân may tâm đi du ntôr nau ndrel u che khân may nây đǒng,

* **11:42** 11:42: KLê 27:30; Mik 6:8

* **11:43** 11:43: Luk 14:7-11

* **11:46** 11:46: Mat 11:28-30; 23:3

* **11:47** 11:47: Kar 7:52

khân păng ma nkhât, khân may ma jan jay môch đơm. ⁴⁹ Nđri Kôranh Brah i geh nau gĩt mân lah kot nđa: ‘Gập đã bunuyh ntôyh nau ngơi Gập hăn a khân păng, ndrel ma kôranh oh mon đơng, tih ma bunuyh i nây, abă khân păng nkhât loi, abă jât khân păng jan jêr’. ⁵⁰ Kot nđri Gập kơp bunuyh ta rnôk abaō dja geh dôi h nkhât bunuyh ntôyh nau ngơi Kôranh Brah ntơm bơh njêng neh ntu. Bol lah bunuyh ntôyh nau ngơi Kôranh Brah i nây lể bu nkhât bơh kăi e nơh, dôi h i nây hơm tể tăt ma bunuyh ta rnôk abaō dja đơng, ⁵¹ jêng ntơm bơh kon Ađăm† rnhă păng Kain nkhât i oh păng rnhă Abel, n’ho ma tăt bu nkhât Sakari‡, i bu nkhât păng ta vah vang nsung gũch pur nơ jan brah, ma nhih jan brah ri. Gập m bơh ma khân may, mham khân păng i nây Kôranh Brah mra tể dôi h ta rnôk bunuyh abaō dja.* ⁵² Hơi bunuyh nơ nti nau vay phung Israel, rêh rnhăi ngăn ma khân may mê, yorlah khân may mầu ăn bu gĩt năi nau ngăn Kôranh Brah. Nau i nây tâm ban ma rđăng loi mpông bơh dih ma lăp nau Kôranh Brah măt uănh, săk khân may nơ lể mầu geh lăp ta mpông i nây, jêh ri khân may buay đơng bu êng jât i ũch lăp, mầu ăn lăp.”*

† **11:51** 11:51: Ađăm jêng bunuyh tồi nguai Kôranh Brah njêng. Nau nkoch nkhât Abel geh nchih ta sambũt Nau Ntơm i sambũt tồi nguai ta Nau Kôranh Brah Ngơi. ‡ **11:51** 11:51: Sakari jêng bunuyh ntôyh nau ngơi Kôranh Brah kăi e nơh, nau nkoch păng geh nchih ta 2NR 24:20-21. 2 Nau Rêh Jêng dja jêng saphao n’glê dũt ta Nau Kôranh Brah Ngơi nôt Brah Yêsu, yơn ma nar dja bu tể ta ntũk êng ta Nau Kôranh Brah Ngơi. * **11:51** 11:51: NNt 4:8; 2NR 24:20-21 * **11:52** 11:52: Luk 6:39

⁵³ Ntóm bớh Brah Yêsu lôh bớh ntũk này, phung nóm nti nau vay phung Israel, ndrel ma phung Pharisi, tâm rdâng đah Păng dứt hô, jêh ri ôp mpet Păng ma nau êng êng ôk. ⁵⁴ Khân păng jan kớh này ếch joi nau lah Brah Yêsu ởh tih, mâu lah ngời tih, gay ma ntôn Păng ro.

12

*Brah Yêsu lah ma oh mon, lời ta rvê
(Mat 10:26-33)*

¹ Nôk này geh bunuyh gũ rbum ők rbăn ngăn, gay ma mấp Brah Yêsu, tât ma tâm mpet tâm jot bắh ngăn. Jêh ri Brah Yêsu lah ma mpól oh mon Păng lor: “Ăn khân ay may njrăng nuhi n'hâm ndóp mpôn phung Pharisi, nau djớh nuhi n'hâm ndóp mpôn i này lơ kuống lơ kuống, tâm ban ma ndrui đễ jan ăn piăng ndrăn ők jêng dang. ² Geh du nar jât nấp tay Kôranh Brah mra ăn bu say dăng lẽ ndr i bunuyh hôm mpôn, Kôranh Brah ăn bu gít dadê đống, dăng lẽ ndr i bunuyh mâu ếch ăn bu gít. ³ Kớh ndr i dăng lẽ nau khân ay may ngời ta ntũk ngo, bu mra tăng ta ntũk ang, lẽ nau khân ay may ngời suih ta trôm tôh ta trôm jrô, bu mra mớh nkoeh nau i này ta kalớ chor jay ro. ⁴ Hơi mât jăng, khân ay may iăt nau Gáp, khân ay may lời ôh klach bunuyh, khân păng geh nau dơi nkhât ta rnglay sắk đơm, jêh ri jan mâu ôh hôm blao jât.* ⁵ Gáp mớh ndr i khân ay may di klach, klach ma Kôranh Brah hỏ, yorlah jêh Păng nkhât, jêh ri Păng geh nau dơi

* 12:4 12:4-5; NMO 56:5; Hêb 10:31

nklăch ta ndrung ănh jăt. Ndri Găp mboh ma khân ay may, ăn khân ay may klach ma Păng.
 6 Bu vay tách prăm mlôm siũm rleo khlay bar mlôm kăk jě* đơm, bol lah thok kot nây kađôi lě, mâu geh ôh du mlôm siũm rleo Kôranh Brah chuêl. 7 Bol lah dăng lě sôk ta bôk khân ay may nơm, Kôranh Brah lě jêh kơp đơng. Kot ndrì lơi klach ôh, yorlah Kôranh Brah kơp khân ay may khlay ngăn rlau ma siũm rleo du phung jăt.*

8 Hoi khân ay may iăt hỡm, bu moh i bảnh mboh ma bu păng tâng Găp, Găp i Kon Bunuyh tă bớh Kôranh Brah mra mboh păng i nây jêng oh mon Găp ta bớh nấp mắt Kôranh Brah, ndrel ma ta bớh nấp mắt phung tông pả Kôranh Brah nơm đơng.* 9 Yơn ma bu moh i mâu bảnh mboh ma bu păng tâng Găp, Găp mâu đơng mboh păng i nây jêng oh mon Găp ta bớh nấp mắt Kôranh Brah, ndrel ma mpôl tông pả Kôranh Brah. 10 Bu moh păng i ngời tâm rdâng đah Găp i Bunuyh tă bớh Kôranh Brah, Kôranh Brah hóm yố mâu ôh kơp nau tih păng, yơn ma bu moh păng i ngời tâm rdâng đah ma Brah Huêng Ueh i kloh ueh, Kôranh Brah hóm kơp nau tih păng nanao.*
 11 Lah bu leo khân ay may hăn ta nhìh rỗn phung bán gay ma phat dôi h yor ma khân ay may tâng Găp, mâu lah bu leo khân ay may hăn ta bớh nấp mắt kôranh măt uănh, mâu lah mpôl

* 12:6 12:6: 'Bar mlôm kăk jě', mâu lah 'Bar Asariõn'. Prăk 16 mlôm Asariõn tâm ban ma nkhôm bu jan kar du nar. * 12:7 12:7: Luk 21:18 * 12:8 12:8-9: 2Ti 2:12; NTM 3:5 * 12:10 12:10: 1Yô 1:9

bu ranh, loi ôh khân ay may rvê moh nau i khân ay may ếch ngời, mâu lah moh nau i khân ay may ếch ơh ma nau khân păng ntôn.* ¹² Yorlah ta mong i nây Brah Huêng Ueh i kloh ueh mboh ma khân ay may, moh nau i khân ay may ếch ngời.”

Nau ngời ntât ma du huê bunuyh ndrông

¹³ Geh du huê bu klô ta phung bunuyh ők nây lah ma Brah Yêsu: “Hơi Nôm Nti, bở hên lể khât jêh, đã May mboh ma nô gáp, đã păng pã drăp ndr đơn ăn ma gáp bả ơ.” ¹⁴ Brah Yêsu ơh ma păng: “Bu moh đã Gáp jan kôranh phat dôi, mâu lah jêng bunuyh kơl pã drăp ndr ăn ma khân may mêh?” ¹⁵ Jêh ri Brah Yêsu lah ma phung bunuyh nây: “Ăn nưảng hồm, loi ôh rvan kơnh geh ma drăp ndr. Bol lah bunuyh geh drăp ndr ők rme, nau rêh păng mâu ôh tã bơh drăp ndr ők i nây.”*

¹⁶ Jêh ri Brah Yêsu ngời nau ntât ma khân păng, Păng lah: “Geh du huê bunuyh ndrông, ta mir păng ri geh ba jêng ueh ngăn, play rglet ngăn. ¹⁷ Jêh ri păng mân êng ta sắk păng nôm kơt nđã: ‘Mâu hôm geh ôh ntũk ma đơ ba gáp i nây tay, lah ndri mơm gáp jan?’ ¹⁸ Păng mân jât: ‘Gáp jan kơt nđã, rơih loi jay ba ơm i nây, jêh ri kơl jan ăn huy ăn kuông ngăn, sỏ ba, ndrel ma drăp ndr i gáp geh ri tồh bun ta ntũk jay ba mhe i nây. ¹⁹ Jêh ri gáp lah êng ma sắk gáp nôm, gáp geh jêh ba bêng ba rhiảng dứt ők đja, ăn ma práp sa jỏ năm

* **12:11** 12:11-12: Yôh 15:26; Kar 4:8, 13; 1Kô 2:4 * **12:15** 12:15: Luk 9:25; 1Ti 6:9-10

jât năp, gâp gũ dơm, jêh ri mân ma sa kah lah rnglay hô'.²⁰ Tih ma Kôranh Brah lah ma păng: 'Hôi bunuyh rluk, ta mǎng dja ro, Gâp rhuât lời huêng may. Lah ndri lě đrăp ndr i may geh prăp i nây nơh, jêng bu moh ma ndr?'²¹ Tâm ban kot nây đống, lah bu moh joi prăk đrăp ndr prăp ma sǎk păng nơm dơm, tih ma mâu gít ma ndr Kôranh Brah de đă."*

Lời rvê ma ndr sông sa, ndrel ma ndr nsoh n'gut

(Mat 6:19-34)

²² Jêh ri Brah Yêsu lah ma mpôl oh mon Păng: "Kot ndrri dâng Gâp mbơh khân ay may, lời ôh rvê ma ndr sông sa ma siăm nau rêh, mâu lah bok ao ma nsoh n'gut sǎk jăn khân ay may.*²³ Geh ndr êng jât ta nau rêh i geh nau khlay rlau ma ndr sông sa, geh ndr êng jât ma sǎk jăn i geh nau khlay rlau ma bok ao ma nsoh.†²⁴ Lǒng uănh ndak, păng mâu tuch tǎm, mâu kǎch roi, mâu ôh geh đrǒng mâu ôh geh jay ba, yơn ma Kôranh Brah mât siăm păng đống. Lah ndrri lǒng khân ay may i nây Kôranh Brah kọp geh nau khlay ők rlau ngăn ma đah siũm och i nây.*²⁵ Ta mpôl khân ay may i nây, bol lah khǒm rvê dũt hô kađôi lě, kǒ mâu geh ôh bunuyh ma dơi ntop nau rêh păng nơm ăn jong, đễ kǒ mâu dơi đống.²⁶ Lah

* **12:21** 12:21: Luk 12:33-34 * **12:22** 12:22: Phi 4:6; 1Pê 5:7

† **12:23** 12:23: Mâu lah 'Yor ma lah Kôranh Brah lě ăn khân ay may nau rêh ndrel sǎk jăn i geh nau khlay, păng mra ăn ndr sông sa, ndrel ma bok ao ma nsoh ma khân ay may đống'. * **12:24**

12:24: Luk 12:6-7; NMO 147:9

ndri nau i dũt jẽ i nây, lah khân ay may jan mâu dơi đõng, mớ̄m dâng hõm rvê ma nau abã êng jât? ²⁷ Lõng khân ay may uãnh kao si hon êng ta bri, pãng mâu ôh rớah mâu ôh rgãnh jan kar, mâu lah rui tanh gay ma ueh uãnh. Gáp mboh ma khân ay may, bol lah kađäch Salômôn kãl e nớh, nõk pãng nkrớ sãk jãn soh n'gut kho ao ueh, hõm mâu dơi ban ueh kao si du nkong dja đõng.*

²⁸ Hơi bunuyh geh nau nsing đẽ dờm, lah Kờranh Brah ẵ jêh ma kao si i nây ueh ngẵ uãnh, nar dja pãng dang, nar ôi tay bu su lời pãng ma ẵnh, lah ndri Kờranh Brah ndrẵ ẵ kho ao ma khân ay may rlau boh nây jât. ²⁹ Kớ̄t ndri khân ay may i nây lời ôh mân rvê, lời ôh joi ma ndrớ sớng sa ma ndrớ nhết dờm. ³⁰ Geh mpôl i mâu iẵt ma Kờranh Brah khỏm nsrôyh joi dâng lẽ ndrớ i nây. Lõng i khân ay may nây Bớ̄ khân ay may nớ̄m ta kalớ̄ trớk ri, lẽ Pãng gĩt dadê jêh moh ndrớ i khân ay may ê hớ̄ tớng. ³¹ Lah ndri nsrôyh joi, ndrẻl ma iẵt lẽ ndrớ Kờranh Brah ẵch lor‡, ri mớ̄ Pãng ẵn ntỏp ndrớ i nây ma khân ay may đõng.*

³² Hơi mpôl jẽ Gáp, lời klach ôh, Bớ̄ khân ay may nớ̄m ta kalớ̄ trớk ri maak ngẵ mẵt uãnh khân ay may§.* ³³ Tấch hỏm đẵp ndrớ khân ay may geh, pã ẵn ma mpôl o ach. Ndrớ mớ̄ khân ay may jẻng rẵbũn đẵp ndrớ i mâu blao ôm i mâu blao lẽ, rẵbũn đẵp ndrớ pẵp ma khân ay may nớ̄m ta

* **12:27** 12:27: 2NR 9:13-28 ‡ **12:31** 12:31: Mâu lah 'Lah ndri ẵn nsrôyh joi bri kađäch Kờranh Brah lor'. * **12:31** 12:31: 1KK 3:11-14 § **12:32** 12:32: Mâu lah 'Uch ngẵn ẵn bri Pãng ma khân ay may'. * **12:32** 12:32: Luk 22:29-30

ntũk Kôranh Brah ta kalơ trôk ri, ntũk i nây mâu ôh geh bunuyh ntũng, mâu ôh geh nchiär reh. ³⁴ Njrăng hõm, ndr i khân ay may ntrõng khlay rlau bu, jêng ndr i khân ay may mân rvê rlau bu đõng*.”

Nau ndrăp săk jăn

³⁵⁻³⁶ “Ăn khân ay may njrăng bảơ hõm, kỏp Gập plở tay ta dja, tâm ban ma dăk gũ kỏp kôranh khân păng plở săt bớh sa ndrăp nôk măng. Khân păng ndrăp săk jăn, ăn geh ùnh sagêng hit du năng raang đõng, gay ma dơh pỏk mpông ma păng, ndrel ma gớnh jan kar ăn ma păng ro.* ³⁷ Tăt kôranh săt ta ri, ueh ngăn ma dăk ăbă i păng say hôm gũ rngêh kỏp ta ri. Gập lah n'hêl nanê ngăn ma khân ay may, i kôranh nây mra ăn dăk păng ri gũ sông sa ta nsung ro, i păng nờm ri ndrăp săk jăn ma plăch sỏm kỏl jan kar ăn khân păng i nây. ³⁸ Bol lah i kôranh păng tăt n'gul măng, mâu lah kêng ang kađôi, hôm say dăk păng hôm gũ rngêh kỏp đõng, dăk i nây geh nau ueh ngăn ro. ³⁹ Ăn khân ay may gĩt nau dja: Lah bunuyh tỏm jay gĩt mong bu hăn ntũng, păng mâu ôh bók gor ăn bunuyh ntũng i nây lăp ta jay păng.* ⁴⁰ Lah ndr i ăn khân ay may gũ njrăng tâm ban đõng, yorlah Gập i Kon Bunuyh tă bớh Kôranh Brah plở văch, ta mong ngỏt rngỏi khân ay may mâu geh mân.”

* **12:34** 12:34: Mâu lah ‘Ah ntũk đrăp ndr khân ay may gũ, nuih n'hâm khân ay may gũ ta ntũk nây đõng’. * **12:35-36** 12:35-36: Mat 25:1-13; 1Pê 1:13 * **12:39** 12:39: 1Tê 5:2

Nau ngoi ntât ma dâk ueh, ndrel ma dâk mâu ueh

(Mat 24:45-51)

⁴¹ Pêtrôs ôp Brah Yêsu: “Hơi Kôranh, nau May ngoi ntât dja đơn lah ma hên đơn, mâu lah ũch lah ma dâng lể đơn lan đơng?” ⁴² Brah Yêsu ôh ma păng: “Gâp mboh ma dâng lể bunuyh i tâm ban ma du huê dâk i geh nuih n'hâm sồng, ndrel ma lể blao ngăn. Kôranh jao păng mât uảnh dâk a êng ta jay nây, ndrel ma ăn păng pã đơ sông sa tâm di mong ăn ma khân păng đơng. Jêh ri kôranh hăn ta ntũk ngai jô nar. ⁴³ Nôk kôranh păng sât tât ta jay ri, hôm say păng jan kar kơt nây, dâk i nây geh nau ueh ngăn ro. ⁴⁴ Gâp mboh ngăn ma khân ay may, kôranh mra ăn dâk i nây mât uảnh dâng lể đơ kôranh geh.* ⁴⁵ Tih ma lah dâk i nây păng geh lah êng ta nuih n'hâm păng nơm ri: ‘Kôranh gâp jô ngăn sât, păng mâu ôh gơnh sât’. Jêh ri păng ntơm rpăt mbang dâk a êng, ndâp ma bu ur đơng bu klô đơng, ndrel ma sông sa nhêt ndrãnh nhũ blâk blek.* ⁴⁶ Jêh ri i kôranh dâk i nây plở sât tât ta ri, ta nar nây dâk i nây mâu ôh geh njrăng, ta mong nây păng mâu geh gít đơng. Kôranh nkrit păng ro, ndrel ma ăn păng gũ ta ntũk dâng lể bunuyh i mâu geh đơng jan kar ăn sồng. ⁴⁷ Bu moh dâk i lể gít năl nuih n'hâm kôranh păng nơm ũch, tih ma mâu ndrăp sâk jăn, ndrel ma mâu jan tâng nuih n'hâm kôranh ũch, dâk i nây mra mấp mông ôk ngăn.* ⁴⁸ Yơn ma dâk i mâu gít năl nuih n'hâm kôranh

* **12:44** 12:44: Luk 19:17, 19

* **12:45** 12:45: 2Pê 3:4

* **12:47**

12:47: Yak 4:17

ri, păng geh jan tih đống, tih ma mập mống đễ
 đã đơm. Yơn ma bu moh i bu ăn nđơ ốk, bu mra
 dẫn tả bớh bunuyh i này ốk đống. Bu moh i bu
 jao jan kar kuống, bu mra ốp bớh păng i này lơ
 hô ốk jât.”

*Nau tâm nkah phung yor ma Brah Yêsu
 (Mat 10:34-36)*

⁴⁹ Brah Yêsu lah jât: “Gáp vắch gay ma leo ũnh
 dōh ta neh ntu. Gáp ũch ngắn lah say ũnh i này
 lể hit. ⁵⁰ Hōm đễ nar jât nặp tay Gáp geh nau
 krit jêr hô ngắn, nđơ i này jềng du ntil bắptem
 ma Gáp, ta nuih n’hâm Gáp rngot hô ngắn tát
 ma nau i dja jêh lể phiao.* ⁵¹ Lơi ôh khân ay
 may mân Gáp vắch gay ma leo nau đắp mpăn ta
 neh ntu dja, mâu di ôh, vắch gay ma leo nau tâm
 nkah mpôl. ⁵² Ntơm bớh nar dja jât nặp, ntát
 lah geh du mlōm jay, geh bunuyh prăm nuyh,
 bunuyh prăm nuyh i này mra tâm nkah mpôl,
 pe nuyh tâm nkah mpôl đah ma bar hê, bar hê
 tâm nkah mpôl đah ma pe nuyh*
⁵³ ‘Bớ tâm nkah mpôl đah kon bu klô,

Kon bu klô tâm nkah mpôl đah bớ,
 Mễ tâm nkah mpôl đah kon bu ur,
 Kon bu ur tâm nkah mpôl đah mễ,
 Po bu ur tâm nkah mpôl đah măn,
 Măn tâm nkah mpôl đah po bu ur’†.”

*Nau khlay ăn gít vât ma rnôk
 (Mat 16:2-3)*

* **12:50** 12:50: Luk 18:31-33 * **12:52** 12:52-53: Luk 14:26; 21:16

† **12:53** 12:53: Mik 7:6

54 Brah Yêsu lah ma phung bon lan đống: “Dôl khân ay may say tũk brồ mpeh bớh nhốp nar ri, khân ay may lah ro: ‘Bới ữch mih jêh’, ndri geh mih ngãn ro. 55 Lah khân ay may say geh sial khôm tă mpeh bớh đống ri, khân ay may lah: ‘Nar dja hô dõh’, pãng geh dõh ngãn ro†. 56 Hới bunuyh jan iăt nau Kôranh Brah đờm, khân ay may blao mbên trôk, ndrel ma blao mbên neh, lah ndri mớm dãng mầu gĩt văt nớ i Kôranh Brah jan ta nồk ạbơ dja?”

*Nau khlay ăn bunuyh tâm di ê lor ma nar
Kôranh Brah phat dõih
(Mat 5:25-26)*

57 “Jêh ri mớm dãng khân ay may mầu geh nklõn êng ta sắk khân ay may nớ, i nau khân ay may jan di? 58 Lah khân ay may hăn jăt nhieh phat dõih ri, dõl khân ay may hăn rỏ trong ndrel bunuyh i khân ay may geh nau nây, ăn khân ay may tâm dãn nau yố bắ, klach lah bu njũn khân ay may jăt kôranh phat dõih, kôranh phat dõih i nây njũn ma kôranh ndrung, jêh ri kôranh ndrung i nây krũng khân ay may ta trôm ndrung ro.* 59 Gập mớh ma khân ay may, lah mầu rãng jan dõih ăn bu, khân ay may mầu dời ôh lôh bớh ntũk nây.”

† **12:55** 12:55: Mpeh bớh đống bri Israel geh bri kuống, geh lữ klêr, ndrel ma choyh đờm, ntũk i nây dõh dũt hô ngãn, lah geh sial khôm bớh ntũk i nây geh dõh hô ngãn. * **12:58** 12:58-59: Mat 6:14-15

13

Nau khlay ma rgâl nuh n'hâm djơh

¹ Ta ntũk nây đõng, geh bunuyh abã ta phung i nây mboh ma Brah Yêsu ma nau kôranh Pilat de jan*, khân pãng lah: “Hơi Kôranh, geh mpôl Galilê Pilat de nkhat khân pãng ta jõng gung nhih jan brah ma Kôranh Brah, ta ntũk nây khân pãng hôm e jan brah, ndri mham khân pãng hoch lai đah mham mpômpa (siũm) i khân pãng jan brah nơh.” ² Brah Yêsu ơh ma khân pãng: “Ah khân ay may mân mpôl Galilê i nây geh nau tih ők rlau ma đah phung Galilê êng êng bơh, dãng geh ma khân pãng khat djơh kơt nây?†* ³ Gáp mboh ma khân ay may, mâu di ôh! Lah khân ay may mâu geh rgâl loi nuh n'hâm djơh, khân ay may mra roh hêng tâm ban ma khat bu i nây đõng. ⁴ Lah ndri ăn khân ay may kah gĩt nôk du mlõm jay prêh rnha Silom ta ðon kuõng Yêrusalem, jay i nây nklõn bunuyh 18 nuyh khat. Ah khân ay may mân khân pãng i nây yor ma geh nau tih ők rlau ma bunuyh abã êng ta ðon Yêrusalem bơh? ⁵ Mâu di ôh! Gáp mboh ma khân ay may, lah khân ay may mâu geh rgâl loi nuh n'hâm djơh, khân ay may tay roh hêng đõng.”

* **13:1** 13:1: Pilat phung Rôm, nôk nây pãng jêng kôranh mât uảnh ta bri Yuđa. † **13:2** 13:2: Nau jan brah dja jêng jan nơ ueh du ntil ma Kôranh Brah, jêng nau vay tả bơh Môsê kãl e nơ, khân pãng jan nơ i nây ta ntũk kloh ueh, kơt ndri lah Kôranh Brah mâu njrãng khân pãng nôk khân pãng jan nây, bu gĩt khân pãng i nây jêng bunuyh tih rlau bu ngãn. * **13:2** 13:2: Yôh 9:2

Nau ngoi ntât ma tơm Rvi mâu geh play

⁶ Jêh ri Brah Yêsu ngoi nau ntât dja lah: “Geh du huê bu klô tằm du tơm Rvi ta mir păng nơm. Ấp năm tât khay geh play bunuyh i tơm mir i nây gay ma pẽ play bớh tơm Rvi i nây mâu ôh say geh play.* ⁷ Jêh ri păng lah ma bunuyh mât mir nây: ‘Hơi may, tơm Rvi dja lẽ pe năm jêh gáp gay ma pẽ play, mâu ôh say play. Kăl m̄b̄ar lơi dôh, moh jan rong huach đơm neh!’* ⁸ Jêh ri bunuyh i mât mir nây lah: ‘Hơi kôranh, may rong păng hôm du năm jât, kộp gáp nsơ neh, tẽ ăch ndrôk bốt. ⁹ Nkhêp lah năm bớh nấp tay play. Lah mâu say play đổng dâng geh ma kăl lơi păng!’ ”

Brah Yêsu jan bah bu ur đũn chor kuyh

¹⁰ Geh du nar ri, jêng nar Sabăt i nar phung Israel rlu buay jan kar, Brah Yêsu gũ nti bu ta nhiih r̄b̄un phung Israel ri. ¹¹ Ta ntũk nây geh du huê bu ur brah djơh lơh păng, lẽ jở 18 năm hơi, chor kuyh păng đũn, dâk sổng mâu blao ôh. ¹² Dôl Brah Yêsu say bu ur i nây, Păng kuăl bu ur i nây văch dăch, jêh ri lah ma păng: “Nau đũn chor kuyh ay lẽ bah jêh.” ¹³ Brah Yêsu tẽ ti kalơ săk păng ri, jêh ri bu ur i nây dâk sổng bah ndal ta nây ro, nkre ma păng rnê ma Kôranh Brah đổng. ¹⁴ Tih ma bunuyh i mât uănh nhiih r̄b̄un nây, say Brah Yêsu jan bah bu ta nar Sabăt, păng ji nuh ngăn. Păng lah ma phung bon lan i nây: “Geh prao nar đơi jan kar, lah ndrì khân ay may hăn ta nar i nây dô, lah ũch jan bah nau

* **13:6** 13:6-9: Mat 21:18-19 * **13:7** 13:7: Luk 3:9

ji, loi ôh hăn ta nar Sabăt.”* 15 Brah Yêsu lah ma bunuyh i măt nhieh r̄bũn nây: “Hơi bunuyh jan iăt nau Kôranh Brah đơm! Ah dăng lẽ khân may ơm mâu lah droh ndrôk, seh lia, bớh ndrung n'gar leo ăn păng nhêt dak ta nar Sabăt heh? Nđơ i nây jan kar đống.* 16 Bu ur dja kon sau Abrahăm i che phung bân đống. Satăng i kôranh mpôl brah djơh kăt păng lẽ jở 18 năm ngăn, lah ndrì Gáp rklaih păng ta nar Sabăt ơm mâu di ãah?” 17 Jêh Brah Yêsu ngơi nây, đit prêng dadê ngăn lẽ bunuyh i tâm rdâng ãah Păng ri nơh. Lông i ãon lan ri bu geh nau rãm maak ngăn ma lẽ nau đơi nau ueh Brah Yêsu jan i nây.

Nau ngơi ntât ma gữ si dũt jẻ, ndrel ma ndrui

Nau ngơi ntât ma nau Kôranh Brah măt uảnh bunuyh

(Mat 13:31-33; Mar 4:30-32)

18 Jêh ri Brah Yêsu lah: “Moh nđơ đơi tâm ntât ma nau Kôranh Brah măt uảnh? Lah ndrì moh nđơ Gáp jan gay ma đơi tâm rdâl ma nau Kôranh Brah măt uảnh bunuyh nây? 19 Nau Kôranh Brah măt uảnh bunuyh, jêng tâm ban ma gữ si du ntil dũt jẻ, geh du huê bu klô tãm ta mir păng nơm ri. Gữ si i nây hon jêng tơm si dũt kuống, jêh ri n'ho ma geh siũm jan rsuăn ta n'ging nây đống.”* 20 Brah Yêsu lah jât: “Lah ndrì moh nđơ êng jât Gáp ntât gay ma đơi tâm ban ma nau Kôranh

* 13:14 13:14: NNg 20:8-11 * 13:15 13:15: Luk 14:5 * 13:19 13:19: Luk 17:6; Êsê 17:22-23

Brah mât uãnh nây?‡ 21 Nau Kôranh Brah mât uãnh bunuyh, jêng tâm ban ma ndrui du mlôm, du huê bu ur sô pot lai ndrel rnih Ba Prăng, păng tể dak mpiäch ăn tâm lăp bảl gay ma jan nũmpăng, tât jô du mong bar mong bôh kơi nây, dăng lể ndr i nây lơ ma kuông lơ ma kuông.”

Nau ntât ma mpông huêt
(Mat 7:13-14, 21-23)

22 Jêh ri Brah Yêsu hăn r̄bông jât ðon kuông Yêrusalem, Păng hăn glăt r̄ ðon kuông, r̄ ðon jể êng êng, n'ho ma ntũm nti bu ðông.* 23 Ta du ðon geh du huê bu klô ôp Păng: “Hơi Kôranh, bunuyh i geh nau rklaih geh ðể dơm ðah?” Brah Yêsu ôh ma păng: 24 “Trong ta nau rklaih§ tâm ban ma mpông jay huêt, lah ndr i ăn khân ay may nsrôyh lăp r̄ mpông jay huêt i nây. Gập mboh ma khân ay may, geh ôk bunuyh ũch lăp, tih ma mâu dơi ôh.* 25 Geh du huê tơm jay, tât du nar păng dâk rđăng lơi mpông, khân ay may gũ bôh dih mpông ri, ntôm kuăl păng: ‘Hơi kôranh! Hơi kôranh! Pở mpông ma hên bả ơ’. Păng i tơm jay nây ôh ma khân ay may lah: ‘Mâu ôh, gập mâu ôh gĩt năl khân ay may i nây bôh tã!’ 26 Jêh ri khân ay may mboh tay ma păng ðông: ‘Moh nơh! Hên vay gũ sông sa ndr el may nơh hio, may vay ntũm nti hên r̄ ðon ðông’. 27 Păng lah ma khân ay may: ‘Hơi mpôl jan kar kue, du ngai

‡ 13:20 13:20: Mâu lah ‘Tâm ban ma bri kađäch Kôranh Brah nây?’ * 13:22 13:22: Luk 9:51 § 13:24 13:24: Mâu lah ‘Trong ta bri kađäch Kôranh Brah’. * 13:24 13:24: Yôh 14:6

bơh gáp hõm! Gáp mầu ôh gít năl khân ay may i nây bơh tă!', Gáp tâm ban ma tơm jay i nây.*
²⁸ Jêh ri khân ay may geh nau nhhiăng nhũm, ndrel ma rchiăt sêk, dôi khân ay may say mpôl che khân ay may Abrahăm, Isăk, ndrel ma Yakôp, jêh ri ndrel ma bunuyh ntøyh nau ngời Kôranh Brah kăl e nơh gũ ta nau Kôranh Brah măt uănh nây, tih ma i khân ay may nây Kôranh Brah ntloĩ lơi bơh dih ri. ²⁹ Geh bunuyh i tă bơh ăp njônħ bri, khân păng mầu ôh di phung Israel, gũ nhêt sông sa ndrel ta ntũk bri kadăch Kôranh Brah ri đống.* ³⁰ Lõng bunuyh i bơh kơi plăch bơh năp, bunuyh i bơh năp plăch bơh kơi chrao, geh bunuyh ăbă ta neh ntu dja bu gít khân păng geh nau khlay ngăn, yơn ma ta jăt năp tay mầu ôh geh nau khlay, tih ma geh bunuyh ăbă êng jăt ta neh ntu dja bu gít khân păng mầu ôh geh nau khlay, yơn ma ta jăt năp tay nkhoing ma geh nau khlay."

Brah Yêsu geh nau rngot ma bon kuông Yêrusalem

(Mat 23:37-39)

³¹ Ta nôk nây geh phung Pharisi ăbă hăn máp Brah Yêsu, jêh ri lah ma Păng: "May du bơh ntũk dja hõm, kôranh măt uănh Hêrôt-Ôntipas ũch nkhăt May."* ³² Brah Yêsu lah ma phung i nây: "Păng mầu ôh geh nau dơi ma Gáp, hăn khân may mboħ ma păng i bunuyh tâm ban ma so bri i nây, nar dja, nar ôi tay, Gáp hõm ntrũt

* **13:27** 13:27: 2Ti 2:19 * **13:29** 13:29: Esa 59:19; Mal 1:11

* **13:31** 13:31: Mat 14:5

brah djoh, ndrel ma jan bah bunuyh ji, tât nar ôi klak* Gáp jan kar Gáp dja tât jêh. ³³ Yon ma nar dja, nar ôi tay, ndrel ma nar ôi klak, iăt ma Gáp hăn rỏ trong, Gáp hăn tât ta ðon kuống Yêrusalem, yorlah mầu di ôh ma bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah khât bớh dih ðon i này. ³⁴ Hơi bunuyh ta ðon Yêrusalem, bunuyh ta ðon Yêrusalem, khân ay may lể nkhât jêh bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah kăl e nớh, sỏ lủ ntúp nkhât lơi i bunuyh Kôranh Brah ðã hăn nti khân ay may. Yon ma lể ðabớh ngăn Gáp ứch rgum khân ay may, tâm ban ma me iărtuk kon ăn gủ gum ta nâm nar păng, tih ma khân ay may mầu ứch ôh.* ³⁵ Gáp mớh ma khân ay may, Gáp hăn a khân ay may hôm du tở dờm, jêh ri tay khân ay may mầu hôm ôh say Gáp jât. Uănh ðon khân ay may tay Kôranh Brah ntỏi ngăn, n'ho ma tât mong khân ay may lah ma Gáp: 'Dăn Kôranh Brah ăn nau geh jêng ma Bunuyh dja, i Kôranh Brah de ðã văch††."

14

Brah Yêsu jan bah bunuyh ji ta nar Sabăt

¹ Geh du nar jêng nar Sabăt, Brah Yêsu hăn sỏng sa ta jay du huê kôranh phung Pharisi. Tât ta này lể mpôl i gủ ta jay này kỏp rmiăng uănh Brah Yêsu.* ² Ta này say du huê bunuyh ji pủk ji

* **13:32** 13:32: Mầu lah 'Tât di nar'. * **13:34** 13:34: 1Tê 2:15; Hêb 11:37 † **13:35** 13:35: Mầu lah 'Dăn Kôranh Brah ăn nau geh jêng ma bunuyh văch ta rnha Kôranh Brah'. † **13:35** 13:35: NMO 118:26 * **14:1** 14:1: Luk 7:36; 11:37

môh, gũ bôh năp Brah Yêsu ri. ³ Jêh ri Brah Yêsu ôp phung nôm nti nau vay phung Israel, ndrel ma phung Pharisî: “Tâng ma nau vay phung bân, ah di đổng bôh, jan bah bunuyh ji ta nar Sabăt i nar gũ rlu buay jan kar?” ⁴ Lẽ khân păng ri gũ iăt săk răk klăk đơm, mâu ôh du huê ngoi, jêh ri Brah Yêsu kuăn bunuyh i nây jan bah nau ji, đã păng săt a ri. ⁵ Jêh ri Brah Yêsu lah ma khân păng i nây: “Ta phung khân may, lah geh kon bu klô, mâu lah ndrôk khân may tũp ta trôm ntu dak ta nar Sabăt, lah ndri ơm mâu lah khân may sô păng bôh? Nđơ i nây jêng jan kar đổng.”* ⁶ Khân păng mâu ôh blaô ôh nau i nây ma Brah Yêsu.

Lời joi ntũk i bu lư

⁷ Brah Yêsu say mpôl bu năch koih ntũk gũ bu lư, jêh ri Păng ngoi nau ntăt ma mpôl i nây: ⁸ “Lah geh bu kuăl khân may lăp nhêt sông ta ntũk tâm nđăp du ntũk, lời khân may gũ ôh ta ntũk bu rong ăn ma bu têh bu kuống, nkhêp lah geh păng kuăl đổng bu i kuống rlau may.* ⁹ Lah bunuyh i tơm tâm nđăp nây, păng kuăl may, ndrel ma kuăl bunuyh i kuống rlau may đổng, păng mra lah ma may: ‘Dăn ntũk i dja ăn ma bunuyh i dja’ ro. Jêh ri may plăch gũ bôh koi dứt bu ri, ta mong i nây may geh nau đit prêng bu dứt hô. ¹⁰ Lah ndri, ăn khân may gũ bôh koi dứt bu ri bôt, kôp păng nôm i tơm tâm nđăp nây lah: ‘Hơi jăng, hăn gũ a ntũk i ueh i bu lư a năp dja hôm’, i nây jêng nau bu yok ma may ma lẽ bu

* 14:5 14:5: Luk 13:15 * 14:8 14:8-11: Hôr 25:6-7

i gũ sông sa ndrel ta nây. ¹¹ Bu moh i n'hao êng sák păng nôm, Kôranh Brah njurit loi păng, yon ma bu moh i njurit êng sák urch iăt păng, Kôranh Brah sôm n'hao păng.”*

An kuăl bunuyh o ach lăp sông sa ndrel

¹² Jêh ri Brah Yêsu lah ma bunuyh i tơm jă Păng nhêt sông i nây: “Lah may ndrăp nau nhêt sông, n'gul nar, mâu lah kêng măng, may loi jă ôh măt jăng, oh nô, bảl mpôl, mâu lah bunuyh chiaio meng i geh drăp ndr ők, yorlah mpôl i nây plơng jă may dơi, lah ndrỉ lể geh bu trở ma may jêh. ¹³ Yon ma lah may ndrăp nau nhêt sông, ănh may jă phung o ach, phung lữt jông ti, phung kuêt rven, ndrel ma phung cheh măt hỏ.* ¹⁴ Kôt ndrỉ Kôranh Brah ănh nau geh jêng ma may ro, yorlah dâng lể bunuyh i nây, khân păng mâu ôh dơi plơng jă may đổng, yon ma Kôranh Brah đơm sôm plơng trở ănh ma may, tăt ma păng ănh bunuyh sông sảng dâk rêh tay.”

Nau ngoi ntât ma bunuyh o ach trở lăp nhêt sông

*Brah Yêsu nti, geh ők bunuyh dun mâu tâng nau Kôranh Brah kuăl
(Mat 22:1-10)*

¹⁵ Jêh Brah Yêsu ngoi nây, du huê bu klô i gũ sông sa ndrel, păng lah ma Brah Yêsu: “Ueh maak ngănh ma bunuyh i gũ sông kuông nhêt kuông ndrel ta ãon ueh Kôranh Brah.”* ¹⁶ Yon

* **14:11** 14:11: Luk 18:14 * **14:13** 14:13: NVa 14:28-29

* **14:15** 14:15: Luk 13:29

ma Brah Yêsu lah nau ngoi ntât ma păng: “Geh du huê bu klô ndrăp nau nhêt sông dứt kuống, jêh ri păng jă bu năch ők ngăn. ¹⁷ Tât di mong nhêt sông i này, păng đã dăk păng ri hăn mboh bu lah: ‘Hăn hôm! Piăng trao ndrăp lě jêh lě phiao’. ¹⁸ Tih ma dăng lě bu năch i này rlăch dadê, păng i boh năp ri lah nđă: ‘Gáp mhe rvăt mir du lôk, abao ri gáp ạch hăn uănh ngăn ro, gáp dăn dôi h ma kôranh may hay’. ¹⁹ Păng i du huê jât lah nđă: ‘Gáp mhe rvăt jât ở ndrôk nkuống, gáp ạch rlong tê păng, gáp dăn dôi h ma kôranh may hay’. ²⁰ I du huê ri jât lah nđă: ‘Gáp mhe nđăp mê, kot ndri dăng gáp mâu geh hăn sông sa ndrel’. ²¹ Dăk i này plở mboh ma kôranh ri tâng nau i này. Jêh ri kôranh i này ji nuinh hô ngăn, lah ma dăk păng ri: ‘Brồ ăn gongh hôm, rồ trong kuống trong jê, ta bon kuống dja, jă leo phung o ach, phung lút jông ti, phung kuet rven, phung cheh măt hăn nhêt sông ta dja’. ²² Jêh jan kot này, păng mboh ma kôranh păng: ‘Hơi kôranh! Lě jêh gáp jan tâng nau may đã này, yon ma ntũk hóm e rmeh đống’. ²³ I kôranh này đã jât: ‘Hăn brồ rồ trong rồ mir, nchâp đã bu hăn ăn bêng jay gáp. ²⁴ Khân ay may iătt nau gáp lah, lě bunuyh i lě jêh gáp jă nơh, gáp mâu hóm ôh ăn du huê chők piăng trao gáp!’ ”

*Nau jêng oh mon Brah Yêsu ngăn
(Mat 10:37-38)*

²⁵ Geh ők bunuyh brồ tâng Brah Yêsu. Păng n'gâl jât phung i này, jêh ri lah ma khân păng:

26 “Lah bu moh ếch tâng Gáp, tih ma mâu rống Gáp rlau đah nau păng rống mẽ bở, ur kon, oh nô oh nur, bol lah đah nau rêh păng nơm kađôi, bunuyh i này jan oh mon Gáp mâu dơi ôh.* 27 Jêh ri bu moh i mâu tui si tâm rkăng păng nơm bở tâng Gáp, jêng geh nau khlay mâu iăt dăng lể nau Kôranh Brah đã bol lah tăt khat sắk kađôi, bunuyh i này mâu dơi jan oh mon Gáp đống.* 28 Lah khân ay may ếch tâng Gáp, ăn khân ay may gít n'hêl lor. Kót ndri lah geh du huê bunuyh ếch jan jay kuống, păng gủ mân lor mớ, dah ốk lể huach jan, dah ốk geh pắk ta sắk păng nơm ri gay ma gít jan jêh, mâu lah mâu jêh. 29 Klach lah tể meh jêh lể phiao, tih ma jan mâu dơi jêh. Kót ndri bu moh i say, bu gờm mứch 30 kót nđa: ‘Păng dja jan jay, tih ma mâu dơi jêh hiah!’ 31 Mâu lah, lah geh du huê kađách, jêh ri păng ếch tâm lơh đah du huê kađách êng, lah ndri kađách i này gủ mân tâm nchắ lor mớ, lah păng geh taken 10000 nuyh đơm, dơi tâm rdăng đah kađách i leo taken 20000 nuyh này lah mâu. 32 Lah păng gít lah mâu dơi ro, păng đã bunuyh sơm ntang păng bở ôp, mớm jan gay ma geh nau đấp mpăn, dól kađách i này hóm e ngai. 33 Kót ndri ta phung khân ay may này, bu moh i mâu dơi báh ma dăng lể đrấp nớ păng nơm geh, bunuyh i này mâu ôh dơi jan oh mon Gáp.”*

* 14:26 14:26: Luk 9:59-60; 12:52-53; 1Kô 7:29 * 14:27 14:27:

Luk 9:23 * 14:33 14:33: Luk 9:62

*Lời ăn roh kah boh
(Mat 5:12; Mar 9:50)*

³⁴ “Boh jêng du ntil ndr ẵ tra o ma kah ng ẵ, lah boh i n ẵ m ẵ h ẵ m geh kah, m ẵ m h ẵ m bla o jan gay ma ẵ n pl ỡ kah j ẵ t?” ³⁵ P ẵ ng m ẵ m h ẵ m ô h geh nau khlay j ẵ t, bol lah s ỡ pot lai ma neh, m ẵ m lah ma ẵ ch ndr ỡ k m ẵ m h ẵ m geh nau khlay đ ỡ ng, phalah ma nk h ẵ t m ẵ b ẵ r l ỡ i b ỡ h di h đ ỡ m. Bu moh geh t ỡ ma i ẵ t, ẵ n i ẵ t đ ỡ !”

15

*Nau ng ỡ i nt ẵ t be bi ẵ p roh
(Mat 18:12-14)*

¹ Jê h ri geh du nar, geh mp ỡ l k ỡ p s ỡ pr ẵ k b ỡ h bu ma ẵ n k ỡ ranh m ẵ t u ẵ nh, ndr el ma bunuyh i bu k ỡ p jê ng bunuyh tih, ran v ẵ ch ta Brah Yê su ri dadê, gay ma i ẵ t nau P ẵ ng ng ỡ i.* ² Jê h ri phung Phari si, ndr el ma phung n ỡ m nti nau vay phung Isra el, kh ẵ n p ẵ ng ng ỡ i b ẵ k ng ỡ i suih lah: “L ỡ ng P ẵ ng i n ẵ y rom bunuyh tih, s ỡ ng sa ndr el kh ẵ n p ẵ ng đ ỡ ng!” ³ Jê h ri Brah Yê su lah ma kh ẵ n p ẵ ng ma nau ng ỡ i nt ẵ t: ⁴ “Nt ẵ t lah ta phung kh ẵ n may, bu moh geh be bi ẵ p 100 jê h ri roh du ml ỡ m, p ẵ ng mra nt l ỡ i be bi ẵ p 99 i n ẵ y ta bri rdah, jê h ri h ẵ n j ỡ i ng ẵ n j ỡ i ng ẵ n du ml ỡ m be bi ẵ p i roh n ẵ y ẵ n t ẵ t say ro.* ⁵ T ẵ t say ri, p ẵ ng r ẵ m maak ng ẵ n, p ỡ be bi ẵ p i n ẵ y t ẵ ta mlik p ẵ ng n ỡ m ri, jê h ri pl ỡ s ẵ t tay ta nt ẵ k i n ẵ y. ⁶ S ẵ t t ẵ a jay p ẵ ng n ỡ m ri, p ẵ ng ku ẵ l m ẵ t j ẵ ng p ẵ ng, ndr el ma oh nô chia o

* **14:34** 14:34-35: Y ỡ h 15:6 * **15:1** 15:1-2: Luk 5:29-30 * **15:4** 15:4: Luk 19:10; Ê sê 34:11, 16

meng, mboh ma khân păng: ‘Hơi khân ay may kol rãm maak ndrel gáp hõm, yorlah be biáp gáp i roh nớh lể say jêh’. ⁷ Gáp mboh ma khân may, geh nau rãm maak hô ngãn ta kal’ trók ta ntũk Kôranh Brah nờm, ma du huê bunuyh tih rgâl lơi nuih n’hâm djoh, rlau ma bunuyh sồng 99 i mâu hôm khăch rgâl nuih n’hâm djoh.”

Nau ngoi ntât ma prăk kăk roh

⁸ Brah Yêsu ngoi du nau ntât jât: “Ntât lah, lah geh du huê bu ur geh jât mlõm prăk kăk*, jêh ri roh du kăk, păng mra mpêh ndõk mrõm, mpêh ùnh ngaang rỏ pũng rỏ njõnh joi rmiăng ăn tât say ro. ⁹ Tât ma say ri, păng kuâl mât jăng păng, ndrel ma oh nô chiao meng, mboh ma khân păng: ‘Hơi khân ay may kol rãm maak ndrel gáp hõm, yorlah prăk gáp i roh nớh lể say jêh’. ¹⁰ Gáp mboh ma khân may, tông pãr Kôranh Brah geh nau rãm maak dũt hô, yorlah geh du huê đờm bunuyh tih lể rgâl lơi nuih n’hâm djoh.”

Nau ngoi ntât ma kon mpũt roh, ndrel ma nô păng

¹¹ Brah Yêsu lah jât: “Geh du huê bunuyh geh bar hê kon bu klô. ¹² Geh du nar, i kon mpũt này lah ma bở păng: ‘Hơi bở, đã may pã drăp nớ khlay i may ùch pã ăn ma gáp nôk may khât, may pã hõm ăn gáp abao dja ro. Gáp mâu ùch ôh kỏp tât may khât’. Jêh ri i bở ri pã drăp nớ khlay ăn ma lể bar hê kon này ro. ¹³ Tât bar pe

* **15:8** 15:8: ‘Prăk kăk’, mâu lah ‘Trahmê’. Du kăk Trahmê, tâm ban ma khlay bu nkhôm jan kar du nar.

nar bớh kới nây, i kon mpũt ri pãng tách dâng lẽ đrăp ndr pãng nớm, jêh ri ndjôt prăk hăn jât bri ngai. Ta bri i nây pãng đở nhrih (m̄bih m̄beh), prăk pãng nớm tăt lẽ. ¹⁴ Tăt ma lẽ prăk ri, lũng ta bri i nây ntóm geh nau ji sôt ji ngot dũt hô, i pãng nớm ri lẽ o ach đống. ¹⁵ Jêh ri pãng hăn dân gũ jan kar bu du huê ta bri nây, bu đă pãng măt sũr† phung rỏ mir. ¹⁶ Pãng ũch ngăn ma mpa bu ăn sũr sa gay ma bah ji ngot, tih ma mâu geh ôh bu ăn pãng sa. ¹⁷ Tăt du nar pãng kah gũt sắk, pãng măn êng ta sắk pãng nớm ri: ‘Dâng lẽ bunuyh jan kar ma bở gáp geh ndr sớng sa tống rmeh, lũng gáp gũ ta dja tách proch ũch ma khât ngăn ro. ¹⁸ Gáp plở sắt ma bở hoyh, mớh ma pãng: ‘Hới bở, kon jan tih ma Kớranh Brah, jêh ri jan tih ma may đống.* ¹⁹ Gáp dja mâu hóm ôh di may kuẩl jêng kon may jât bở, dân may kớp gáp jêng bunuyh jan kar ma may đóm hỏ’.

²⁰ Jêh măn kớt nây pãng dắk sắt ma bở pãng ro. Pãng hăn rỏ trong bở pãng say hóm ngai, tăt ma say bở pãng yỏ ndrăch hô ngăn, nchuẩt ran ut i kon ri. ²¹ Jêh ri i kon ri mớh ma bở: ‘Hới bở, kon jan tih ma Kớranh Brah, jêh ri jan tih ma bở đống, gáp dja mâu hóm ôh di may kuẩl jêng kon may jât, bở’. ²² Jêh ri i bở nây mớh ma dắk pãng: ‘Hăn sỏ bok ao i dũt ueh ăn gớnh, nsỏh ăn ma kon gáp dja, jêh ri sỏ rgên, ndrrel ma ntỏ jot sỏm ntrũp ăn pãng đống, gay ma nhớ pãng

† **15:15** 15:15: Phung Israel mâu ôh sa puẩch sũr, khân pãng mâu ũch pah, mâu ũch măt đống, lah ndrri nau jan kar i nây jêng dũt djoh ngăn ma pãng. * **15:18** 15:18: NMO 51:3-5

jêng kon gâp ngăñ ro.* 23 Jêh ri sô kon ndrôk i pêt êng nơh lăch gũch nhêt sông sa ăn maak, 24 yorlah kon gâp nơh tâm ban ma khât, abao dja păng lě rêh jât, păng nơh roh, abao dja lě gâp say đống'. Jêh ri khân păng leo bảl nhêt sông sa maak ngăñ.*

25 Nôk này i kon bôk dak ri gũ a mir. Tât păng sât bời tât a jay, tâng nteh gong gôr, ndrel ma rôm mpro', 26 păng kuăl du huê dâk ôp: 'Moh nơj jan này?' 27 Dâk i này mboh ma păng: 'Oh may lě sât. Bở may đã bu lăch gũch kon ndrôk i bân pêt nơh, yorlah kon păng plở sât geh nau ueh lăng'. 28 Kon bôk dak i này ji nuh rmao ngăñ, mâu ũch ôh lăp trôm jay, jêh ri i bở ri lôh a dih dja bonh đã păng lăp. 29 Păng ôh ma i bở: 'Gâp gũ ndrel may lě jô năm ngăñ, mâu ôh rlau bở mbung may, jêh ri bol lah i kon be may mâu ăn ma gâp, gâp be ma lăch gũch nhêt sông sa ndrel mât jăng, du mlôm mâu ơm. 30 Lông i kon may i này, păng dờ nhrih (mbih mbeh), lě drăp nơ may, sô đống gũ đah bu ur êng êng, yon ma tât ma păng plở sât may lăch kon ndrôk i pêt ăn ma păng ro'. 31 I bở ôh ma păng: 'Hơi nô, may gũ ndrel gâp mro, lě nơj gâp hôm geh nơh jêng nơ may đống.* 32 Yorlah oh may i này nơh tâm ban ma khât, abao dja lě rêh jât, păng nơh roh, abao dja lě bân say đống, lah ndrì ăn bân nhêt sông sa maak'."

* 15:22 15:22: NNt 41:42 * 15:24 15:24: Eph 2:4-5; Kôl 2:12-13

* 15:31 15:31: Rôm 9:4-5

16

Nau ngoi ntât ma bunuyh mât uănh kue

¹ Jêh ri Brah Yêsu lah ma mpôl oh mon Păng: “Geh du huê bunuyh ndrông, păng ăn du huê bunuyh jan kar mât uănh drăp ndr păng. Jêh ri geh bu brồ mboh ma bunuyh ndrông i nây lah, bunuyh i mât uănh i nây dờ nhrih (m̄bih m̄beh) drăp ndr păng dūt hô. ² Jêh ri bunuyh i ndrông kuăl bunuyh i mât uănh i nây lah: ‘Lông may nkoch ma gâp i drăp ndr gâp may mât uănh, moh ndr lê geh abao dja? Yorlah lě nau gâp tăng bu nkoch ma may mâu ôh geh nau ueh, ndrî may mâu hôm ôh mât uănh drăp ndr gâp jât’. ³ Bunuyh i nây nklôn êng ta săk păng nơm ri: ‘Bah kôranh mâu ôh ăn gâp mât uănh drăp ndr păng jât. Lah ndrî moh ndr jan gâp i ri tay? Lah pők neh hõ mâu dơi, lah dân bu hõ đit. ⁴ Ô! Gít hoyh, gâp mra jan kot nđa, gay ma bu rom gâp gũ ta jay khân păng, lah păng mâu hôm ăn gâp jan kar dja tay’.

⁵ Jêh ri păng kuăl dâng lě bunuyh i hôm rnon đah kôranh păng ri nờh, ăn lăp du huê du tở, păng ôp bunuyh i boh năp ri: ‘Dah ôk may hôm rnon ma kôranh gâp mêh?’ ⁶ Bunuyh i nây mboh ma păng: ‘Hôm ngi 100 yăng dũng yăng kreng’. Păng lah ma bunuyh i nây: ‘Sõ ngăch hõm sambüt rnon may nchih tể lah 50 yăng dũng yăng kreng hõ’. ⁷ Jêh ri păng ôp du huê bunuyh jât: ‘May dah ôk hôm rnon ma kôranh gâp mêh?’, bunuyh i nây mboh ma păng: ‘Hôm ba 100 sah’.

Păng lah ma bunuyh i nây: ‘Sỗ sambüt rnon may hõm nchih tẽ lah 80 sah hõ’.

⁸ Jêh ri i kôranh ri rnê ma bunuyh mât uãnh kue i nây, yorlah păng blao gĩt mân ngăn. Ndiri bunuyh mâu iăt nau Kôranh Brah blao rlau bunuyh iăt, yorlah khân păng blao joi sa, gay ma geh nau rêh ueh ta neh ntu dja. Yon ma bunuyh iăt nau Kôranh Brah mâu ôh blao kot khân păng gũ rêh gĩt ma nau rêh ueh ta nar jăt năp tay.”*

Nau đõng đrăp ndr ta neh ntu dja

⁹ “Gâp mboh ma khân ay may, nôk khân ay may hõm gũ ta neh ntu dja, pã đrăp ndr khân ay may nôm jan mât jăng ndrel bunuyh ők, gay ma tăt khân ay may khât săt ðon ueh ta kalo’ trôk ri, mât jăng khân ay may nây rom gũ ndrel n’ho ro.* ¹⁰ Bu moh sõng ma jan ndr jẽ, păng sõng ma jan ndr kuõng đõng. Bu moh kue ma jan ndr jẽ, păng kue ma jan ndr kuõng đõng.* ¹¹ Lah ndri, lah khân ay may mâu sõng urch sa nsiăn ma đrăp ndr khân ay may nôm ta neh ntu dja, Kôranh Brah mâu ôh ăn ma khân ay may đrăp ndr i geh nau khlay ngăn ta ðon ueh ta kalo’*. ¹² Lah khân ay may mâu sõng ma đrăp ndr bu êng, môm Kôranh Brah dơi ăn đrăp ndr ma khân ay may ta ðon ueh ta kalo’? ¹³ Mâu geh ôh du huê bunuyh dơi jan kar ăn ma bar hê kôranh, yorlah

* **16:8** 16:8: Rôm 16:19; Mat 10:16 * **16:9** 16:9: Luk 12:33; Mat 25:35-40 * **16:10** 16:10: Luk 19:17 * **16:11** 16:11: Mâu lah ‘Lah khân ay may mâu sõng ma nau đõng đrăp ndr mâu sõng, bu moh ăn đrăp ndr i geh nau khlay ngăn ma khân ay may?’.

păng mra rǒng ma du huê kôranh, jêh ri biãnh ma du huê kôranh i êng, mâu lah tâng jât du huê, mưch i du huê i êng ri. Kót ndri khân ay may yók mbah ma Kôranh Brah đống, yók mbah ma đrăp ndr ta neh ntu đống mâu dơi ôh.”

Nau vay phung Israel, ma đah nau Kôranh Brah mât uãnh bunuyh

(Mat 11:12-13; 5:31-32; Mar 10:11-12)

¹⁴ Geh phung Pharisi tǎng nau ngời kót này, khân păng góm mưch ma Brah Yêsu, yorlah khân păng nơh rǒng ma prăk ngăh.* ¹⁵ Brah Yêsu lah ma khân păng: “Khân may jêng phung ứch jan sǒng ăn măt bunuyh say, yơn ma Kôranh Brah lě gít jêh nuih n'hâm khân may. Geh ők ndr i bunuyh kóp khlay, tih ma Kôranh Brah biãnh ngăh ndr i này.* ¹⁶ Sambũt Nau Vay phung bân†, ndrel ma sambũt bunuyh ntóyh nau ngời Kôranh Brah kǎl e nơh, dǎng lě ndr lě geh nchih ta này Kôranh Brah ăn phung bân iǎt, n'ho ma tât Yôhan-Baptem ntóm ntũm nti bu. Tǎ bớh Yôhan-Baptem i này Gáp mớh nkoch nti nau mhe mhan ueh ma nau Kôranh Brah ứch mât uãnh bunuyh. ǎn dǎng lě bunuyh nsróyh gay ma Kôranh Brah mât uãnh ma khân păng.* ¹⁷ Yơn ma nau vay phung bân i Kôranh Brah ǎn mâu ôh dơi rgǎl. Trók, ndrel ma neh ntu blao roh, yơn ma ta nau vay i này bol lah ta nau i dũt jẻ kađôi

* **16:14** 16:14: Luk 20:47 * **16:15** 16:15: Luk 18:9-14; 1Sa 16:7

† **16:16** 16:16: Sambũt Nau Vay phung Israel, jêng sambũt Môsê nchih ta nau tâm rnglǎp ơm, ntóm bớh sambũt Nau Ntóm, tât ma sambũt Nau Vay Rkhích. * **16:16** 16:16: Yôh 1:17

mâu ôh blao roh. ¹⁸ Ntât lah bu moh ntlo̩i ur, jêh ri sô tay ur êng jât, bu klô i nây jêng bunuyh lôm ur. Bu moh sô ur đah bu ur sai ntlo̩i, bu klô i nây jêng bunuyh lôm ur đong‡. ”*

Bu klô ndrông, ndrel ma Lasar

¹⁹ Jêh ri Brah Yêsu ngoi jât: “Geh du huê bu klô ndrông, păng nsoh n'gut ma bok ao i ueh ueh ngăn, sô bôh bok sut bok hul, păng gũ rêh maak ngăn sông sa piăng trao kah ngăn ôk rmeh ăp nar. ²⁰ Geh đong du huê bu klô o ach rnha păng Lasar, lam săk jăn păng geh sôt grayh dadê, bu leo păng ăn bêch ta bôk mpông jay bunuyh ndrông i nây. ²¹ Păng ạch ngăn sa piăng ndăk trao ndăk i trôh bôh lơ nsung sông bunuyh ndrông i nây gay ma bah ji ngọt, geh ndăp ma so hăn ler sôt grayh păng ta ri đong.

²² Tât du nar bunuyh o ach i nây khât, jêh ri phung tông pãr leo păng gũ ndrel Abrahăm i che phung bân ta ðon ueh ta kalơ gay ma gũ rêh ueh ta ri. Bunuyh ndrông i nây khât đong, bu leo tốp păng ta môch. ²³ Jêh ri păng gũ ta bri phan, ta bri phan§ ri geh nau rêh rnhăl krit jêr dũt hô ngăn ma bunuyh ndrông i nây, păng n'gơ uănh say che Abrahăm bôh ngai, ndrel ma Lasar gũ kêng păng ri đong. ²⁴ Bunuyh ndrông i nây nter kuăl che Abrahăm: ‘Hoi che! Dăn may yỗ ndach ma gáp bả ơ. Sơm đă Lasar đă păng yũk dak ma lau ti, jêh ri ntrôh ta mpiăt gáp dja ăn ma ndik oi,

‡ **16:18** 16:18: Rnôk Brah Yêsu bu dơi sô ur i bu ur sai ntlo̩i, tih ma Kôranh Brah mâu ạch ôh ndr dja. * **16:18** 16:18: 1Kô

7:10-11 § **16:23** 16:23: Mâu lah ‘Ta ndrung ạch’.

yorlah gũ ta ùnh dja geh nau rêh nji dũt hô ngãn'.
²⁵ Che Abrahãm ơ ma pãng: 'Hơi sau! Ắn may kah gĩt, dôi may hôm rêh ta neh ntu nơh, may lẽ nãl ma nau ueh ngãn, lũng Lasar dja pãng nãl ma nau djơh đơm. Ấbơ dja Lasar lẽ geh nau bonh ta dja hơi, i may nây may gũ ta nau rêh nji dũt hô ngãn.*
²⁶ Geh đổng ntu brống dũt huy vah vang hên ma may, kơt ndri dãng bu moh ứch hãn bơh ntũk dja jât ntũk may nây, bơh ntũk may jât ntũk hên dja, suang mâu dơi ôh'.
²⁷ Bunuyh ndrống i nây lah ma che Abrahãm: 'Hơi che! Lah kơt ndri, khât ôm lôm lã, dãn may đã Lasar hãn ta jay bở gập ri ơ,
²⁸ yor ma gập geh pãm nuyh oh nô bu klô lah. Đã pãng mboh ma khãn pãng, ắn khãn pãng kah gĩt njrãng sắk, gay ma lơi ôh ắn hãn ta ntũk nau rêh rnhãl dũt hô dja'.
²⁹ Che Abrahãm ơ ma pãng: 'Oh nô may lẽ geh sambũt Mỗê*, ndrel ma sambũt bunuyh ntoyh nau ngơi Kờanh Brah kãl e nơh†, lah ndri ắn khãn pãng iắt dãng lẽ ndr i mpôl khãn pãng i nây geh nchih ta nây dô'.*
³⁰ Bunuyh ndrống jồl ơ ma pãng jât: 'Mâu ôh! Hơi che, ắn geh du huê bunuyh i tã bơh khât hãn mboh, ri mơ khãn pãng rgãl lơi nuih n'hâm djơh'.
³¹ Che Abrahãm ơ ma pãng: 'Lah khãn pãng mâu iắt nau Mỗê, ndrel ma nau bunuyh ntoyh nau ngơi Kờanh Brah lẽ geh nchih, bol lah geh bunuyh khât dắc rêh hãn mboh ma khãn

* **16:25** 16:25: Luk 6:24 * **16:29** 16:29: Sambũt Mỗê geh rnhã du ntil jât, jềng sambũt Nau Vay phung Israel. Dãn uảnh đổng ta ndr nchih bơh đổng ta Luk 16:16. † **16:29** 16:29: Dãng lẽ sambũt i nây geh ta nau tâm rnglãp ơm. * **16:29** 16:29: 2Ti 3:16

păng, kǒ khân păng mâu iătt đǒng’.”*

17

Njrăng lơi leo bu jan tih

(Mat 18:6-7, 21-22; Mar 9:42)

¹ Geh du nar Brah Yêsu lah ma mpôl oh mon Păng: “Geh ők ntil jan ăn bunuyh geh jan tih. Tih ma rêh rnhăl ngăn ma bu moh i leo bu jan tih, Kôranh Brah tể dôih dǔt kuǒng ngăn ma bunuyh i này. ² Ueh rlau lah bu sǒ mpăl lǔ kăt ta tong ko păng, jêh ri nklăch păng ta dak văch dak văr ri, ma đăh ăn rong păng rêh leo du huê bunuyh nsing jể jan tih. ³ Ăn khân ay may njrăng săk khân ay may nơm. Lah geh oh nô jan tih, ăn khân ay may lah ntùm păng, lah păng rgăl lơi nuh n'hâm djơh, ăn khân ay may yǒ ma păng.* ⁴ Lah păng jan tih ma khân ay may pơh tở ta du nar, jêh ri păng plở ngơi ma khân ay may pơh tở đǒng ta du nar, păng lah: ‘Lě lăn gáp jan tih nơh mê’, ăn khân ay may yǒ ma păng ro.”

Nau nsing

⁵ Mpôl kôranh oh mon lah ma Brah Yêsu: “Đăn May ăn nau nsing ma hên lơ ma jru jăt ơ.” ⁶ Brah Yêsu lah ma khân păng: “Lah khân may geh nau nsing jể tâm ban ma du găr ntil dǔt jể, jêh ri khân may lah ma tơm si kuǒng dja: ‘Rôk ryeh may hon ta nklang dak văch dak văr ri’, păng mra iătt nau khân may ngăn ro.”*

* **16:31** 16:31: Yôh 5:46 * **17:3** 17:3-4: Mat 18:21-22 * **17:6** 17:6: Mat 21:21

Nau jan kar oh mon

⁷ “Ta mpôl khân may, lah geh du huê bunuyh păng geh dâk hăn jan kar ta mir, mâu lah chiáp be biáp, tát păng plở sât bớh mir ri, i kôranh ri ngời ma dâk i nây: ‘Gũ sông sa bốt’, ndri bớh? ⁸ Mâu ndri ôh, kôranh i nây mra lah ma păng kot nđa ro: ‘Ndrăp piăng trao ăn ma gáp, jêh ri may tơh kho ao răk ăn gáp sông, kốp jêh gáp sông dâng may sông bớh kớ’.” ⁹ Ah kôranh lah ueh ma dâk i nây bớh, say păng jan tâng nau kôranh đă? Mâu ôh! ¹⁰ Khân may tâm ban đống, dôi khân may jan kar tâng nau Kôranh Brah đă ăp lể phiao jêh, ăn khân may lah: ‘Hên jêng dâk Kôranh Brah đơm, hên jan kar moh nđơ i hên di jan đơm’.”*

Brah Yêsu jan bah jât nuyh bunuyh phũng sa

¹¹ Dôi Brah Yêsu hăn jât ðon kuông Yêrusalem, păng hăn rỏ n'hăr bri Samari, đah bri Galilê.* ¹² Jêh ri Brah Yêsu hăn lăp rỏ du ðon, geh mpôl phũng sa jât nuyh hăn máp păng. Tâng nau vay, buay khân păng mâu ăn gũ dăch ma bunuyh êng, ndri dâng khân păng gũ bớh ngai nter kuăl:* ¹³ “Hơi Kôranh Yêsu, dăn yố nđach jan bah ma hên bả ơ.” ¹⁴ Brah Yêsu uănh jât khân păng, jêh ri lah: “Hăn nhhơ săk khân may nây ăn ma mpôl jan brah uănh* a ri, gay ma gít năh bah nau ji.”

* **17:10** 17:10: 1Kô 9:16-17 * **17:11** 17:11: Luk 9:51 * **17:12** 17:12: KLê 13:45-46 * **17:14** 17:14: Nôk nây geh mpôl jan brah đơm dơi mbớh lah lể bah nau ji i nây. Phung Israel bu kốp păng mâu kloh, tát ma mpôl kôranh jan brah mbớh lah păng lể bah jêh.

Khân păng lôh boh Brah Yêsu nây, dôl khân păng hăn rô trong, nau ji phũng sa lě khân păng ri nơh dô ma bah kloh dadê ro.* ¹⁵ Tât ma say săk khân păng nơm bah kloh lě phiao kơt nây, geh du huê ta mpôl i nây păng plố jât kơi dja, nkre ma rnê ma Kôranh Brah dút nteh nteh ngăn. ¹⁶ Tât ta nây păng păn ta jông Brah Yêsu ri, kũnh bôk jât neh, jêh ri lah ueh ma Kôranh Brah. Bunuyh i nây mpôl bri Samari, mâu ôh di phung Israel.* ¹⁷ Jêh ri Brah Yêsu lah: “Mâu di mpôl i jât nuyh bah dadê, lah ndri mpôl i mbôl tôr sân nuyh ah jât gũ?” ¹⁸ Geh du huê mpôl bri êng dja đơm boh, plố rnê ma Kôranh Brah?” ¹⁹ Jêh ri păng lah ma bunuyh i nây jât: “May dâk hăn ri hỏm, nau may nsing jan bah nau ji† may.”*

Nau gĩt mbên ma nau Kôranh Brah mât uãnh bunuyh

(Mat 24:23-28, 37-41)

²⁰ Geh du nar phung Pharisi ôp Brah Yêsu, dah jỏ nau Kôranh Brah mât uãnh văch. Brah Yêsu ôh ma khân păng: “Nau Kôranh Brah mât uãnh văch mâu geh ôh nau say ma măt bunuyh.*” ²¹ Mâu geh ôh bunuyh dơi lah: ‘Nau Kôranh Brah mât uãnh ta ntũk dja’, mâu lah ‘Ta ntũk ri’. An khân may gĩt lah, nau Kôranh Brah mât uãnh geh ta nuih n'hâm bunuyh.”* ²² Brah Yêsu lah ma oh mon Păng: “Jât nấp tay, khân ay may ũch

* **17:14** 17:14: KLê 14:2-32 * **17:16** 17:16: Luk 9:52-53; Yôh 4:9 † **17:19** 17:19: Mâu lah ‘Nau may nsing lě rklaih may jêh’.

* **17:19** 17:19: Mar 5:34 * **17:20** 17:20: Luk 19:11 * **17:21** 17:21: Luk 11:20

say nar Gáp i Kon Bunuyh tă bớh Kôranh Brah plở vắch, gay ma mắt uắnh khắn ay may ta nau đời Kôranh Brah, tih ma khắn ay may mắu say ôh. ²³ Nôk nắy geh bu mớh ma khắn ay may lah: ‘Kôranh Brah ta ntũk dja’, mắu lah ‘Ta ntũk ri’, khắn ay may lơi ôh iắt khắn pắng, lơi ôh hắn uắnh.* ²⁴ Yorlah nar Gáp i Kon Bunuyh tă bớh Kôranh Brah plở vắch, tâm ban ma lợp nglayh ang chrát bớh jống trớk du ding tắt ma jống trớk du ding, kớt nắy đống lam neh ntu mra gít say nar Gáp plở vắch. ²⁵ Yớn ma ê lor ma tắt nar i nắy nớh, Gáp i Kon Bunuyh tă bớh Kôranh Brah mra geh nau jêr jốt đứt hô lor, jêh ri bunuyh ta rnôk aắbớ dja mắbớ lơi Gáp đống.* ²⁶ Ta nôk Gáp i Kon Bunuyh tă bớh Kôranh Brah plở vắch nắy, jềng tâm ban ma rnôk Nôê kắl e nớh đống.* ²⁷ Rnôk nắy bunuyh gũ nhết sớng sa, nắp ur sai lơh mir jan ba, bắ oh bắ kon, n’ho ma tắt nar Nôê lắp ta trôm duk kuống ri, jêh ri dak lềng dak đớng bũk lơh hềng khắn pắng lể phiao.*

²⁸ Nar Gáp i Kon Bunuyh tă bớh Kôranh Brah plở vắch, jềng tâm ban ma rnôk Lũt kắl e nớh đống. Rnôk nắy bunuyh gũ nhết sớng, tách rgắl đắp nớ, tuch tắm, ndrel ma jan nhih jan jay ắp nar ắp nar.* ²⁹ N’ho ma tắt nar Lũt du lớh bớh ðon Sôđũm nắy, geh ùnh, ndrel ma lũ hit ùnh tă bớh kalớ trớk ti tâm ban ma tũp mih ngắn, jan hềng lể phiao bunuyh ta ðon Sôđũm i nắy. ³⁰ Nar

* **17:23** 17:23: Luk 21:8 * **17:25** 17:25: Luk 9:22, 44; 18:32-33

* **17:26** 17:26-27: NNt 6:11-13; 7:7-13 * **17:27** 17:27: NNt 7:7-23

* **17:28** 17:28-29: NNt 19:14, 24-25

Gâp i Kon Bunuyh tă bôh Kôranh Brah plở văch nsôh săk, jêng tâm ban ma kơt nây đống. ³¹ Ta nar i nây, lah bu moh gũ kalơ chor jay lũng‡, lah păng geh drăp ndơ ta trôm jay lơi ôh jữ lăp sô, ăn păng jữ du nchuăť hỏ. Bu moh i gũ ta mir tâm ban kơt nây đống, lơi ôh plở ta jay ma sỏ ndơ, ăn du nchuăť hỏ. ³² Ăn kah gĩt nau tát ma i ur Lũt, păng khăt yorlah păng n'gâl jăt kơi nôk khân păng du bôh ðon Sôđũm.* ³³ Yorlah bu moh i ũch prăp ma nau rêh păng nơm, păng i nây mâu ôh geh nau rêh n'ho ro, yơn ma bu moh roh nau rêh yor ma tâng Gâp§, păng i nây geh nau rêh n'ho ro ngăn ta nar jăt năp tay*.* ³⁴ Gâp mboh ma khân ay may, ta nar nây lah geh bar hê bunuyh bêch ta du mlỏm gre đơm ta nôk măng, du huê Kôranh Brah sỏ ăn gũ ta ðon ueh ta kalơ, hôm rong du huê ma tẻ dôi. ³⁵ Geh bar hê bu ur peh tâm răp, du huê Kôranh Brah sỏ ăn gũ ta ðon ueh ta kalơ, hôm rong du huê ma tẻ dôi. ³⁶ [Lah bar hê bu klỏ gũ ta mir, du huê Kôranh Brah sỏ hôm rong du huê].” ³⁷ Oh mon ôp Brah Yêsu: “Hơi Kôranh, ah ntũk geh nau i nây mêh?” Brah Yêsu ơh ma khân păng: “Ah ntũk geh ndơ khăt, grôt mra rgum bảl mpả ndăch ta ntũk i nây đống,

‡ **17:31** 17:31: Ta bri Israel jay geh chor lũng, gay ma jan kar, gũ rlu, mâu lah ih ndơ, jêh ri gung hao ta bôh dih jay. * **17:32**

17:32: NNt 19:26 § **17:33** 17:33: Ta nau ngơi Grek mâu geh ôh nchih ‘Yor ma tâng gâp’, tih ma ta 9:24 geh. * **17:33** 17:33:

Mâu lah ‘Bu moh joi gay ma klaih nau rêh ta neh ntu dja, păng mra khăt n'ho ro, yơn ma bu moh i roh nau rêh păng nơm yor ma Gâp, păng mra rêh n'ho ro’. * **17:33** 17:33: Luk 9:24

kot ndri ndơ i nây ăn mpơl ma bunuyh say bơh ngai.”†

18

Nau ntât ma kôranh phat dôih, ma đah bu ur ndrô

¹ Jêh ri Brah Yêsu ntũm nti mpôl oh mon Păng, ăn mboh sơm bảơ, lơi ôh dâl nuih n'hâm.*

² Păng ngơi ntât: “Ta du bôn geh du huê kôranh phat dôih, păng bunuyh mâu ôh gĩt klach ma Kôranh Brah, mâu kã mâu rnam ma bunuyh đong. ³ Ta bôn nây geh đong du huê bu ur ndrô khât sai đả păng phat dôih bảơ ngãn. Bu ur ndrô i nây lah: ‘Hơi kôranh, đả may sơm phat dôih ma bunuyh i jan tih ma gáp ơ’. ⁴ Păng rlach mâu ũch phat dôih ăn ma bu ur nây lể jô nar ngãn, yơn ma jât nấp tay păng mân êng ta nuih n'hâm ri: ‘Bol lah gáp mâu gĩt klach ma Kôranh Brah, mâu gĩt srim mâu gĩt rmach ma bunuyh kađôi lể, ⁵ gáp hơm phat dôih ăn ma bu ur ndrô dja đong, yorlah păng brố rkhuak gáp bảơ ngãn. Lah gáp mâu ôh phat dôih ăn ma păng, păng hơm đả gáp jôl ko đong, ăn gáp dâl’.”

† **17:37** 17:37: Geh bunuyh gĩt êng bảl ma nau khlay ta trong i dja, geh pe ntil 1. Nar pở vách Brah Yêsu mâu ntũng ôh, dâng lể bunuyh dơi say, tâm ban ma say siũm grốt bơh ngai 2. Nôk nau djơh bunuyh dũt kuống, nau djơh i nây uih mphốk nau tể dôih Kôranh Brah, tâm ban ma ndơ khât uih mphốk siũm grốt 3. Nau gĩt mbên ta neh ntu mra nhhơ nar i nây bơi ma tât, kot siũm grốt ta trôk, nhhơ geh ndơ khât ta ntũk i nây. * **18:1** 18:1-8: Luk 11:5-10; Rôm 12:12; 1Tê 5:17

6 Brah Yêsu lah jât: “Lõng iăt moh nau kôranh phat dôih djơh dja păng ngơi nơh. 7 Kôranh Brah rlau ma nây, Păng sơm kol* ăn ma khân ay may i bunuyh lě Păng kơih, i joi kuăl Păng dăng măng dăng nar. Ah Păng jan mbrě mbrơi ma khân ay may bơh?*” 8 Mâu ôh, Gáp mbrơh ma khân ay may, Kôranh Brah sơm kol† ăn ma Păng gơnh‡ ro. Yơn ma dôi Gáp i Kon Bunuyh tă bơh Kôranh Brah plữ văch ta neh ntu dja, hóm say bunuyh geh nau nsing kơt nđă đōng lah mầu?”

Nau ntât ma du huê bunuyh Pharisi, đăh ma bunuyh kộp sữ prăk bu

9 Jêh ri Brah Yêsu ngơi du nau ntât jât ăn ma bunuyh i kộp êng săk păng nơm jêng bunuyh sōng ta bơh năp Kôranh Brah, jêh ri mưch ma bu êng.* 10 Păng lah kơt nđă: “Geh bar hê bu klô hăn mbrơh sơm ta jōng gung nhieh jan brah. Du huê phung Pharisi, du huê jât mpôl kộp sữ prăk bơh bu ma ăn kôranh măt uănh. 11 Păng i Pharisi ri dăk du huê êng păng nơm mbrơh sơm bơh dja lah: ‘Hơi Kôranh Brah, gáp lah ueh ma May, yorlah gáp mầu ôh kơt bunuyh abă êng, lě mpôl i nây jêng bunuyh ntũng, bunuyh kue, bunuyh lôm ur lôm sai, jêh ri gáp mầu tâm ban ma bunuyh kộp sữ prăk bu i nây đōng. 12 Lõng gáp dja ăt sōng sa rlau ma bunuyh êng du pơh ăt

* **18:7** 18:7: Mầu lah ‘Phat dôih’. * **18:7** 18:7: Luk 11:9-10
 † **18:8** 18:8: Mầu lah ‘Phat dôih’. ‡ **18:8** 18:8: Mầu lah ‘Tât di mong Kôranh Brah sơm kol, Păng kol ndal ro’. * **18:9** 18:9: Luk 15:1-2

bar nar, jêh ri sǒ ndr̄ geh jât ǒ rhuăť nguai nh̄or ma Kôranh Brah lě ndr̄ gâp mhe geh đōng’.*

¹³ Lōng păng i kǒp sǒ prăk bu ri, dăk bōh ngai mâu bǎnh đōng n’gơr măt jât lơ ma Kôranh Brah. Păng ntữ ntang ntơh păng nơm yor ma păng rngot ma nau tih păng nơm, păng lah: ‘Hơi Kôranh Brah, dǎn May yô ndach ma gâp, gâp jêng bunuyh tih’.* ¹⁴ Gâp mboh ma khân may, khân păng plở sât ta jay, Kôranh Brah kǒp du huê bunuyh dja jêng bunuyh lě sǒng, lě yô nau tih păng, tih ma du huê phung Pharis i này Kôranh Brah mâu ôh kǒp jêng bunuyh sǒng, mâu ôh yô ndach nau tih păng. Yorlah bu moh i n’hao êng sǎk păng nơm, Kôranh Brah njữ lơi, bu moh i njữ sǎk păng nơm, Kôranh Brah de n’hao păng.”*

*Brah Yêsu ăn nau geh jêng ma kon se
(Mat 19:13-15; Mar 10:13-16)*

¹⁵ Geh du nar bu leo kon se jê jê hǎn ta Brah Yêsu, gay ma đă Păng pah ti ta kon se i này ăn nau geh jêng ma khân păng. Tăt ma mpôl oh mon say kǒt này, khân păng buay lơi hǎn dǎch a Brah Yêsu. ¹⁶ Yơn ma Brah Yêsu kuăl mpôl kon se i này hǎn a Păng, jêh ri Păng lah ma mpôl oh mon Păng: “Ăn phung kon se vǎch ta Gâp, lơi ôh buay păng, yorlah khân păng mâu ôh n’hao êng sǎk khân păng nơm, yơn ma nsing ma mẽ bǒ hô ngǎn, bunuyh i Kôranh Brah ứch măt uǎnh khân

* **18:12** 18:12: Luk 5:33; KLê 27:30-33 * **18:13** 18:13: NMO

51:3-5 * **18:14** 18:14: Luk 14:11

păng geh kot ndri đống§. ¹⁷ Gáp lah n'hêl nanê ngăn ma khân ay may, bu moh mâu ôh tâm ban ma kon se jê dja, mâu geh ôh Kôranh Brah rom păng ma mât uănh*.”

Du huê bunuyh ndrông ếch geh nau rêh n'ho ro

(Mat 19:16-30; Mar 10:17-31)

¹⁸ Geh du huê kôranh phung Israel ôp Brah Yêsu kot nđa: “Hôi Nôm Nti ueh, mớ m gáp jan mêh, gay ma geh nau rêh n'ho ro tay?”* ¹⁹ Brah Yêsu ôh ma păng: “Mớ m dăng may kuăl Gáp ‘ueh’ kot này mêh? Mâu geh ôh du huê bunuyh ueh, geh du huê Kôranh Brah đom ueh. ²⁰ May lể gít jêh ta nau vay phung bân lah: ‘Lời lỏm ur lỏm sai, lời nkhât bu, lời ntũng, lời ngời nchợt, jêh ri yok ma mẽ bở hỡ’.”* ²¹ Bu klô i này ôh ma Brah Yêsu: “Dăng lể nau vay i này gáp ndjôt ntôm bớh jê ngăn.” ²² Tât Brah Yêsu tăng kot này, jêh ri Păng lah ma bu klô i này: “Hôm dụ ntil may mâu hỡ jan, tách lể đrăp ndrơ may, pã ăn ma mpôl o ach, ri mớ may geh ndrơ khlay ta ãon ueh ta kalơ, jêh ri dăng hăn tâng Gáp.”* ²³ Jêh tăng kot này, păng rvê nhhuach hô ngăn, yorlah păng jêng bunuyh ndrông geh đrăp ndrơ ốk ngăn. ²⁴ Dôi Brah Yêsu say bunuyh ndrông này [geh nuih n'hâm rvê], Păng lah: “Jêr ngăn

§ **18:16** 18:16: Mâu lah ‘Bunuyh kot ndri lể geh bri kađăch Kôranh Brah jêh’. * **18:17** 18:17: Mâu lah ‘Bunuyh i này lạp ta bri kađăch Kôranh Brah mâu ôh dơi’. * **18:18** 18:18: Luk 10:25 * **18:20** 18:20: NNg 20:12-16 * **18:22** 18:22: Luk 12:33; Mat 13:44-46

ma bunuyh ndrǒng ăn Kôranh Brah măt uănh khân păng,†* 25 jêr rlau ma ăn seh samô lăp ta trôm nglai‡.” 26 Bunuyh i tâng nau Brah Yêsu lah nây, khân păng ôp: “Lah bunuyh ndrǒng lě geh jêr jêh ma ăn Kôranh Brah măt uănh khân păng, lah ndri bunuyh a êng hóm dơi ăn Kôranh Brah măt uănh đǒng lah mầu?”§ 27 Brah Yêsu ôh ma khân păng: “Nđơ bunuyh jan mầu blao, Kôranh Brah jan hóm blao, bunuyh mầu ôh blao rklaih êng săk păng nơm, yơn ma Kôranh Brah hóm blao rklaih.”*

28 Pêtrôs lah ma Brah Yêsu: “May lě say hên jêh, lě nđơ hên geh hên mǎr lơi, jêh ri tâng May, lah ndri móm hên mêh?”* 29 Brah Yêsu lah ma khân păng: “Gâp lah n'hêl naně ngăn ma khân ay may, bu moh mǎr nhih jay, ur kon, mẽ bở, ndrel ma oh nô, yor ma ăn Kôranh Brah măt uănh ma păng,** 30 bunuyh i nây păng đơn nđơ geh ôk rlau i nây ta nôk ăbơ dja, ndrel ma geh nau rêh n'ho ro đǒng ta nar jăt năp tay.”

*Brah Yêsu mboh ma nau Păng khăt
(Mat 20:17-19; Mar 10:32-34)*

† 18:24 18:24: Mầu lah 'Jêr ngăn ma bunuyh ndrǒng lăp ta bri kađăch Kôranh Brah'. * 18:24 18:24-25: Luk 8:14 ‡ 18:25 18:25: Mầu lah 'Đơh rlau ma seh samô lăp ta trôm nglai, ma đah bunuyh ndrǒng lăp ta bri kađăch Kôranh Brah'. § 18:26 18:26: Phung Israel gít lah, bunuyh i ndrǒng yor ma păng sǒng, ndri Kôranh Brah ăn nau geh jêng ma păng. * 18:27 18:27: NNt 18:14; Yêr 32:17 * 18:28 18:28: Luk 5:11 * 18:29 18:29: Mầu lah 'Yor ma tâng joi bri kađăch Kôranh Brah'. * 18:29 18:29: Luk 14:26

³¹ Brah Yêsu leo lě 12 kôranh oh mon[†] hăn ta ntũk êng ndrel Păng nôm. Păng lah ma khân păng nây: “Abơ dja bân hăn ta ðon kuông Yêrusalem, yorlah lě nau bunuyh ntøyh nau ngơi Kôranh Brah lě nchih kăl e nơh nkoch ma Gập i Kon Bunuyh tă bơh Kôranh Brah, nau i nây tăt ngăn ro. ³² Yorlah bu njũn Gập i Kon Bunuyh tă bơh Kôranh Brah ăn ma phung i mầu di phung bân. Phung i nây gơm n'grơh Gập, rak suai, ndrel ma soh dak diu ta Gập đống.* ³³ Bu rpăt Gập ma mống rse, jêh ri nkhăt lơi Gập, yơn ma pe nar bơh kơi nây Gập dăk rêh jăt.” ³⁴ Lě mpôl kôranh oh mon mầu văt ôh nau Brah Yêsu ngơi i nây, khân păng mầu văt moh nau Păng ũch lah, yorlah nau i nây hơm mo ma khân păng ngăn.*

*Brah Yêsu jan bah bunuyh cheh măt ăn say ang
(Mat 20:29-34; Mar 10:46-52)*

³⁵ Dôl Brah Yêsu hăn bơi tăt ðon Yêrikhô, geh du huê bunuyh cheh măt gũ dăn bu ta meng trong ri. ³⁶ Dôl păng tăng nteh bunuyh phung hăn rỏ trong nây, păng ôp bu: “Moh geh nau hiah?” ³⁷ Bu mboh ma păng: “Nôm nti Yêsu tă bơh ðon Nasaret, Păng hăn rỏ trong dja.” ³⁸ Jêh ri bunuyh cheh măt nôm nter: “Hơi Kôranh Yêsu kon sau kađăch Đavid! Yỗ ndăch ma gập bả ơ!”* ³⁹ Bu i brổ bơh năp nây buay păng đă gũ iăt săk hỏ, yơn ma păng lơ ma nter dứt nteh nteh: “Hơi kon sau kađăch Đavid! Yỗ ndăch ma gập bả ơ!”

[†] **18:31** 18:31: Ta nau ngơi Grek lah ‘12 nuyh i nây’ đơm.

* **18:32** 18:32-33: Luk 9:22, 44 * **18:34** 18:34: Luk 9:45; 24:45

* **18:38** 18:38-39: Mat 20:30-31

40 Brah Yêsu nsrũng, jêh ri đã bu leo bunuyh này a Păng. Bunuyh cheh mắt này hăn tât ta ri, jêh ri Brah Yêsu ôp: 41 “Moh may ứch ăn Gáp jan ma may mêh?” Bunuyh cheh mắt này ôh: “Hơi Kôranh, ăn mắt gáp say ang.” 42 Brah Yêsu lah ma păng: “Ang hõm, nau may nsing ma Gáp lể rklaih‡ may jêh.”* 43 Jêh ri mắt păng dô ma say ang ro, păng tâng Brah Yêsu bõh kõi, nkre ma rnê ma Kôranh Brah. Lể bunuyh i say nau này khân păng rnê ma Kôranh Brah dadê đõng.

19

Brah Yêsu tâm mập đah Sakhê

1 Jêh ri Brah Yêsu lăp ta ðon Yêrikhô ri, Păng hăn rỏ ðon i này. 2 Geh du huê bu klô rnha Sakhê, păng jêng kôranh ma mpôl kỏp sỏ prak bõh bu ma ăn kôranh mậ uănh, păng ndrõng geh đrăp ndr ỏk ngă. 3 Păng ứch ngă say Brah Yêsu, tih ma săk păng nớh dêh, ndrel ma geh bunuyh ỏk ir, kớ ndri păng uănh Brah Yêsu mậ dơi say ôh. 4 Jêh ri păng nchuătt bõh năp ri, hao kalơ tơm Rvi, kỏp uănh Brah Yêsu hăn rỏ này. 5 Brah Yêsu brỏ rỏ trong này, tât ta tơm si này Păng n'gờ uănh jậ lơ, jêh ri lah ma Sakhê: “Hơi nô Sakhê, may jữ hõm, yorlah Kôranh Brah đã Gáp gủ bêch ta jay may nar dja.” 6 Jêh ri păng jữ ro, rom Brah Yêsu păng răm maak ngă. 7 Dỏl say kớ này, bu ỏk bậ njâr sêk ngă, bu lah: “Yi! Uănh Păng i này! Hăn ta jay bunuyh tih.”* 8 Tât ta jay này

‡ 18:42 18:42: Mậ lah ‘Lể bah nau ji’.

* 18:42 18:42: Mar

5:34 * 19:7 19:7: Luk 15:1-2

Sakhê dâk lah ma Brah Yêsu: “Hoi Kôranh, gâp pã drăp ndr̄ gâp n'gul ăn ma mpôl o ach, lah gâp lě sǎ prăk bu rlau keh nơh, gâp tǎm ma bu nguai lôh puăn.”* 9 Brah Yêsu lah ma păng: “Nar dja nau rklaih lě tât jêh ma bunuyh ta jay dja, yorlah may dja nsing ma Kôranh Brah, tâm ban ma che Abrahăm bân đǎng. 10 Gâp i Kon Bunuyh tă bơh Kôranh Brah de njuăl vâch gay ma joi, ndr̄el ma rklaih bunuyh tih i roh yot nuih n'hâm ngai bơh Kôranh Brah tâm ban ma du mlǎm be biăp hiot.”*

Nau ntât ma prăk kăk

(Mat 25:14-30)

11 Ta ntũk khân păng gũ nây mầu geh ngai bơh bon Yêrusalem. Jêh khân păng tǎng Brah Yêsu ngoi kot ndr̄i, khân păng gĩt vĩ lah Brah Yêsu hăn jât bon i nây gay ma jêng kađăch. Ndr̄i Brah Yêsu ngoi ntât du nau jât* 12 lah: “Geh du huê bu klô jêng bunuyh ndr̄ǎng, păng deh ta rnoi deh kađăch, păng ndrăp hăn ta bri ngai gay ma bu ntăm păng jêng kađăch ta bri păng nơm, tât ma lě jêng jêh, jêh ri tay păng plǎ sât đǎng. 13 Ê lor păng ma hăn, păng kuăl dâk jât nuyh, jêh ri ăn prăk jât kăk kuǎng* ma khân păng du huê du huê du kăk, păng lah: ‘Prăk dja ăn khân mre ma joi sa, n'ho ma tât gâp plǎ sât tay’. 14 Tih ma geh bunuyh ők ta bri i nây mầu ũch ôh ma păng, jêh

* 19:8 19:8: Luk 3:10-14; NKơ 5:6-7; Êsê 33:14-16 * 19:10

19:10: Luk 15:4-7; Êsê 34:16 * 19:11 19:11: Luk 17:20-21; 24:21

* 19:13 19:13: ‘Prăk jât kăk kuǎng’, mầu lah ‘Prăk jât Mina’. Du kăk Mina, tâm ban ma khlay bu nkhôm jan kar pe khay.

ri khân păng njuäl bunuyh a êng jât hăn tâng bôh kôi đă mboh nau kôf nđă: ‘Hên mâu öch ôh ăn bunuyh dja jan kađăch ma hên’.

¹⁵ Tât păng lě geh jan kađăch, păng plở sât bôh ri, jêh ri păng kuäl lě dâk i păng ăn prăk nây nơh ôp, gay ma öch gít dah ôk geh lôh kon prăk du huê du huê. ¹⁶ Dâk i lor bôh năp bu nây păng mboh: ‘Hơi kôranh, prăk i may ăn ma gáp nơh, geh lôh kon jât kăk kuông jât’.* ¹⁷ Jêh ri kađăch i nây lah ma păng: ‘May jan ueh ngăn, hơi dâk ueh, gáp mra ăn may măt uănh jât ở bon, yorlah nau kar jê dja may jan răp jăp ngăn’. ¹⁸ Jêh ri dâk tởl bar lah: ‘Hơi kôranh, prăk i may ăn ma gáp nơh, geh lôh kon prăk prăm kăk jât’. ¹⁹ Jêh ri kađăch nây lah ma păng: ‘Ndri gáp ăn may măt uănh prăm mlôm bon’. ²⁰ Jêh ri dâk i du huê ri jât hăn mboh ma kađăch: ‘Hơi kôranh, dja prăk i may ăn ma gáp nơh hóm kôf ơm, gáp nklôm prăp păng ma bok prăp ăn ueh đơm. ²¹ Gáp klach may, yorlah may jêng bunuyh janh. May sỏ nđơ i mâu di nđơ may nơm, kăch ba i may nơm mâu geh tuch’. ²² Jêh ri păng lah ma dâk i nây: ‘Hơi dâk djoh! Gáp mra tể dôih may tâng nau may lah nơh. May lě gít jêh gáp jêng bunuyh janh, gáp sỏ nđơ i mâu di nđơ gáp nơm, kăch ba i mâu geh gáp nơm tuch. ²³ Lah ndri khân may sỏ prăk gáp nây ăn ta ntũk jay bu manh prăk, tât gáp sât bôh ri tay, bu trở prăk ơm, ndrel ma geh lôh kon prăk đong’. ²⁴ Jêh ri păng lah ma mpôl i gũ ta nây: ‘Sỏ lời prăk i nây bôh păng, ăn ma bunuyh

* **19:16** 19:16-19: Luk 12:42-44; 16:10

i geh jât kăk nây'. ²⁵ Mpôl khân păng nây lah: 'Hôi kôranh, păng lě geh jât kăk jêh'. ²⁶ Păng ôh: 'Gáp mboh ma khân ay may, bu moh jan răp jăp ma ndr păng geh, bu mra ntop ăn ma păng, bu moh mâu jan răp jăp ma ndr păng geh, bol lah ndr i đễ păng geh bu mra sô lơi bôh păng đống.* ²⁷ Jêh ri đống, mpôl i mâu ăn gáp jan kăđăch nơh, ăn khân may nkhât lơi khân păng ăn lě phiao bôh năp măt gáp'."

Brah Yêsu lăp ta Yêrusalem

(Mat 21:1-11; Mar 11:1-11; Yôh 12:12-19)

²⁸ Lôch jêh Brah Yêsu ngơi nau i nây, jêh ri Păng hăn jât, hao jât ðon kuông Yêrusalem ri. ²⁹ Bơi tăt ðon Bêthphasê, đah ma ðon Bêthani, ta yôk i bu kuăl lah yôk tơm Ôlive ri, Brah Yêsu đă bar hê oh mon hăn lor, ³⁰ Păng lah ma khân păng: "Ăn khân may hăn ta ðon bôh năp ri, lăp ta ðon nây khân may mra say du mlôm kon seh lia bu kăt ta nây, seh lia i nây ê hỏ geh bu ncho ôh, ăn khân may drih tək păng bôh ri a dja.* ³¹ Lah geh bu ôp khân may: 'Moh jan drih khân mre nây mêh?', khân may ôh lah: 'Kôranh ũch ncho păng'."

³² Jêh ri bar hê oh mon i nây hăn a ri, tăt a ri say kơt nau Brah Yêsu mboh nơh ngăn. ³³ Dôl bar hê oh mon i nây drih kon seh lia i nây, geh khân păng i tơm seh lia ri lah: "Moh jan drih khân mre nây mêh?" ³⁴ Mpôl oh mon ôh: "Kôranh ũch ncho păng." Jêh ri khân păng i tơm seh lia nây ăn khân păng tək. ³⁵ Jêh ri khân păng tək seh lia

* **19:26** 19:26: Luk 8:18

* **19:30** 19:30-31: Luk 22:10-12

i nây ăn ma Brah Yêsu, lăk ao kuông khân păng nơm ta kalơ ndữ kơi kon seh lia nây pư ăn Păng ncho.* ³⁶ Jêh ri Brah Yêsu ncho seh lia hăn rồ trong nây, tât say Păng, bu droh ao kuông khân păng nơm lăk rồ trong ri dadê.* ³⁷ Brah Yêsu bơi tât ta ntũk trong jũr rồ yôk tơm Olive, ta ntũk nây geh phung oh mon ỏk ngăn rằm maak rnê ma Kôranh Brah dứt nteh nteh ngăn, yor ma lể ndơ ueh ndơ khlay khân păng lể say Brah Yêsu jan nơh. ³⁸ Khân păng lah:

“Dăn Kôranh Brah ăn nau geh jêng ma Kađăch dja

I Kôranh Brah de đă văch†.

Ăn geh nau đăp mpăn ma hên đah ma Kôranh Brah ta kalơ trôk.

Rnê nau ueh reh ma Kôranh Brah gũ ta kalơ trôk dứt prêh ri‡!”*

³⁹ Geh phung Pharisi abă gũ ndrel ðon lan nây lah ma Brah Yêsu: “Hơi Nơm Nti, buay oh mon May nây lơi ăn khân păng ngơi kơt ndrì!” ⁴⁰ Brah Yêsu ơh ma phung Pharisi: “Gập mboh ma khân may, lah khân păng dja gũ iăt săk răk klăk, lữ dja mra nter rnê ma Gáp ro.”

Brah Yêsu rngot ma ðon Yêrusalem

⁴¹ Brah Yêsu bơi tât ðon kuông Yêrusalem, Păng uănh say ðon i nây, jêh ri Păng nhũm rngot

* **19:35** 19:35-38: 1KK 1:38-40 * **19:36** 19:36: 2KK 9:13

† **19:38** 19:38: Mâu lah ‘Ăn văch ta rnha săk Kôranh Brah nơm’.

‡ **19:38** 19:38: Mâu lah ‘Ăn geh nau chrêk lợp ma Kôranh Brah gũ ta kalơ trôk dứt prêh ri’. * **19:38** 19:38: Luk 2:14; NMO 118:26

ma ðon i này,* 42 Păng lah: “Hoi bunuyh ta Yêrusalem! Nhhuach ngă, Gáp ứch ngă khân ay may vât nau đăp mpăn Kôranh Brah ứch ăn ma khân ay may ta nar dja, tih ma ăbăo dja nau khlay i này nking ndôp mâu ôh ăn khân ay may vât. 43 Nar jât năp tay mra geh phung rlang gũ njueng jũm khân ay may, tôh n'hao neh ăn prêh gay ma hao kalơ mpêr ðon, lơh khân ay may ăp njôn ăp njănh. 44 Bu lơh hêng khân ay may lẹ phiao, lẹ oh mon kon sau khân ay may. Mâu hôm ôh geh lữ blon tâm rdăp kalơ lữ blon ta ðon dja jât, yorlah khân ay may mâu gĩt năl mong Kôranh Brah văch gay ma rklaih khân ay may§.”*

Brah Yêsu mproh phung tăch rgâl lôh bôh jông gung nhih jan brah

(Mat 21:12-17; Mar 11:15-19; Yôh 2:13-22)

45 Brah Yêsu tăt ta ðon Yêrusalem, jêh ri Păng lăp ta jông gung nhih jan brah ri, ta ntũk này Păng say bunuyh gũ tăch rgâl đrăp ndr, jêh ri Păng ntrũt phung i này lôh bôh ntũk này ro,* 46 Păng lah: “Ta sambũt Nau Kôranh Brah Ngơi lẹ jêh nhih:

‘Nhih Gáp jêng ntũk ăn ma mboh sôm’†.

Tih ma khân ay may sô jan nkhoing ntũk gũ rgum mpôl ntũng.”*

* **19:41** 19:41: Yêr 13:17; 14:17 § **19:44** 19:44: Mâu lah ‘Yorlah khân ay may mâu rom ma Gáp mâu nsing ma Gáp gay ma rklaih khân ay may ta nar dja’. * **19:44** 19:44: Luk 21:6 * **19:45** 19:45: Sak 14:21 † **19:46** 19:46: Êsa 56:7 * **19:46** 19:46: Yêr 7:11

47 Jêh ri Brah Yêsu gũ nti bu ta jǒng gung nhìh jan brah ăp nar ăp nar. Yon ma mpôl kôranh jan brah, phung nôm nti nau vay phung Israel, ndrel ma mpôl kôranh ðon lan ăbă êng jât, khân păng leo bǎi joi nau gay ma nhũp nkhât loi Brah Yêsu.*
 48 Tih ma mâu blao ôh, khân păng klach phung ðon lan tâm lơh ðah khân păng, yorlah lê phung ðon lan gũ iăt nau Păng rọp hơp dadê ngăn.*

20

Nau dơi Brah Yêsu

(Mat 21:23-27; Mar 11:27-33)

1 Geh du nar Brah Yêsu gũ nti ðon lan ta jǒng gung nhìh jan brah ma Kôranh Brah, ndrel ma mboh nkoch nau mhe mhan ueh. Jêh ri geh mpôl kôranh jan brah, phung nôm nti nau vay phung Israel, ndrel ma kôranh ăbă êng jât, khân păng leo bǎi hăn ta nây ðong, 2 ốp Brah Yêsu ri: “Đăn mboh ăn ma hên gĩt, ndr May jan dja boh tǎ nau dơi? Bu moh ăn nau dơi i nây ma May mêh?”
 3 Brah Yêsu ơh ma khân păng: “Gáp ðăn ốp du nau ma khân may ðốt, lông khân may mboh ma Gáp: 4 Lah ndrì bu moh ðă Yôhan-Baptem jan ðăptem yũk ma dak? Tǎ boh Kôranh Brah, mâu lah tǎ boh bunuyh?” 5 Mpôl i nây tâm nchrǎ bǎi: “Lah bân lah: ‘Tǎ boh Kôranh Brah’, Păng mra lah bân: ‘Lah ndrì môm ðang khân may mâu iăt nau păng?’* 6 Lah bân lah: ‘Tǎ boh bunuyh’, ðon lan mra ntũp bân ma lũ ro, yorlah

* 19:47 19:47: Mat 26:55; Yôh 18:20 * 19:48 19:48: Luk 21:38

* 20:5 20:5: Luk 7:29-30

bu gĩt n'hêl Yôhan-Baptem pãng bunuyh ntôyh nau ngoi Kôranh Brah ngăn.* ⁷ Jêh ri khân pãng ôh ma Brah Yêsu: “Hên mâu gĩt ôh, bu moh đã pãng jan.” ⁸ Jêh ri Brah Yêsu ôh ma khân pãng đống: “Lah ndri Gáp mâu đống mboh ăn ma khân may gĩt, bu moh ăn nau dơi Gáp jan dja.”

Nau ntât ma bunuyh djôh mât uãnh mir tơm play yũng yar bon

(Mat 21:33-46; Mar 12:1-12)

⁹ Jêh ri Brah Yêsu ngoi ntât ăn ma phung bon lan: “Geh du huê bu klô tằm tơm play yũng yar bon du lôk mir, jêh ri ăn bu mât mir i nây, đã bu pã play ma pãng ăp nãm. I pãng nơm ri hãn gũ jât bri êng jô ngăn.* ¹⁰ Tât di khay dũm play yũng yar bon ri, pãng đã du huê dâk pãng hãn tâm mập ma mpôl mât mir i nây, gay ma só play i bu pã nây. Tih ma lẽ mpôl i nây lơh ôbăl, jêh ri ntrũt ôbăl ăn sât dơm. ¹¹ Pãng đã tay du huê dâk jât hãn, mpôl mât mir i nây lơh ôbăl, rak suai, ntrũt ôbăl ăn sât dơm đống. ¹² Jêh ri pãng i tơm mir nây đã tay du huê dâk jât. Tât ta nây mpôl mât mir i nây lơh mbang ôbăl tât ma sôt rmanh, pư m̄băr ôbăl bôh dih mir ri.

¹³ Jêh ri pãng i tơm mir ri lah êng săk pãng nơm: ‘Mơm gáp jan hay? Abơ dja đã kon bu klô i gáp nơm rông hô ngăn dja, ăn pãng hãn bốt, lah khân pãng say klăp lah khân pãng iăt pãng ro’. ¹⁴ Tât ma mpôl mât mir i nây say pãng, jêh ri khân pãng tâm lah ndrăng khân pãng nơm: ‘Pãng i nây ro ntrô ndơn mir dja nar jât năp tay,

* **20:6** 20:6: Mat 14:5 * **20:9** 20:9-19: Esa 5:1-7

hăn bân nkhât lơi păng i nây dôh, mir dja n'ho geh ma bân ro'. ¹⁵ Jêh ri bu m̄băr ôbăl bôh dih mir ri, nkhât lơi ôbăl. Lah ndri păng i tòm mir i nây, m̄m păng jan ma mpôl mât mir i nây?*

¹⁶ Păng mra hăn nkhât lơi khân păng, jêh ri ăn bu êng jât mât mir i nây." Tât ma tăng nau i nây bu lah: "Mâu ôh! Lơi ôh ăn geh kôt i nây." ¹⁷ Jêh ri Brah Yêsu uãnh jât bu, Păng lah: "Ta sambăt Nau Kôranh Brah Ngơi lah:

'Bunuyh blao jan jay lữ blon lể m̄băr lơi du mlôm lữ blon,

Yơn ma lữ blon i nây jêng lữ blon dũt nập khlay rlau bu ma jan jay'†.*

¹⁸ Lah ndri moh nau bu ntât dja? Lữ blon i nây jêng ntât ma Gáp. Jêh ri bu moh rlăch ma Gáp tâm ban ma bunuyh chôt ta kalơ lữ i nây, jêh ri nau phat dôih Gáp ta jât nấp tay, tâm ban ma lữ tũp ta kalơ bunuyh. Bu moh i chôt ta kalơ lữ blon i nây, păng i nây lêk rhöch ro. Jêh ri lah lữ blon i nây tũp kalơ du huê bunuyh, bunuyh i nây hăch lể phiao."

Nau prăk i phung bon lan ăn ma kôranh bri dak

(Mat 22:15-22; Mar 12:13-17)

¹⁹ Jêh khân păng tăng Brah Yêsu ngơi nau ntât nây, phung nôm nti nau vay phung Israel, ndrel ma mpôl kôranh jan brah, khân păng gĩt vât nau ngơi i nây lah ma săk khân păng ro, ndri dâng khân păng ũch nhũp Brah Yêsu ta nây ro, yơn

* **20:15** 20:15: Hêb 13:12 † **20:17** 20:17: NMO 118:22 * **20:17** 20:17: Êsa 28:16

ma klach phung bon lan lơh. ²⁰ Ndiri khân păng i nây kốp uảnh ndôi Brah Yêsu, jêh ri đã bu groi Păng. Mpôl i nây gủ ngao jan kọt bunuyh sông, gay ma ndơm Păng nhữp nau tih ta ndơ Păng mboh nkoch. Khân păng ứch geh nau ma njũn Păng ta kôranh kuông Pilat ăn tể dôih Păng.

²¹ Jêh ri mpôl i nây ôp Brah Yêsu: “Hơi Nơm Nti! Hên gít dăng lờ nau May mboh nti nây jêng di dadê ngăn. May mâu ôh klach ma bunuyh, mâu ôh koih bunuyh, May nti nau Kôranh Brah ăn di. ²² Dăn mboh ma hên tâng nau vay bân, di đống ăn prak i kôranh kađăch ta bri Rôm đã bân ăn nây mâu lah mâu?” ²³ Yơn ma Brah Yêsu lờ gít i nau khân păng ứch ôp nây, jêng ôp rlong Păng, lah Păng lah di, phung bon lan mâu hôm rống ma Păng, yorlah khân păng biãnh ăn prak i nây. Lah Păng lah mâu di, khân păng ứch ntôn Păng ta kôranh kuông Pilat, yorlah Păng ngoi tâm rdâng đah bri Rôm mâu ăn bon lan ăn prak ma kôranh, tâng kađăch kuông ta bri i nây đã. Jêh ri Păng lah kọt đũa: ²⁴ “Lống nhhơ prak i ăn ma kađăch i nây du mlôm*. Ta kalơ kăk nây bu moh rup, ndrel ma bu moh geh rnha?” Bu ơh ma Păng: “Geh rup, ndrel ma geh rnha kađăch kuông ta bri Rôm.” ²⁵ Brah Yêsu lah ma khân păng: “Lah ndri, ndơ kôranh kađăch ta bri Rôm mplở ăn ma păng, ndơ Kôranh Brah† mplở ăn ma Kôranh

* **20:24** 20:24: ‘Prăk i ăn ma kađăch i nây du mlôm’, mâu lah ‘Du Đênari’. † **20:25** 20:25: ‘Nđơ Kôranh Brah’ jêng ndơ tâm ban ma ăn Kôranh Brah măt uảnh ma nau rêh, nau nsing, nau rống, nau yok mbah, nau iăt, nau lah ueh, nau rnê.

Brah nơm.* ²⁶ Ndri khân păng mâu ôh dơi nhũp Brah Yêsu ta nấp bảl phung, yorlah ta nau Păng ngời mâu ôh say geh tih. Khân păng ndrốt hih rhol ngãn yor ma tãng nau Păng ơh blaon ngãn, jêh ri khân păng gũ iắt sắk rắk klắk đơm.

*Nau khât, ndrel ma nau dắk rêh
(Mat 22:23-33; Mar 12:18-27)*

²⁷ Jêh ri geh phung Sađôsi‡ abă hăn ôp Brah Yêsu, phung i này kóranh ta phung Israel đống, tih ma khân păng mâu iắt ôh bunuyh lể khât hôm dắk rêh jăt.* ²⁸ Khân păng ôp rlong: “Hoi Nơm Nti, Mỗê kắl e nơh lể nchih jêh ta sambút ăn ma bân i phung Israel lah kọt nđă: ‘Lah bu klô sỏ ur, jêh ri păng khât, lah păng mâu geh kon, đắ i oh nô păng ri ntrổ sỏ ur păng gay ma geh kon ma păng’.* ²⁹ Ntăt lah, lah geh pơh nuyh oh nô, i nô bôk dak ri sỏ ur, jêh ri păng khât, păng mâu ôh geh kon. ³⁰ I oh groi bơh kơi păng này ntrổ sỏ, khât mâu geh kon đống. ³¹ Jêh ri i oh tồl pe này ntrổ sỏ đống, n'ho ma lể pơh nuyh khân păng này sỏ păng dadê, tih ma mâu ôh geh kon. ³² Kềng ma dút ma dêl bu ur i này khât đống. ³³ Tăt nar bunuyh dắk rêh tay, lah ndri bu moh sỏ bu ur i này? Yorlah lể pơh nuyh khân păng nơh lể tắ sỏ păng dadê.” ³⁴ Brah Yêsu ơh ma khân păng: “Bunuyh ta neh ntu dja vay sỏ ur sỏ sai. ³⁵ Yơn ma nar jăt nấp tay, bu moh

* **20:25** 20:25: Rôm 13:7 ‡ **20:27** 20:27: Phung Sađôsi khân păng jêng phung Israel đống, khân păng nti nau vay phung Israel ốk ngãn, yơn ma khân păng ndjôt sambút i Mỗê nchih pắm ớ đơm. * **20:27** 20:27: Kar 23:6-8 * **20:28** 20:28: NVa 25:5-6

i Kôranh Brah de di ma rklaih bôh khât, khân păng dâk rêh gũ ta ðon ueh ta kalơ, bunuyh i này mâu hôm ôh sỡ ur sỡ sai jât. ³⁶ Khân păng mâu hôm ôh blao khât jât, khân păng jêng tâm ban ma tông pãr Kôranh Brah, khân păng lể jêng kon Kôranh Brah ngãn, yor ma khân păng lể dâk rêh jêh.* ³⁷ Môsê lể nkoch jêh ma bunuyh khât dâk rêh, păng geh nchih lah ta plăng trong pũm lok i geh hit ùnh, ntũk này păng kuãl Kôranh Brah lah 'Jêng Brah Abrahãm yơk mbah, jêng Brah Isăk yơk mbah, jêng Brah Yakôp yơk mbah'†. ³⁸ Nôk Môsê ngơi nau i này lể pe nuyh khân păng i này lể khât ôk nãm jêh, yơn ma bôh Nau Kôranh Brah Ngơi gĩt nãl khân păng hôm rêh ma Kôranh Brah. Kôranh Brah mâu ôh di Brah ma bunuyh khât, Păng Brah ma bunuyh rêh."* ³⁹ Jêh ri geh phung nờm nti nau vay phung Israel abã lah ma Brah Yêsu: "Hơi Nờm Nti! Nau May ơh i này blao ueh ngãn." ⁴⁰ Jêh ri bu mâu hôm ôh bãnh ộp Păng nau êng êng jât.

*Brah Krist jêng Kôranh ma kađăch Đavid
(Mat 22:41-46; Mar 12:35-37)*

⁴¹ Jêh ri Brah Yêsu ộp bu: "Mơm dăng bu kuãl Brah Krist i nờm rklaih tã bôh Kôranh Brah de njuãl ri lah kon sau kađăch Đavid đơm?*

⁴² Yorlah ta sambũt Nau MproƠ Ơm kađăch Đavid geh nkoch lor ma Brah Krist păng lah: 'Kôranh Brah lah ma Kôranh gáp:

* **20:36** 20:36: 1Kô 15:35-44 † **20:37** 20:37: NNg 3:6 * **20:38**
20:38: Rôm 14:8 * **20:41** 20:41-44: Mat 20:30-31

‘Gũ mpeh bôh ma Gâp hõm, ta ntũk bu yõk rlau bu.

43 Kõp tât Gâp ăn phung rläss ãah May jêng ntũk rkoĩ jõng May ãõt’†.*

44 Lah lã kađäch Ðavid nõm kuãl Brah Krist lah Kõranh pãng nõm kõt nây, yõn ma kon sau mâu geh kuõng rlau ma u che, lah ndri Brah Krist móm hõm blao kon sau kađäch Ðavid jât?”

*Brah Yêsu ãã njrãng ma phung nõm nti
(Mat 23:1-36; Mar 12:38-40)*

45 Nõk ãon lan hõm e gã iãt nau Brah Yêsu nõng nây, jêh ri Pãng lah ma mpõl oh mon Pãng: 46 “Ăn khân ay may njrãng ngãn ãah ma phung nõm nti nau vay phung bân nây, yorlah khân pãng ùch nsoh ao jong i ueh, jêh ri brõ rsong, gay ma ăn bu gãt lah khân pãng geh nau khlay ngãn, ùch ăn bu mbah kũnh bõk ma khân pãng rõ ntũk bu tãch rgãl ãrãp nõr, mâu lah rõ trong kuõng, ndrel ma ùch gã bõh nãp bu ta ntũk bu lư ta nhieh rãbũn phung bân, jêh ri lah nhêt kuõng sõng kuõng nây ùch gã ta ntũk bu yõk ãõng.* 47 Tih ma khân pãng mbrõh rläss bu ur ndrõ lã khât sai gay ma sõ pit ãrãp nõr nhieh jay bu ur ndrõ i nây. Jêh ri khân pãng jan mbõh sõm ãũt jõ ngãn ăn bu êng tãng, gay ma nhõr khân pãng nõm jêng bunuyh rõng mã Kõranh Brah ngãn. Phung i nây Kõranh Brah tẽ ãõih ãũt jru ro ta nar jãt nãp tay.”*

† 20:43 20:43: NMO 110:1 * 20:43 20:43: Yõs 10:22 * 20:46
20:46: Luk 11:43 * 20:47 20:47: NNg 22:21-22

21

Bu ur ndrô tể nhhơ
(*Mar 12:41-44*)

¹ Nôk Brah Yêsu gũ ta jông gung nhih jan brah, Păng ngòk say mpôl ndrông tể prăk ta trôm hũp nhhơ ma Kôranh Brah. ² Jêh ri Păng say du huê bu ur ndrô khât sai o ach, hăn tể prăk đễ đơm bar mlôm kăk jể* ta trôm hũp i nây đổng. ³ Brah Yêsu lah: “Gáp mboh n'hêl nanê ngăn ma khân ay may, Kôranh Brah kộp bu ur ndrô o ach i dja tể prăk ỏk rlau dăng lể bu, ⁴ yorlah dăng lể mpôl i nây, prăk i khân păng tể ta trôm hũp nơh, sỏ prăk rmeh boh săk khân păng nơm. Lông i bu ur ndrô de nây, păng bunuyh o ach hô ngăn, bol lah prăk nây gay ma siăm nau rêh păng nơm kađôi lể, păng hôm sỏ lể phiao tể nhhơ ma Kôranh Brah đổng.”*

Nau loh hêng nhih jan brah, ndrel ma nau geh ta nar n'glể dứt tay
(*Mat 24:1-14; Mar 13:1-13*)

⁵ Jêh ri geh bunuyh ađă rnê ma nau ueh nhih jan brah, i bu jan ma lủ ueh, ndrel ma pla ndr êng êng i bu nhhơ ăn ma Kôranh Brah, Brah Yêsu lah: ⁶ “Lể ndr lể jay i khân ay may say ta dja, ta nar jât nấp tay bu mra loh rlôm lể phiao ro, mâu hôm ôh geh du mlôm lủ blon tâm rdăp

* **21:2** 21:2: ‘Bar mlôm kăk jể’, mâu lah ‘Bar Lepta’. 100 kăk jể dja jêng khlay nkhôm ma bu jan kar du nar. * **21:4** 21:4: 2Kô 8:12

jât†.”* 7 Bu ôp ma Brah Yêsu: “Hơi Nơm Nti! Dah hôm jô nar i này mêh? Lah ndri moh ndr mbên ăn ma hên gít lah nar i này bời tât?” 8 Brah Yêsu ôh ma khân păng: “Njrăng ngăn hõm, lơi ôh ăn bu ndr ma khân ay may, yorlah nar jât nấp tay geh ôk bu ntup rnhà Gáp, khân păng lah: ‘Gáp dja Brah Krist heh’. Mâu lah khân păng lah: ‘Nar n'glẽ dũt bời tât jêh’. Lơi ôh iấ mpôl i này.* 9 Lah khân ay may tăng bu nkoch geh nau tâm lơh tâm sreih, mâu lah geh nau uh ah, lơi klach rvê ôh, yorlah lẽ nau i này păng lor geh ngăn ro, yơn ma nar n'glẽ dũt neh ntu ê hõ tât gơnh ro ôh.”

10 Brah Yêsu lah jât: “Ê lor ma nar i này, du mpôl tâm lơh đah du mpôl êng jât, du bri dak tâm lơh đah du bri dak êng jât. 11 Ta ntũk êng êng, geh n'gãr neh ntu dũt đãng, geh nau ji sốt ji ngọt kuông, geh nau ji khât rũng khât rchã, ndâp ma geh nau tât êng êng jan ăn geh nau klach rvê, ndrel ma geh ndr mbên kuông ngăn i bu mâu vay say ôh ta kalơ trôk ri. 12 Ê lor ma geh dãng lẽ nau i này, geh bu jan jêr ma khân ay may, bu nhũp, bu njũn khân ay may ta nhih rỗn phung bân gay ma phat dôih, tẽ khân ay may ta trôm ndrung. Bu njũn khân ay may ma kadách, ma kôranh kuông, gay ma tẽ dôih khân ay may yor ma iấ tâng Gáp đơm.* 13 Yơn ma nau i này plách ăn ma khân ay may geh mboh nau mhe

† 21:6 21:6: Brah Yêsu ngơi nau i này klấp lah ta năm 30. Tât năm 70 phung Rôm lơh hêng Yêrusalem, ndrel ma nhih jan brah di kơt Brah Yêsu lah ta dja. * 21:6 21:6: Luk 19:43-44 * 21:8 21:8: 2Tê 2:9-10; 1Yô 2:18 * 21:12 21:12: Kar 8:3; 12:1-4; 18:12-17

mhan ueh ma khân păng đong.* 14 An khân ay may geh nuh n'hâm nập hõ, lơi ôh rvê nau lor gay ma tâm ôh đah nau khân păng ntôn.* 15 Yor ma nôk này Gáp ăn ma khân ay may geh nau ma ôh, ndrel ma geh nau mân gít blaô, mâu ôh ăn dăng lẽ mpôl tâm rdâng dơi tâm ôh dơi tâm rlăch đah khân ay may. 16 Bol lah mẽ bõ, oh nô, ndũl mpôl, ndrel ma mât jăng khân ay may nờm kađôi lẽ, njũn khân ay may ma khân păng, jêh ri khân ay may abă bu nkhât lơi đong.* 17 Nôk này geh bunuyh ôk ngăn biănh ma khân ay may ngăn, yor ma khân ay may tâng săk Gáp.* 18 Yon ma khân păng mâu geh nau dơi đah huêng khân ay may, mâu geh nau dơi đah nau rêh n'ho ro khân ay may.†* 19 Lah khân ay may dăng ăt đah dăng lẽ ndr i này, mâu bah nsing ma Gáp, khân ay may mra geh nau rêh n'ho ro.”*

Brah Yêsu ngơi lor nau loh hêng ðon Yêrusalem

(Mat 24:15-21; Mar 13:14-19)

20 “Lah khân ay may say taken hăn njueng jũm ðon kuông Yêrusalem, ăn khân ay may gít lah ðon i này bời ma hêng jêh. 21 Nôk này ăn bunuyh i gũ ta bri Yuđă du nchuăt krap ta yôk, bunuyh i gũ ta ðon Yêrusalem ri nchuăt lôh bời ðon này, bunuyh i gũ bời dih ðon này lơi ôh hăn lăp ta

* 21:13 21:13: Kar 16:23-34; Phi 1:12-14 * 21:14 21:14-15:

Kar 6:10 * 21:16 21:16: Luk 12:52-53 * 21:17 21:17: 2Ti

3:12 † 21:18 21:18: Ta nau ngơi Grek lah: ‘Mâu ôh geh sôk du rse ta bôk khân ay may roh hêng’.

* 21:18 21:18: Luk 12:7 * 21:19 21:19: NTM 2:7, 11, 17

trôm bon. ²² Yorlah nôk nây ro Kôranh Brah klăp ndăng tể dôih bon lan Păng nôm, gay ma tâm di đah nau lể geh nchih ta sambăt Nau Kôranh Brah Ngôi.* ²³ Nôk nây đổng bu ur ntreo, bu ur mpu toh kon geh nau rêh rnhăl hô ngăn, yorlah geh nau jêr rvê dăt hô ngăn ta bri i nây, Kôranh Brah tể dôih ma phung bon lan nây.* ²⁴ Geh ôk bunuyh chôt khăt yor ma đao, ndrel ma geh ôk bu veng gũ jan dăk ta bri êng êng. Phung bri êng êng i mâu di phung bân ri jot mpet bon Yêrusalem, n'ho ma tât di nar Kôranh Brah ăn ma phung i nây.”

Nau Brah Yêsu plở văch
(*Mat 24:29-31; Mar 13:24-27*)

²⁵ “Nôk nây geh ndr bu mâu vay say ta nar, ta khay, ndrel ma ta măn mbing ri. Lể bunuyh ta neh ntu geh nau jêr rvê, mâu hôm ôh blao mân, tât ma tăng nteh rbuh dak văch dak vă, ndrel ma rbuh dăt kuông ri.* ²⁶ Bunuyh ta neh ntu klach nsôr, dôi gũ mân nau tât ta neh ntu dja, lể ndr ta kalơ trôk geh n'gơ đăt nhhing nhhang. ²⁷ Nôk nây bu say Găp i Kon Bunuyh tă bôh Kôranh Brah hăn rỏ ndr tũk ndăp ma geh nau dơi, ndrel ma nau chrêk lợp dăt hô.* ²⁸ Dôi nau i nây ntôm geh, ăn khân ay may dăk hỏm n'gơ uănh, ăn geh nuih n'hâm bảnh, yorlah nôk Kôranh Brah rklaih khân ay may bôh dăng lể nau jêr nớh bôri ma tât ro.”*

* **21:22** 21:22: Yôe 1:15 * **21:23** 21:23: Luk 23:29 * **21:25**
21:25-26: NTM 6:12-17 * **21:27** 21:27: Dan 7:13 * **21:28** 21:28:
2Tê 1:5-10; Yak 5:8

*Brah Yêsu ngồi nau ntât ma tơm Rvi
(Mat 24:32-35; Mar 13:28-31)*

²⁹ Jêh ri Brah Yêsu ngồi ntât ma tơm Rvi, Păng lah: “Ăn khân ay may uănh tơm Rvi, ndrel ma dăng lể tơm si. ³⁰ Lah khân ay may say n'ha păng ntơm chăt nkũr, khân ay may gít lah khay mih boi ma tât ro\$. ³¹ Tâm ban đống, dôi khân ay may say lể nau i nây lể tât, ăn khân ay may gít lah nôk Kôranh Brah mât uănh dăng lể bunuyh ngănh boi ma tât ro. ³² Gáp lah n'hêl nanê ngănh ma khân ay may, lể nau dja păng tât dôi bunuyh ta rnôk ăbơ dja hôm rêh* dadê. ³³ Trôk neh ntu mra roh lêk ro, yơn ma nau Gáp ngồi mầu ôh blaoh roh lêk, hôm geh dăng lể ngănh.”*

Nau njrăng săk jăn

³⁴ “Ăn khân ay may gũ njrăng! Lơi ôh ăn nuh n'hâm khân ay may pơh ma nơ pâl răm maak, pơh ma nhũl ndrănh, mầu lah pơh ma măn rvê ma nau rêh, klach lah nar Gáp plở văch nây khân ay may tâm ban ma geh dăk yor ma khân ay may mầu geh gũ njrăng.* ³⁵ Nar Gáp plở văch ta dja, mầu geh ôh du huê bunuyh gít lor, dăng lể bunuyh lam neh ntu dja geh dăk dadê. ³⁶ Njrăng, ndrel ma mboh sơm ăbơ hồm, gay ma geh suan đoi ăt ma lể nau tât i nây, ndrel ma đoi dăk nập mầu geh klach ta nấp Gáp i Kon Bunuyh tả bơh

§ **21:30** 21:30: Ta nau ngồi Grek lah: ‘Khay dôi boi ma tât’, yorlah ta bri Israel tơm si chăt nkũr nôk khay dôi boi ma tât.

* **21:32** 21:32: Mầu lah ‘Dôi hôm geh bunuyh phung Israel’.

* **21:33** 21:33: Êsa 40:8; 51:6 * **21:34** 21:34: Luk 8:14; 12:19-20; 17:26-30

Kôranh Brah.”* ³⁷ Ấp nar Brah Yêsu gũ nti bu ta jông gung nhih jan brah, ta mǎng Pǎng hǎn gũ ta yôk tơm Olive.* ³⁸ Ôm ôi phung ðon lan hǎn iǎt nau Pǎng nti ta jông gung nhih jan brah.

22

Bu tâm di nau nhữp Brah Yêsu

(Mat 26:1-5, 14-16; Mar 14:1-2, 10-11; Yôh 11:45-53)

¹ Jêh ri ðũn nũmpǎng mǎu geh ndrui, i bu kuǎl lah ðũn n'hot ðông, lǎ boi ma tât jêh.* ² Mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung nơm nti nau vay phung Israel, joi nau mơm jan gay ma nkhât lơi Brah Yêsu mǎu ǎn geh nau uh ah, yor ma khân pǎng klach phung ðon lan nuh nôk nhữp Pǎng. ³ Jêh ri Satǎng i kôranh mpôl brah djơh lǎp gũ ta Yuđas, i bu kuǎl Isakariyôt ðông. Pǎng jêng du huê bunuyh ta 12 nuyh mpôl kôranh oh mon nây ðông.* ⁴ Pǎng hǎn mǎp ma mpôl kôranh jan brah, ndrel ma mpôl kôranh taken nhih jan brah, gay ma nchrǎ bǎl mơm joi nau gay ma geh njũn Brah Yêsu ma khân pǎng. ⁵ Jêh nchrǎ bǎl nau i nây, phung i nây rǎm ngǎn, khân pǎng lǎ tâm di ton ǎn prak ma pǎng. ⁶ Yuđas-Isakariyôt ũch ðông, jêh ri joi mong gay ma leo bu hǎn nhữp Brah Yêsu, nôk phung ðon lan mǎu geh gũ ndrel Pǎng.

* **21:36** 21:36: Rôm 12:12; 1Pê 4:7; 2Pê 3:11-13 * **21:37** 21:37:
Luk 19:47 * **22:1** 22:1: NNg 12:15-20 * **22:3** 22:3: Yôh 13:2,
27

*Brah Yêsu đã bu ndrăp jan nhêt bũn n'hot
(Mat 26:17-25; Mar 14:12-21; Yôh 13:21-30)*

⁷ Jêh ri nar ndrăp nhêt bũn nũmpăng mâu geh ndrui lě tăt jêh, jêng nar bu nkhăt kon be biăp ma jan brah, ndrel ma nhêt bũn n'hot.* ⁸ Jêh ri Brah Yêsu đã bar hê kôranh oh mon Pêtrôs, ndrel Yôhan hăn lor, Păng lah ma khân păng: “Khân may hăn ndrăp nau nhêt bũn n'hot dja bân de ma sông sa.” ⁹ Khân păng ôp Brah Yêsu: “Hơi Kôranh, ah ntũk May ũch ăn hên ndrăp nau nhêt sông sa dja mêh?” ¹⁰ Brah Yêsu ơh: “Iăt Găp hồm, tăt lăp ta bon Yêrusalem ri tay, khân may say du huê bu klô tể dak yăng ta mlik. Ăn khân may hăn tâng păng n'ho ma tăt păng lăp ta trôm jay.*” ¹¹ Jêh ri khân may ngoi đah ma tơm jay i nây lah: ‘Nôm Nti hên đã hên hăn ôp may, jrô ma Păng nhêt bũn ndrel oh mon ta nar nhêt bũn n'hot dja, ah ntũk mêh?’ ¹² Bunuyh tơm jay nây leo ma khân may ro ta ntũk kalơ ri. Jrô huy ngăn, lě ơm jêh ndrăp phiao, ăn khân may ndrăp nau nhêt sông ăn ma bân ta jrô nây ro.” ¹³ Jêh ri bar hê khân păng nây brồ dươn ro, tăt a ri say kot nau Brah Yêsu lah nơh, jêh ri khân păng ndrăp ndr sông sa ma nau nhêt bũn n'hot i nây.

*Nau nhêt sa nkah kloh ueh
(Mat 26:26-30; Mar 14:22-26; 1Kô 11:23-25)*

¹⁴ Tăt di mong nây, Brah Yêsu gũ sông sa ta nsưng ndrel mpôl kôranh oh mon, ¹⁵ Păng lah: “Hơi oh mon, Găp ũch hô ngăn sông sa ndrel khân may ta nar nhêt bũn n'hot dja, ê lor ma

* **22:7** 22:7: NNg 12:3-6 * **22:10** 22:10-12: Luk 19:30-31

Gâp geh nau jêh jôt. ¹⁶ Gâp mboh ma khân may, Gâp mâu hóm ôh sông sa nhêt bunn n'hot dja jât, n'ho ma tât nhêt bunn dja geh nôk Kôranh Brah mât uánh dâng lể bunuyh ngấn ri mơ.”* ¹⁷ Jêh ri Brah Yêsu sô kchok ndrănh play yŭng yar bon, lah ueh ma Kôranh Brah. Jêh lah ueh ri Păng lah: “Sô kchok dja tâm pã bả nhêt. ¹⁸ Gâp mboh ma khân may, nôm boh ạbao dja Gâp mâu hóm ôh nhêt ndrănh play yŭng yar bon jât, n'ho ma tât Kôranh Brah mât uánh dâng lể bunuyh ngấn ri mơ.” ¹⁹ Jêh ri Păng sô đống numpăng lah ueh ma Kôranh Brah, Păng gích numpăng i nây ăn khân păng sa n'ho ma lah: “Dja jêng sắk jăn Gâp*, i Gâp ăn ma khân may tay, ăn khân may jan kot nđã let jât nấp tay, gay ma kah gít ma Gâp.”* ²⁰ Lôch jêh nau nhêt sông nây, Brah Yêsu sô kchok ndrănh play yŭng yar bon jan kot i nây đống, Păng lah: “Ndrănh play yŭng yar bon ta kchok dja jêng nau tâm rnglăp mhe Kôranh Brah ndrel khân may. Nau tâm rnglăp mhe i nây Gâp jan ma khân may ma mham Gâp i hoch boh sắk jăn Gâp nôk Gâp khât tay.†* ²¹ Lống bunuyh i njũn Gâp ma phung rlăng đah Gâp, păng gũ sông sa ndrel Gâp ta nsưng dja đống. ²² Iắt ma Gâp i Kon Bunuyh tã boh Kôranh Brah mra khât, tâng

* **22:16** 22:16: Luk 22:30; 13:29 * **22:19** 22:19: Mâu lah ‘jêng ndrơ mbên ma sắk jăn Gâp nôm’.

* **22:19** 22:19: Luk 24:30
 † **22:20** 22:20: Mâu lah ‘Ndrănh play yŭng yar bon ta kchok dja jêng ndrơ mbên ma mham Gâp i hoch boh sắk jăn Gâp nôk Gâp khât tay, mham i nây jan nau tâm rnglăp mhe Kôranh Brah ndrel khân may’.

* **22:20** 22:20: NNg 24:8; Yêr 31:31-34

Kôranh Brah nôm lě ǔch, yơn ma bunuyh i njũn Gáp geh nau rēh rnhăl ngăn ro ma păng.”* ²³ Jêh ri mpôl kôranh oh mon i này tâm ôp ndrăng khân păng nôm, bu moh păng i jan nau i này ta mpôl khân păng nôm ri.

An kôranh sôm kơl jan kar ma bu

²⁴ Nôk này mpôl kôranh oh mon geh nau tâm rlăch băl, bu moh păng i kuông rlau bu ta mpôl khân păng nôm.* ²⁵ Brah Yêsu lah ma khân păng: “Dâng lě kadăch bri i mâu di phung bri bân, khân păng kuăn bôk phung bon lan khân păng nôm, jêh ri mpôl i geh nau dơi i này lah êng săk khân păng nôm jêng bunuyh ueh. ²⁶ Yơn ma ta mpôl khân may lơi ôh jan kơt này. Bu moh păng i kuông rlau bu ăn jan tâm ban ma bunuyh jê ta nâm bu. Bu moh i kôranh, ăn păng jan tâm ban ma bunuyh sôm kơl jan kar ma bu. ²⁷ Yorlah bunuyh gũ sông ta nsưng, đah ma bunuyh sôm sô piăng trao, bu moh lơ kuông? Bu vay lah kuông rlau jêng bunuyh i gũ sông ta nsưng ri, ma đah bunuyh sôm sô piăng trao. Lông Gáp dja kôranh khân may gũ ndrel khân may, Gáp jêng tâm ban ma bunuyh sôm kơl jan kar sôm sô piăng trao dơm.* ²⁸ Khân may lě nsrôyh ndrel Gáp ta nau jêr Gáp đống.* ²⁹ Kơt Bờ Gáp lě ăn ma Gáp, kơt ndri dâng Gáp ăn ma khân may măt uảnh phung nsing ma Gáp đống,* ³⁰ gay ma khân may gũ sông sa ta nsưng ndrel Gáp nôk

* **22:22** 22:22: Esa 53:8-9 * **22:24** 22:24: Luk 9:46 * **22:27**

22:27: Yôh 13:12-15 * **22:28** 22:28: Yôh 6:67-69 * **22:29** 22:29: Luk 12:32

Gâp jêng kađăch ngă. N'ho ma khân may gũ ta rnoł kađăch, gay ma phat dôih lě bunuyh ta 12 mpôl rnoi deh bân‡ nây.”*

*Brah Yêsu lah Pêtrôs rlăch mâu gĩt năl Păng
(Mat 26:31-34; Mar 14:27-31; Yôh 13:36-38)*

³¹ Brah Yêsu lah: “Hơi SimônŠ, hơi Simôn, iăt Gâp hõm! Lě Satăng i kôranh mpôl brah djơh đăn ma Kôranh Brah rlong khân may. Jêh ri Kôranh Brah ăn jan kọt ndri. Satăng ạch ăn nau ndơm ma khân may, gay ma say bu moh i mâu nsing ngăn ma Gâp, păng jêng tâm ban ma bu rseng phe gay ma lờ lỏk.* ³² Yơn ma lě Gâp mboh sơm đăn ma Bở, lơi ăn may bah nsing ma Gâp. Jêh ri tăt may plở săt tay ma Gâp, nsing ma Gâp jăt, ăn may kớ oh mon Gâp ăn khân păng nsing nập ma Gâp.”* ³³ Simôn i bu kuăl Pêtrôs đống, păng ơh: “Hơi Kôranh! Gâp lě jêh ndrăp săk jăn, ah ntũk May hăn, gâp tâng hăn đống, bôl lah gũ ndrung, mâu lah tăt khăt săk.” ³⁴ Brah Yêsu lah ma păng: “Hơi Pêtrôs! Gâp mboh ma may, măng dja iăr ê hõ ndrau, tăt ma may rlăch pe tở lah mâu gĩt năl Gâp.”*

³⁵ Jêh ri Brah Yêsu lah ma khân păng: “Nôk Gâp đă khân may hăn gay ma mboh nau mhe mhan ueh nơh, mâu geh prăk, mâu geh dũng, mâu geh ndjôt ntô jot, lě râng bơh?” Oh mon ơh

‡ 22:30 22:30: Phung Israel kọt mpôl kuống tâng kon bu klô Yakóp 12 nuyh. * 22:30 22:30: 1Kô 6:2; NTM 3:21 § 22:31

22:31: Simôn dja bu kuăl Pêtrôs đống. * 22:31 22:31: 2Kô 2:11

* 22:32 22:32: Yôh 17:9-15; 21:15 * 22:34 22:34: Luk 22:60-61

ma Păng: “Ờ, lẽ râng.”* ³⁶ Brah Yêsu lah: “Abao dja, bu moh geh dŭng prăk, bu moh geh dŭng cheng, ăn păng ndjôt ta săk păng nôm. Bu moh i mâu geh đăo, ăn păng tách ao kuông păng nôm ma rvăt du n'gờ đăo. ³⁷ Gáp mboh ma khân may, ta sambŭt Nau Kôranh Brah Ngơi lẽ nchih lah ma Gáp: ‘Bu kôp Păng jêng tâm ban ma bunuyh geh dôih’. Iăt ma ndr dja jêng tăt ngăn, yor ma iăt ma dâng lẽ ndr i geh nchih ma Gáp jêng tăt ngăn ro.”* ³⁸ Oh mon ờ ma Păng: “Hơi Kôranh! Bân geh bar n'gờ đăo.” Brah Yêsu ờ: “Ờ, ngơi dah này lẽ gặp hoyh.”

*Brah Yêsu gŭ mboh sôm ta yôk tơm Olive
(Mat 26:36-46; Mar 14:32-42)*

³⁹ Jêh ri Brah Yêsu lôh boh jay này, tâng ma nau vay Păng, Păng hăn ta yôk tơm Olive ri, mpôl oh mon leo bắ hăn tâng Păng đổng.* ⁴⁰ Tăt ta ntŭk Păng vay hăn này, Brah Yêsu lah ma khân păng: “Mboh sôm hồm, gay ma mâu jan tih nôk geh nau ndr.”* ⁴¹ Jêh ri Brah Yêsu hăn bah ngai boh khân păng này klăp lah truyh ntŭp lŭ. Tăt ta ri Păng gŭ chon mon kômôk, mboh sôm kôp nđă: ⁴² “Hơi Bớ! Lah May ũch, đăn May lơi ôh ăn geh nau jôk jêr dja ma Gáp*. Yơn ma lơi ôh tâng nuh n'hâm Gáp ũch, ăn tâng nau May ũch

* **22:35** 22:35: Luk 9:2-3; 10:4 * **22:37** 22:37: Esa 53:12
 * **22:39** 22:39: Luk 21:37 * **22:40** 22:40: Luk 21:36 * **22:42**
 22:42: Mâu lah ‘Đăn may sô kchok dja bah ngai boh kon’. Kchok ndrănh play yŭng yar ðon, geh ôk jêng nau mbên ma nau jêr jôt ta Nau Kôranh Brah Ngơi.

hồ.”* ⁴³ Dôl nây geh say tông pǎr Kôranh Brah jǔr tǎ bớh kalơ trôk ntũk Kôranh Brah, ǎn Brah Yêsu geh n'hâm suan dǎng. ⁴⁴ Ta nây Pǎng geh nau rngot rvê dũt hô, jêh ri Pǎng mớh sớ mớ ma hô đống, lôh dak rhal Pǎng tâm ban ma hoch mham trôh klĩch ngǎn ta neh ri.* ⁴⁵ Brah Yêsu dǎk bớh ntũk mớh sớ nây, hǎn jǎt mpôl oh mon Pǎng, say mpôl oh mon nây hǎk bêch dadê, khân pǎng rgǎnh yor ma rngot hô ir ta nuih n'hâm. ⁴⁶ Pǎng rlay khân pǎng lah: “Moh bêch khân may nây? Dǎk mớh sớ hóm, gay ma máu jan tih nôk geh nau ndóm.”

Bu nhũp Brah Yêsu

(Mat 26:47-56; Mar 14:43-50; Yôh 18:3-11)

⁴⁷ Dôl Brah Yêsu hôm ngời nây, dô ma tǎt Yuđas-Isakariyôt ndǎp ma leo du mpôl bunuyh, pǎng hǎn dǎch Brah Yêsu, jêh ri chũm ueh lǎng Brah Yêsu tǎng nau vay phung Israel, pǎng jêng oh mon ta mpôl 12 nuyh nây đống. ⁴⁸ Brah Yêsu lah ma pǎng: “Hơi Yuđas, may jan chũm du tong kot nây gay ma njũn Gáp i Kon Bunuyh tǎ bớh Kôranh Brah ndri bớh?” ⁴⁹ Jêh ri mpôl i gũ ndrel Brah Yêsu say nau i bới ma tǎt, lah ma Brah Yêsu: “Hơi Kôranh! ǎn hên sớ đǎo ma sreh bớh?” ⁵⁰ Geh du huê oh mon ri tǎk đǎo sreh dǎk kôranh jan brah dũt kuống tách tôr bớh ma. ⁵¹ Tih ma Brah Yêsu lah: “Lời hôm!” Jêh ri Brah Yêsu nhũp tôr bu klô i nây, jan tôr pǎng ǎn bah kot ơm. ⁵² Jêh ri Brah Yêsu lah ma mpôl kôranh jan brah, ma mpôl kôranh taken nhieh jan brah, ndrel ma

* **22:42** 22:42: Yôh 6:38; Phi 2:8; Hêb 5:7-8 * **22:44** 22:44: Hêb 5:7

mpôl kôranh êng jât i hăn nhữp Păng nây: “Moh brô khân may ndjôt ndâp ma mông ma đao kot nây, kơp Gáp jêng bunuyh ntũng bơh? ⁵³ Nôk Gáp gũ ta jông gung nhih jan brah ăp nar ndrel khân may, khân may mầu ôh nhữp Gáp. Mong dja jêng mong Kôranh Brah ăn khân may jan nau i khân may ếch, jêng mong i Kôranh Brah ăn Satăng i kôranh mpôl brah djơh mât uảnh ta nau ngo ri jan nau i păng ếch.”*

Pêtrôslăch lah mầu gũt năl Brah Yêsu

(Mat 26:57-58, 69-75; Mar 14:53-54, 66-72; Yôh 18:12-18, 25-27)

⁵⁴ Jêh ri bu nhữp leo Brah Yêsu hăn ta jay kôranh jan brah ri. Lông Pêtrôslăch ri tâng bơh kơi brô ndõp bôk mpơl bôk. ⁵⁵ Ta nklang jông gung jay nây bu de sũnh ũnh, jêh ri gũ njơ ũnh i nây. I Pêtrôslăch ri gũ ndrel bu ta nây đong. ⁵⁶ Geh du huê dâk bu ur ta nây, say Pêtrôslăch ta ang ũnh ri, păng uảnh phông jât Pêtrôslăch ri lah: “Păng i nây mpôl Bunuyh i bu nhữp nây đong!” ⁵⁷ Pêtrôslăch: “Hơi yôh! Gáp mầu ôh gũt năl Păng.” ⁵⁸ Du ndõm bơh kơi nây, geh du huê bu klô êng say Pêtrôslăch, lah ma păng đong: “May bảl mpôl Bunuyh i bu nhữp nây đong!” Pêtrôslăch ơh: “Mầu ôh! Mầu di gáp ôh!” ⁵⁹ Kláp lah du mong bơh kơi nây, geh du huê bunuyh jât uảnh jât Pêtrôslăch ri đong, jêh ri tâm lah ndrăng khân păng: “Bu klô i nây bảl mpôl ndrel Bunuyh i bu nhữp nây ngăn ro, yor ma păng phung Galilê đong, nau ngơi păng nau ngơi phung Galilê.” ⁶⁰ Pêtrôslăch ơh lah: “Gáp mầu

* 22:53 22:53: Luk 19:47

gít moh nau may ếch lah.” Nôk păng hôm e ngời nây, geh iă ndrau ro. ⁶¹ Jêh ri Kôranh Yêsu n'gâl uănh jât Pêtrôh ri. Ta nây Pêtrôh kah gít nau Kôranh Yêsu lah ma păng nơh: “Măng dja, lor ma iă ndrau, may rlăch pe tở lah mâu gít năl Gáp.”* ⁶² Jêh ri Pêtrôh lôh a dih nhũm rngot hô ngăh ro.

Bu mbang rak suai Brah Yêsu

(Mat 26:67-68; Mar 14:65)

⁶³ Mpôl i gũ njrăng Brah Yêsu, ntôm gôm n'grôh ma Păng, lơh Păng, ⁶⁴ sỏ bok put lơi trôm mắt Păng, lơh tay Păng, jêh ri lah: “Lah May jêng bunuyh ntoyh nau ngời Kôranh Brah ngăh, May lể gít jêh bu moh lơh May, lah ndri lỏng May mboh ma hên!”* ⁶⁵ Jêh ri bu rak bu suai Păng hô jât.

Brah Yêsu gũ boh năp mpôl kôranh jan kar bri Yuđa

(Mat 26:59-66; Mar 14:55-64; Yôh 18:19-24)

⁶⁶ Tăt ang ôi, geh kôranh phung Israel ôk tâm mập bảl, ta phung i nây geh mpôl kôranh jan brah đổng, ndrel ma geh phung nôm nti nau vay phung Israel đổng, đả bu leo Brah Yêsu hăn boh năp khân păng i mpôl kôranh jan kar phung Israel. ⁶⁷ Jêh ri phung i nây ôp Brah Yêsu: “Lah May jêng Brah Krist i nôm rklaih tả boh Kôranh Brah de njuăl ngăh, lỏng May mboh ma hên.” Brah Yêsu ơh: “Lah Gáp mboh ma khân may, khân may mâu iătt Gáp đổng,* ⁶⁸ jêh ri lah Gáp

* **22:61** 22:61: Luk 22:34 * **22:64** 22:64: Mat 21:11 * **22:67**
22:67: Luk 9:20

ôp khân may ma Brah Krist i nây, khân may mâu mboh ma Gáp [, mâu mboh Gáp] đống. ⁶⁹ Yon ma ntom boh dja jât năp, Gáp i Kon Bunuyh tă boh Kôranh Brah gũ boh ma ti Kôranh Brah nôm i dũt kuông gay ma mât uănh.”* ⁷⁰ Lẽ phung i nây ôp Brah Yêsu: “Lah ndri May i Kon Kôranh Brah bah?” Brah Yêsu ôh: “Nau khân may lah i nây di ngă, Gáp dja ro.”* ⁷¹ Khân păng tâm lah ndrăng khân păng nôm: “Bân mâu hôm khăch ôh ôp nau boh bu êng jât gay ma phat dôih Păng, nau Păng ngoi i bân nôm lể tăng nây lể gáp jêh. Yorlah Păng lah êng săk Păng nôm i kon Kôranh Brah, geh nau khlay Păng kộp êng Păng nôm tâm ban ma Kôranh Brah, nau i nây jêng geh dôih jru tât ma khât săk ngă.”

23

Brah Yêsu gũ boh năp kôranh kuông Pilat

(Mat 27:1-2, 11-14; Mar 15:1-15; Yôh 18:28-38)

¹ Jêh ri lể mpôl i nây dăk njũn Brah Yêsu ma kôranh kuông bri Yuđa, rnha păng Pilat, păng phung Rôm. ² Tât ta nây khân păng lah ntôn Brah Yêsu: “Hoi kôranh, hên say bunuyh dja leo phung bon lan jan ndơ mâu ueh, nkhang bu mâu ăn prak ma kôranh kađăch ta bon kuông Rôm, ndrel ma kộp êng săk Păng nôm lah Brah Krist i nôm rklaih tă boh Kôranh Brah de njuăl, jêh ri Brah Krist jêng kađăch đống.”* ³ Kôranh Pilat ôp Brah Yêsu: “Ngă lah May kađăch phung Israel

* **22:69** 22:69: NMO 110:1; Dan 7:13-14 * **22:70** 22:70-71: KLê 24:16; NKơ 15:30 * **23:2** 23:2: Luk 20:20-26

bah?" Brah Yêsu ơh: "O, kơt nau may lah nau i này."* ⁴ Kôranh Pilat lah ma mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung bon lan: "Gấp mâu ôh say Bunuyh dja geh nau tih!" ⁵ Khân păng lah lơ ma dăng: "Bunuyh dja leo nti phung bon lan jan nau uh ah lam bri Israel, nơm bơh bri Galilê, tât ma ntũk dja ro."*

Brah Yêsu gũ bơh năp Hêrôt-Ontipas

⁶ Tât ma Pilat tăng kơt này, păng ơp: "Lah ndri Păng Bunuyh bri Galilê bơh?" ⁷ Jêh Pilat gĩt lah Brah Yêsu bunuyh bri Galilê, njũn Brah Yêsu ma Hêrôt-Ontipas, yorlah păng mât uánh bri này, nोक này păng geh gũ ta bon kuông Yêrusalem đống.* ⁸ Tât păng say Brah Yêsu, păng rằm ngăn, yor ma lể tăng nau bu nkoch ma Brah Yêsu, ndri păng ũch mập Brah Yêsu lể jồ. Păng rơm lah say Brah Yêsu jan du nau ueh nau khlay.* ⁹ Păng ơp Brah Yêsu ốk ntil ngăn, yơn ma Brah Yêsu mâu ơh ôh.* ¹⁰ Mpôl kôranh jan brah, ndrel ma phung nơm nti nau vay phung Israel, gũ ta này đống, lah ntôn Brah Yêsu dứt dăng dăng ngăn. ¹¹ Hêrôt i này, ndrel ma taken păng gơm n'grơh mưch rmot Brah Yêsu. Păng sỏ ao ueh n'gut ta Brah Yêsu ri, jêh ri njũn tay Păng ma kôranh Pilat. ¹² Bơh nơm Hêrôt i này, đah Pilat bunuyh tâm riăng bảl, yơn ma nơm nar này bar hê khân păng jêng mât jăng ndrel.

* **23:3** 23:3: Yoh 18:36-37 * **23:5** 23:5: Luk 4:43; 8:1; 9:51

* **23:7** 23:7: Luk 3:1 * **23:8** 23:8: Luk 9:9 * **23:9** 23:9: Mat

Pilat ăn bu nkhât Brah Yêsu
(Mat 27:15-26; Mar 15:6-15; Yôh 18:39; 19:16)

¹³ Jêh ri Pilat kuăl mpôl kôranh jan brah, mpôl kôranh phung Israel a êng jât, ndrel ma lě phung bon lan văch ta păng. ¹⁴ Păng lah: “Bunuyh i khân may njũn ăn gâp phat dôih dja, khân may ntôn ma Păng lah jêng bunuyh leo phung bon lan tâm rdâng ma bri dak. Lě gâp ôp jêh Păng ta năp khân may nôm, yon ma mâu ôh say geh nau tih kơt khân may ntôn nây. ¹⁵ Bol lah Hêrôt uănh bunuyh dja mâu say geh nau tih đống, ndrì păng plở njũn tay Păng ta dja, n'hêl naně bunuyh i dja mâu ôh geh nau tih tăt ma khât săk. ¹⁶ Lah ndrì gâp đă bu rpăt Păng ma rse, jêh ri bơk ăn Păng săt.” ¹⁷ [Tâm ăp năm bu jan nhêt bũn n'hot dja, Pilat vay bơk du huê bunuyh dôih ăn ma phung bon lan.] ¹⁸ Yon ma geh dăng lě bunuyh nter drou dūt dăng lah: “Nkhât lơi Bunuyh dja, bơk Barabas ma hên.”* ¹⁹ Barabas geh ndrung, yor ma păng jan nau uh ah ta bon Yêrusalem, ndrel ma nôk nây păng nkhât bunuyh đống. ²⁰ Pilat ũch bơk Brah Yêsu, dăng geh ma păng ngơi ma phung i nây du tở jât. ²¹ Yon ma phung i nây hôm nter drou lah: “Nkhât lơi Păng ta si tâm rkăng! Nkhât lơi Păng ta si tâm rkăng!” ²² Pilat lah tay ma phung i nây du tở jât: “Bunuyh dja moh nau tih ta Păng? Gâp mâu ôh say Păng geh nau tih tăt ma khât săk. Gâp man ma đă bu rpăt Păng ma rse, jêh ri bơk ăn Păng săt.” ²³ Yon ma phung i nây nter lơ ma dăng, jồl dăn nkhât Brah Yêsu ta si

* **23:18** 23:18-25; Kar 3:13-14; 13:27-28

tâm rkǎng, ndrì dǎng nter phung ðon lan [ndrel ma mpôl kôranh jan brah này] dǎng geh ma dơi.
²⁴ Jêh ri Pilat tể dôih jan tâng nau phung i này dǎn, ²⁵ pǎng ðok Barabas bôh ndrung. Barabas i này gũ ndrung, yor ma jan nau uh ah, ndrrel ma nkhât bunuyh ðong. Lõng i Brah Yêsu ri Pilat ǎn Pǎng ma taken, ǎn jan tâng nau phung i này dǎn nơh.

*Bu pǎng Brah Yêsu ta si tâm rkǎng
 (Mat 27:32-44; Mar 15:21-32; Yôh 19:17-27)*

²⁶ Jêh ri taken leo Brah Yêsu jât ntũk nkhât Pǎng, dôl hǎn rỏ trong này, geh mǎp ma du huê bu klô, rnha pǎng Simôn tǎ bôh ðon kuõng Kiren, pǎng sât tǎ bôh mir. Jêh ri taken de nhũp pǎng ðǎ tui si tâm rkǎng tâng bôh kơ Brah Yêsu. ²⁷ Ok ngǎn bunuyh hǎn tâng Brah Yêsu, ndǎp ma mpôl bu ur nhhiǎng nhũm ma Brah Yêsu ntũr ntang nơh khân pǎng nơm, yor ma khân pǎng rngot hô ngǎn. ²⁸ Brah Yêsu uǎnh jât mpôl bu ur i này, lah ma khân pǎng: “Hơi bu ur Yêrusalem! Lơi ôh nhũm rngot ma Gáp, ǎn nhũm rngot ma sǎk khân ay nơm, ndrrel ma kon khân ay nơm hỏ. ²⁹ Yorlah nar jât nǎp tay bu mra lah ro: ‘Ueh maak ngǎn ma bu ur mǎu bǎ kon, ma bu ur mǎu gũ oh, ndrrel ma bu ur mǎu geh mpu toh kon’.* ³⁰ Nôk này tay bu lah ma yôk kuõng: ‘Rlõm hỏm ta kalơ sǎk hên dja’, lah ma yôk jẻ: ‘Dǎn brôi kalơ hên dja hỏm’. Khân pǎng lah ndrì yor ma mǎu hỏm ũch ôh geh nau krit jât, nôk phung rlǎng lơh hêng ðon kuõng

* **23:29** 23:29: Luk 21:23

dja.* ³¹ Gáp mầu geh tih ôh, Gáp tâm ban ma si rêh i bu mầu ôh vay su ta ùnh, tih ma bu hôm ùch nkhât Gáp ta si tâm rkăng. Bunuyh ta ðon Yêrusalem lě geh nau tih jêh, khân păng tâm ban ma si ndro ndrăp ma su lơi ta ùnh. Lah si rêh lě dah dja jêh bu jan, lah ndri si ndro rlau ma dja ðah bu jan.”*

³² Geh bar hê bunuyh dôih đống, taken leo khân păng gay ma nkhât ndrel Brah Yêsu ri. ³³ Tăt ta ntūk bu kuăl lah ‘Gôlgôtha’, geh nau khlay lah ‘Yôk nting bôk’, taken pống Brah Yêsu ta si tâm rkăng ta ntūk nây, ndrel ma bar hê bunuyh dôih đống, du huê bu pống bôh chiaio, du huê bu pống bôh ma.* ³⁴ Jêh ri Brah Yêsu mboh sơm: “Hơi Bờ! Yố ndach ma khân păng ðă, yorlah khân păng mầu gít ôh ndr i khân păng jan dja.”

I kho ao Brah Yêsu ri mpôl taken i gũ ta nây leo bắl sỏ nhủp ndr nchroh, gay ma tâm pắ bắl kho ao i nây.* ³⁵ Phung ðon lan gũ uănh ta nây đống, jêh ri mpôl kôranh phung Israel gơm n'grôh lah ma Brah Yêsu: “Lah Păng Brah Krist i kađăch lě Kôranh Brah de kơih ngăn, ăn Păng rklaih êng sắk Păng nơm, yor ma Păng lě rklaih ma bunuyh êng êng jăt.”* ³⁶ Mpôl taken gơm n'grôh ma Brah Yêsu đống, khân păng sỏ

* **23:30** 23:30: Hôs 10:8; NTM 6:16 * **23:31** 23:31: 1Pê 4:17-18

* **23:33** 23:33: Êsa 53:12 * **23:34** 23:34: Mat 5:44; NMO 22:18

* **23:35** 23:35: NMO 22:7-8

dak srat* ăn Brah Yêsu nhêt* 37 n'ho ma lah: "Lah May Kađăch phung Israel ngăn, rklaih êng săk May nôm hôm!" 38 Kalơ bôk Brah Yêsu ri geh bu pla du rlat kađar nchih lah: "Dja jêng Kađăch phung Israel." [Nau lah i dja geh nchih ma nau ngơi Grek, nau ngơi Latăng, nau ngơi Hêbrơ]. 39 Du huê bunuyh dôih i bu nkhăt ndrel Brah Yêsu nây, păng gôm n'grơh lah Brah Yêsu kot nđa: "May vay lah săk May nôm jêng Brah Krist, lah ndri sô nau dơi Brah Krist May nôm rklaih săk May nôm hôm, jêh ri sôm rklaih hên bả đống." 40 Yơn ma du huê bunuyh dôih i êng lah păng: "May bơi khăt, hôm mâu klach Kôranh Brah tể dôih ma may bơn? May bu tể dôih kot Păng đống. 41 Bân dja bu tể dôih lể di hơi, yorlah bân nôm lể jan tih. Lống Păng i nây mâu geh ôh jan tih." 42 Jêh ri bunuyh nây lah ma Brah Yêsu: "Hơi Kôranh! Tăt May jêng Kađăch ngăn ta bri May nôm, dăn May kah gít ma gáp bả." 43 Brah Yêsu lah ma păng: "Hơi oh, Gáp lah n'hêl nanê ngăn ma may, nar dja ro may hăn gũ ndrel Gáp ta ðon ueh ta kalơ."*

Brah Yêsu khăt

(Mat 27:45-56; Mar 15:33-41; Yôh 19:28-30)

44 Nôk nây klăp lah nar nklang bôk, jêh ri lam bri dak i nây trôk geh ngo dadê n'ho ma tăt mong pe kêng mănng.* 45 Ta mong i nây nar jêng ngo,

* **23:36** 23:36: 'Dak srat', mâu lah 'Ndrănh djah'. Ndrănh play yũng yar ðon lah mâu kũp ăn ueh, ndrănh play yũng yar ðon i nây jêng srat mâu hôm kah, nôk nây bu tách thok. * **23:36**

23:36: NMO 69:21 * **23:43** 23:43: Yôh 5:24; 11:25-26 * **23:44** 23:44: Amô 8:9

jêh ri bok nching ta trôm nhieh jan brah ta bôh năp jrô dŭt kloh ueh, hêk chuik ta plăng nklang n'gul jêng bar blah bok†.* 46 Jêh ri Brah Yêsu nter dŭt dăng ngă, Păng lah: “Hơi Bô! Găp njŭn huêng Găp ma may.” Jêh ngòi kôt nây, Păng roh n'hâm klök.* 47 Tăt ma kôranh taken‡ i leo nkhăt Brah Yêsu say nau kôt nây, păng rnê ma Kôranh Brah lah: “Bunuyh dja Păng sŏng ngă, mâu geh tih ôh.” 48 Lŏng lě bunuyh i văch gum ta nây, tăt ma say nau kôt nây, khân păng leo băl săt a jay khân păng nŏm ri ntŭr ntang ntŏh khân păng nŏm, yor ma rngot hô ngă. 49 Dăng lě bunuyh i dêh dăch đăh Brah Yêsu ri, ndrel ma mpôl bu ur i tâng Brah Yêsu tă bôh bri Galilê, khân păng gŭ uănh nau i nây bôh ngai.

Bu tŏp Brah Yêsu ta môch

(Mat 27:57-61; Mar 15:42-47; Yôh 19:38-42)

50 Geh du huê bunuyh ta mpôl kôranh jan kar phung Israel, rnha Yôsep, păng tă bôh ðon Arimathê, ta bri Yuđa, păng jêng bunuyh sŏng ta bôh năp Kôranh Brah. 51 Păng gŭ kŏp nau Kôranh Brah măt uănh§ đŏng. Păng mâu geh ôh tâm di nau đăh mpôl kôranh jan kar phung Israel êng jăt, mâu geh lăp ndrel khân păng ta nau nkhăt Brah Yêsu đŏng. 52 Jêh ri păng hăn

† 23:45 23:45: Nđơ dja geh nau khlay, bunuyh ađăơ ri dơi hăn ta bôh năp Kôranh Brah, mâu hŏm ôh geh nđơ nking ma khân păng (Hêb 10:19-20). * 23:45 23:45: NNg 26:31-33; Hêb 10:19-20

* 23:46 23:46: NMO 31:5 ‡ 23:47 23:47: Kôranh taken i dja păng geh kon taken 100 nuyh. § 23:51 23:51: Mâu lah ‘Păng gŭ kŏp bri kađăch Kôranh Brah’.

mập Pilat, dẫn sǒ sǎk Brah Yêsu ma tǒp. Jêh Pilat ăn ⁵³ păng hăn njữ sǎk Brah Yêsu bớh si tâm rkǎng, păng put ma bok lai h nglang, jêh ri njor Brah Yêsu ta trôm môch lữ klêr i lể jêh bu lỏk. Trôm môch i nây ê hỏ geh ôh tể bunuyh khât. ⁵⁴ Nar nây jêng nar ndrǎp ma nar Sabăt i nar rlu phung Israel. Phung Israel kỏp nar Sabăt ntỏm kêng mǎng nôk nar ntỏm nhỏp, mong i nây lể bớh tăt đổng. ⁵⁵ Mpỏl bu ur i tǎng Brah Yêsu tǎ bớh bri Galilê nớh, khân păng hăn tǎng Yỏsep đổng. Khân păng say môch i nây, ndrel ma say bu njor Brah Yêsu ta trôm ri đổng.* ⁵⁶ Jêh ri khân păng leo bǎl plớ sất ta jay. Tăt a jay ri khân păng ndrǎp dak ngi bô kah, ndrel ma ndr ỏ bô kah êng jât, gay ma hǎng tể ta sǎk Brah Yêsu. Lấp nar Sabăt khân păng gủ rlu tǎng ma nau vay phung Israel.*

24

Brah Yêsu dǎk rêh

(Mat 28:1-10; Mar 16:1-8; Yỏh 20:1-20)

¹ Ta nar tỏl nguai pớh nây*, ỏhit ang bri hỏm ngo, mpỏl bu ur i nây leo bǎl hăn ta môch, ndjỏt ndr ỏ bô kah ndr i khân pre lể jêh ndrǎp ri nớh ma tể ta sǎk Brah Yêsu [geh bunuyh ỏbǎ hăn ndrel đổng]. ² Tăt ta nây khân păng say lữ i rdỏl ntu môch nớh lể rlǎ jêh. ³ Jêh ri khân păng lấp ta trôm ntu nây, uǎnh sǎk Brah Yêsu ta ri mâu hỏm

* **23:55** 23:55: Luk 8:2-3 * **23:56** 23:56: NNg 20:8-11 * **24:1** 24:1: Nar tỏl nguai phung Israel, jêng nar pớh bǎn ỏbớh ri.

ôh say. ⁴ Dôl mpôl bu ur mân rvê ma nau này, jêh ri dô ma say geh bar hê bunuyh nsoh n'gut ao nglang chrát ngă, dâk ta meng khân păng ri.* ⁵ Khân păng klach nsõr ngă, gũ kũnh bôk jât neh su, jêh ri mpôl i bar hê này lah ma khân păng: “Moh joi khân ay re Bunuyh rêh ta ntũk bunuyh khât dja?*” ⁶ Păng mâu hôm ôh ta dja, Păng lě dâk rêh jêh. Khân ay mâu kah gĩt nau Păng lě ngõi nõk gũ ta bri Galilê nõh? ⁷ Păng lah: ‘Gâp i Kon Bunuyh tă bõh Kôranh Brah, nau bu njũn Gâp ta phung tih, ndâp ma nau bu nkhât Gâp ta si tâm rkăng iăt ma geh ngă, yon ma tât pe nar bõh kõi Gâp dâk rêh tay’.”* ⁸ Jêh ri mpôl bu ur i này kah gĩt ro nau Brah Yêsu ngõi nõh. ⁹ Khân păng dâk sât bõh môch này, mboh nkoch nau i này ăn ma 11 nuyh mpôl kôranh oh mon, ndrel ma dâng lě oh mon êng đõng. ¹⁰ Bu ur i mboh nkoch nau này ăn ma mpôl kôranh oh mon, ta này geh Mari tă bõh bon Madala, geh Yôăna, ndrel ma Mari i mẽ Yakõ, ndâp ma bu ur abă êng đõng i hăn này.* ¹¹ Mpôl kôranh oh mon mâu ôh iăt nau khân păng mboh nkoch này, khân păng lah mpôl này ngõi nklă dõm. ¹² Yon ma Pêtrõs dâk bõh này, păng nchuăt jât môch ri, tât ta ri păng kũnh uănh ta trôm, say dõm bok bu put Brah Yêsu hôm ta ri, jêh ri păng plõ sât jât jay dja, mân rvê ma nau i này.

* **24:4** 24:4: Kar 1:10 * **24:5** 24:5: NTM 1:18 * **24:7** 24:7: Luk 9:22 * **24:10** 24:10: Luk 8:2-3

*Bar hê oh mon hăn jât ðon Êmos
(Mat 16:12-13)*

¹³ Ta nar nây ðống, geh bar hê oh mon hăn jât ðon Êmos, ngay 11 kilômet ma ðon kuông Yêrusalem. ¹⁴ Khân păng tâm nkoch bri i lě nau geh nây. ¹⁵ Dôl khân păng tâm nkoch nau i nây, Brah Yêsu hăn dăch khân păng, brồ ndrel khân păng, ¹⁶ tih ma khân păng mầu ôh năl Păng, yorlah Kôranh Brah mầu ăn năl.* ¹⁷ Brah Yêsu ôp khân păng: “Moh nau nkoch khân mre dôl brồ rồ trong ri hiah?” Jêh ri khân păng nsrüng du ndôm, muh mắt sôh rôi h ơy. ¹⁸ Geh du huê rnha Klêupas ơh lah: “Dâng lě bunuyh ta Yêrusalem, ndrel ma dâng lě bu năch i hăn nhêt bũn n’hot ta Yêrusalem gít nau geh dja bar pe nar a lor nơh dadê, mớ m dâng du huê May ri lịch gít?” ¹⁹ Brah Yêsu ôp: “Moh nau hă?” Păng ơh: “Nau Yêsu i tă bớh ðon Nasaret nơh hiơ. Păng jêng bunuyh ntơy nau ngơi Kôranh Brah, nau Păng nti geh nau dơi ngăn, ndrel ma jan nơ ueh nơ khlay kuông ta năp Kôranh Brah, ndrel ma ta bớh năp phung ðon lan ðống.* ²⁰ Yơn ma mpôl kôranh jan brah, ndrel ma mpôl kôranh măt uánh hên, njũn Păng ăn bu nkhăt lơi Păng, nkhăt Păng ta si tâm rkăng ðống. ²¹ Lõng hên de nană ma nơm Păng, hên vay nơm Păng ro jêng Nơm Rklaih dâng lě phung ðon lan Israel bớh phung rlăng bân, abơ dja geh nau kot nây jât, ntơ m bớh nar nây, lě geh pe nar ma nar dja

* 24:16 24:16: Yôh 20:14; 21:4
2:22

* 24:19 24:19: Luk 7:16; Kar

jêh.* ²² Ndreġ ma geh bu ur mpôl hên aăă, jan ăă hên geh nau ndrôt dăt hô đống, khân păng bở ta môch bhit ang bri hôm ngo, ²³ uănh săk Brah Yêsu ta ri mâu ôh say. Khân păng plở săt bởh ri mởh nkoch ma hên lah say tông păr, jêh ri tông păr de mởh lah Brah Yêsu rêh. ²⁴ Jêh ri geh mpôl hên aăă hăn ta môch ri đống, say tâm ban kôt nau mpôl bu ur mởh nơh ngăn, tih ma mâu geh ôh bunuyh say Păng.* ²⁵ Jêh ri Brah Yêsu lah ma khân păng: “Hơi bunuyh mâu geh nau mân! Khân may mâu đơh iăt ôh dăng lể nau bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah kăl e nơh lể nchih jêh ma Brah Krist. ²⁶ Iăt ma Brah Krist i Nơm Rklaih tă bởh Kôranh Brah de njuăl đơn nau jêr jôt nây lor bởt, ri mớ dăng Kôranh Brah ăă Păng nau chrăt ang, ăă Păng măt uănh dăng lể ndr.” ²⁷ Jêh ri Brah Yêsu rblang lể nau bu nchih ma săk Păng ta sambăt Nau Kôranh Brah Ngơi, ntơm bởh sambăt i Môsê nchih, tăt ma dăng lể sambăt i bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah kăl e nơh nchih đống.*

²⁸ Jêh ri bôn i oh mon öch hăn nây lể bơi tăt. Jêh ri Brah Yêsu ndra jan öch hăn n’hot jăt năp jăt. ²⁹ Mpôl oh mon nây kôn Păng, khân păng lah: “Gũ bêch ndrel hên ta dja bởt heh, nar lể dêh bri lể öch măng đống.” Jêh ri Brah Yêsu veh bêch ndrel khân păng ta ri. ³⁰ Dôl Brah Yêsu gữ sông sa ndrel khân păng ta nsưng ri, Păng sỏ nũmpăng lah ueh ma Kôranh Brah, jêh ri gích

* **24:21** 24:21: Luk 2:38; 19:11

* **24:24** 24:24: Yôh 20:3-10

* **24:27** 24:27: Luk 24:44-46

pă ăn ma khân păng sa.* ³¹ Nôk nây mắt khân păng dô ma say ang ro, uảnh năl Brah Yêsu, tih ma Brah Yêsu roh klăk bôh khân păng. ³² Jêh ri khân păng tâm lah ndrăng khân păng nôm: “Nôk Păng ngoi đah bân, n'ho ma rblang Nau Kôranh Brah Ngoi rỏ trong nơh, Păng pơk bôk tôr bân, ta nuih n'hâm bân răm maak ngăn.” ³³ Jêh ri khân păng dâk plở sât brũl jât Yêrusalem ro, tát ta nây say 11 nuyh mpôl kôranh oh mon gũ tâm r̃bũn, ndrel ma bunuyh aăă êng đổng. ³⁴ Mpôl i nây mboh ma khân păng: “Brah Yêsu lể dâk rêh ngăn, Păng nhơ săk ăn ma Simôn say.”* ³⁵ Jêh ri bar hê oh mon nây mboh nkoch lể nau geh rỏ trong nơh, ndrel ma nau khân păng gít năl n'hêl Brah Yêsu, dôi Păng gích nũmpăng ăn ma khân păng.

Brah Yêsu nhơ săk ăn mpôl oh mon say

(Mat 28:16-20; Mar 16:14-18; Yôh 20:19-23; Kar 1:6-8)

³⁶ Dôi bar hê oh mon nây hôm mboh nkoch nau i nây, dô ma say Brah Yêsu dâk ta nklang khân păng dâng lể mpôl oh mon nây, jêh ri lah ma khân păng: “Ăn nau ueh lăng đăp mpăn gũ ndrel khân ay may†.” ³⁷ Lể khân păng klach nsôr hô ngăn, ndôn lah chiak nhu.* ³⁸ Brah Yêsu lah ma khân păng: “Mơm nuih n'hâm khân ay may dâng geh ma phơ, dâng geh ma mâu iăt Gáp rêh ngăn? ³⁹ Lổng khân ay may uảnh rmanh ta

* **24:30** 24:30: Luk 22:19 * **24:34** 24:34: 1Kô 15:5 † **24:36** 24:36: Nau Brah Yêsu ngoi ta dja, jêng phung Israel vay ôp ma nau ueh lăng. * **24:37** 24:37: Mat 14:26

jǒng ti Gáp dja, gay ma gít n'hêl lah Gáp ngǎn ro, lǒng pah sǎk Gáp, gay ma gít geh sǎk ngǎn. Chiak nhu lich ôh bít nting bít mlay kot Gáp dja.”⁴⁰ Jêh Brah Yêsu ngơi kot nây, Pǎng nhơ jǒng ti rmanh ǎn ma khân pǎng say.⁴¹ Mpôl oh mon ê hǒ ôh iǎt, nuih n'hâm khân pǎng maak, yon ma ê hǒ lǎng vât ôh. Jêh ri Brah Yêsu ôp ma khân pǎng: “Khân ay may ta dja geh ndr sông sa đǒng?”*⁴² Bu de sǒ ka gũch du gǒl‡, ndr ǎn Pǎng,⁴³ jêh ri Brah Yêsu sǒ sa ta nǎp dǎng lǐ khân pǎng.⁴⁴ Pǎng lah ma khân pǎng: “Dja nau Gáp mboh ma khân ay may dól Gáp hóm gũ ndrêl khân ay may nrh, ǎbǎo dja Gáp mboh tay ma khân ay may du tǒ jât: Dǎng lǐ nau bu nchih lah ma Gáp kǎi e nrh geh ta sambút Nau Vay Môsê, ta sambút bunuyh ntoyh nau ngơi Kôranh Brah, ndrêl ma ta sambút Nau Mprơ Ơm, pǎng geh ngǎn kot nây ro.”*⁴⁵ Jêh ri Brah Yêsu pǒk bók tôr khân pǎng ǎn gít vât lǐ ndr i lǐ geh nchih ma Pǎng nơm ta sambút Nau Kôranh Brah Ngơi.*⁴⁶ Brah Yêsu lah: “Lǐ geh nchih nđǎ: Iǎt ma Brah Krist i nơm rkłaih tǎ boh Kôranh Brah de njuǎl ri geh nau jêr jǒt, ndrêl ma nau khât, yon ma ta pe nar boh kơi Pǎng dǎk rêh đǒng.*⁴⁷ Lǐ geh nchih đǒng: ǎn oh mon Brah Krist mboh nkoch ta rnha sǎk Pǎng ǎn ma bunuyh ta Yêrusalem lor, jêh ri

* **24:41** 24:41-43: Yôh 21:5-10; Kar 10:41 ‡ **24:42** 24:42: Sambút ơm i nchih ma ti ǎbǎ ntop lah: ‘Ndrêl ma dak sũt’. * **24:44** 24:44: Luk 18:31-33; Yôh 5:39, 46; NMO 22:1, 7-8, 15, 18; Êsa 52:13-53:12; 12; Hôs 6:2; Sak 9:9; 12:10 * **24:45** 24:45: Luk 9:45; 18:34 * **24:46** 24:46: Kar 3:18; 17:3

dâng lě bunuyh ăp n'gor bri đống, mboh nkoch đống ma nau rgâl nuinh n'hâm djoh, ndrel ma nau Kôranh Brah yỗ ndach ma khân păng mâu hôm kơp nau tih.* ⁴⁸ Khân ay may lě say ma mắt jêh nau jêh jốt, nau khât, ndrel ma nau dâk rêh Gáp, lah ndri ăn khân ay may mboh nkoch nau khlay i nây ma bu.* ⁴⁹ Gáp ăn đống Brah Huêng Ueh gũ ta khân ay may tay, kơt nau Bở lě jêh ton. Khân ay may gũ ta Yêrusalem hỏ, n'ho ma tât Kôranh Brah ăn bêngs khân ay may ma nau dơi i tả bớh Brah Huêng Ueh.”*

*Brah Yêsu hao ta ðon ueh kalo
(Mar 16:19-20; Kar 1:9-11)*

⁵⁰ Jêh ri Brah Yêsu leo mpôl oh mon nây hăn dăch ma ðon Bêthani*, tât ta nây Brah Yêsu yờ ti ăn nau geh jêng ma khân păng. ⁵¹ Dôl Brah Yêsu ăn nau geh jêng ma mpôl oh mon i nây, Kôranh Brah n'hao Păng nkahh bớh khân păng nây hao sât ta ðon ueh ta kalo ri.* ⁵² Jêh ri mpôl oh mon yok mbah ma Păng, jêh ri khân păng rằm maak dũt hô plở sât ta ðon Yêrusalem.* ⁵³ Khân păng hăn ta jông gung nhinh jan brah ða bớ, leo bảl rnê ma Kôranh Brah.*

* **24:47** 24:47: Kar 2:38; 5:31; 11:18; 20:21 * **24:48** 24:48: Kar 1:8 § **24:49** 24:49: Mâu lah 'Ăn nkrum'. * **24:49** 24:49: Yôh 15:26; Yôe 3:1-2 * **24:50** 24:50: Bêthani ta yok tơm Olive. * **24:51** 24:51: Luk 9:51; Kar 1:9 * **24:52** 24:52: Yôh 16:22 * **24:53** 24:53: Kar 2:46; 5:12

**Nau Kôranh Brah Ngơi Nau Tâm Rnglăp
Mhe
Mnong, Central: Nau Kôranh Brah Ngơi Nau Tâm
Rnglăp Mhe New Testament**

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Mnong

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

e066eeff-60da-5ff7-9822-f65015bcd247